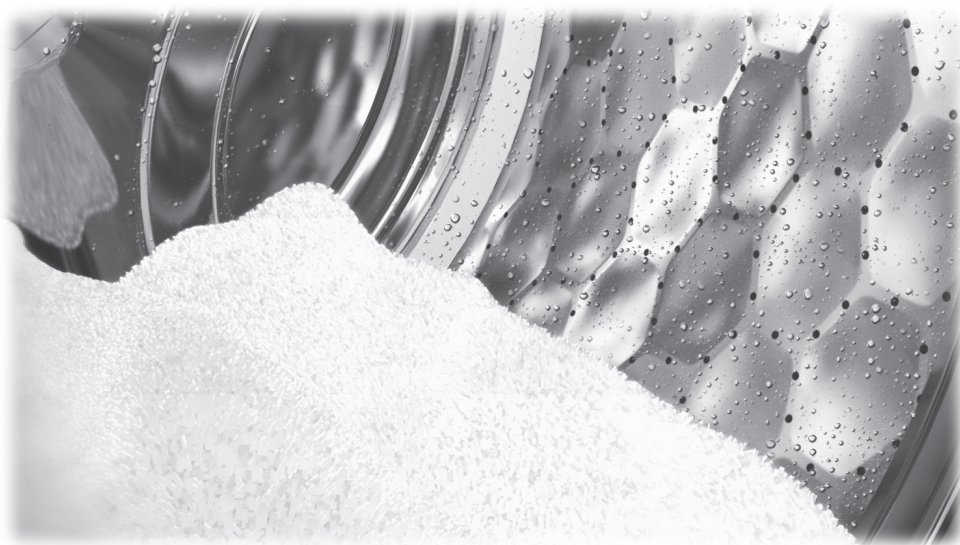




PWM 927 PWM 935

de	Programmübersicht Gewerbliche Waschmaschine
en	Programme overview Commercial washing machine
es	Resumen de los programas Lavadora industrial
fr	Tableau des programmes Lave-linge professionnels
it	Elenco programmi Lavatrice industriale

de	4
en	45
es	86
fr	129
it	170

Programmübersicht	4
Wählbare Extras.....	4
Wählbare Extras bei Flüssigdosierung	4
Programmübersicht Grundprogramme.....	5
Programm Kochwäsche.....	5
Programm Buntwäsche	6
Programm Pflegeleicht	6
Programm Feinwäsche/Oberhemden/Wolle	7
Programm Extrapülen.....	8
Programm Schleudern	9
Programm Ablauf	9
Programm Stärken.....	9
Programm Maschine reinigen	9
Programmübersicht HoReCa.....	10
Programme Betten/Gardinen	12
Allgemeines zum Thema Desinfektion	14
Was bedeutet der Begriff Desinfektion.....	14
Thermische Desinfektion.....	14
Chemothermische Desinfektion.....	14
RKI-Liste (Robert-Koch-Institut)	14
Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen	14
VAH-Liste.....	14
Vermeidung von Kontaminationen bzw. Rekontamination	15
Reinigung von Wassereinspülkasten und Saugheber	15
Wasseranschluss bei Varianten mit reduzierter Heizleistung (RH).....	15
Wasseranschluss bei Varianten mit externer Heizung (EH)	15
Programmübersicht Desinfektion	16
Programmübersicht Gebäudereiniger	18
Programmübersicht Feuerwehr.....	28
Programmübersicht WetCare.....	34
Programmübersicht Outdoor.....	35
Programmübersicht Reitstall.....	36
Programmübersicht Sport	38
Programmübersicht Arbeitstextilien.....	39
Programmübersicht Laundry regulation HTM 01-04	40
Programmübersicht Wasserrückgewinnung (WRG)	42
Programmübersicht ECO	43

de - Programmübersicht

Wählbare Extras

Extra	Symbol	Beschreibung
Vorspülen		Vorspülen bevor die Waschvorgänge starten
Vorwäsche		Vorwäsche vor Beginn der Hauptwäsche
Einweichen		Block zu Beginn der Hauptwäsche, 30 °C, geringe Bewegung
Wasser plus		Erhöhung der Wassermenge in der Hauptwäsche
Intensiv		Verlängerung der Hauptwäsche nach dem Temperaturstop
Spülen plus		zusätzlicher Spülen-Block
Zufüllstop		Stop am Anfang des letzten Spülens, vor Wasserzulauf
Spülstop		Stop am Ende des letzten Spülens, vor Wasserablass

Wählbare Extras bei Flüssigdosierung

Durch die Wahl dieser Extras kann die entsprechende Waschmittelkomponente für den folgenden Waschgang ausgewählt werden.

Extra	Symbol	Beschreibung
Waschmittel		Waschmittel-Komponente wird ausgewählt
Additive		Keine Dosierung der Additiv-Komponente (z. B. Flecken-Booster)
Pflegemittel		Keine Dosierung der Pflegemittel-Komponente (z. B. Weichspüler, Imprägniermittel)

Programmübersicht Grundprogramme

Die **Waschzeit** ist die Zeit in der Hauptwäsche, die nach Erreichen der Solltemperatur mindestens gewaschen wird. Die Zeiten für den Wassereinlauf, das Dosieren, das Aufheizen, Zwischenschleudern u.a. werden hiermit nicht erfasst.

Programm Kochwäsche

Kochwäsche 90 °C (70 °C bis 90 °C)		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 11 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge letzter Spülgang warm* Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Die Standardprogramme **Kochwäsche** und **Buntwäsche** sind mit Warmspülen programmiert. Steht Warmwasser zur Verfügung, ist es vorteilhaft, den letzten Spülgang mit Warmwasser zu betreiben:

- Die Restfeuchte der Wäsche ist nach dem Schleudern geringer.
- Die Wäsche ist schon erwärmt.
- Bei der unverzüglichen Weiterverarbeitung der Wäsche im Trockner oder mit der Muldenmangel ergibt sich eine Energie- und Zeitersparnis.

de - Programmübersicht

Programm Buntwäsche

Buntwäsche		60 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Normal verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 11 min 2 Spülgänge letzter Spülgang warm* Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Buntwäsche intensiv		60 °C (kalt bis 60 °C)	
Textilart	Stark verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 8 min 2 Spülgänge letzter Spülgang warm* Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Buntwäsche Eco kurz		50 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Leicht verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 5 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Wasser plus, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

* Die Standardprogramme **Kochwäsche**, und **Buntwäsche** sind mit Warmspülen programmiert. Steht Warmwasser zur Verfügung, ist es vorteilhaft den letzten Spülgang mit Warmwasser zu betreiben:

- Die Restfeuchte der Wäsche ist nach dem Schleudern geringer.
- Die Wäsche ist schon erwärmt.
- Bei der unverzüglichen Weiterverarbeitung der Wäsche im Trockner oder mit der Muldenmangel ergibt sich eine Energie- und Zeitersparnis.

Programm Pflegeleicht

Pflegeleicht 40 °C (kalt bis 60 °C)		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Normal verschmutzte Textilien aus synthetischen Fasern, Mischgewebe	1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 7 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Programm Feinwäsche/Oberhemden/Wolle

Feinwäsche		30 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Beladungsmenge
Textilart	Synthetische Fasern, Kunstseide		1:25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 12 min Waschrhythmus „fein“ 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Oberhemden 40 °C (kalt bis 60 °C)			
Textilart	Hemden und Hemdblusen aus Baumwolle und Mischgewebe		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 7 min Waschrhythmus „fein“ 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Wolle 30 °C (kalt bis 40 °C)			
Textilart	Maschinenwaschbare, strapazierfähige Wolle u. Wollgemische mit Wollsiegel		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min Waschrhythmus „schon“ 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Handwaschbare Wolle 30 °C (kalt bis 40 °C)			
Textilart	Wolle u. Wollgemische mit Wollsiegel		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min Waschrhythmus „extra schonend“ 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

de - Programmübersicht

Programm Extraspülen

Extraspülen		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Textilien, die nur gespült und geschleudert werden sollen	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programmablauf	1 Spülgang Endschleudern	
Extras	Zufüllstop, Spülstop	

Programm Schleudern

Schleudern		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Gewaschene Textilien, die nur geschleudert werden sollen	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programmablauf	Endschleudern	

Programm Ablauf

Ablauf		
Programmablauf	Wasserablauf	

Programm Stärken

Stärken 30 °C (kalt bis 40 °C)		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Zum Stärken von frisch gewaschener Wäsche (Tischdecken, Servietten, Berufsbekleidung)	1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Programmablauf	1 Spülgang* Endschleudern	
Extras	Spülstop	

* Stärkekonzentrate können vor Programmbeginn in die rechte vordere und/oder hintere Einspülschale  gefüllt werden. Größere Menge Stärkelösung kann von Hand gleichzeitig mit dem zulaufenden Wasser über die Einspülschalen  oder  dosiert werden.

Programm Maschine reinigen

Maschine reinigen kalt (+ Intensiv-Taste: 70 °C bis 90 °C)		
Textilart	ohne Beladung	
Programmablauf	+  Intensiv-Taste: zusätzliche Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Wasserablauf	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüll-stop	

de - Programmübersicht

Programmübersicht HoReCa

In diesem Bereich fallen eine Vielzahl von Textilien mit unterschiedlichsten Verschmutzungen an. Dieses Programme eignet sich zum Waschen von leichtverschmutzter Bettwäsche und Handtüchern über stärker verschmutzte Tischwäsche bis hin zur stark verschmutzter Küchenwäsche.

Bett-/Frottierwäsche 60 °C (kalt bis 90 °C)		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Bunte und weiße Bett- u. Frottierwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe	1:10* PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Mit maximaler Beladung waschen.

Matratzenschonbezüge 60 °C (kalt bis 90 °C)		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Wasserundurchlässige Matratzenschonbezüge aus Synthetikgewebe	1:13 PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Wellness-Frottierwäsche 50 °C (kalt bis 90 °C)		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Bunte und weiße Bett- u. Frottierwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe mit starken Öl- oder Fettverschmutzungen	1:13* PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min Hauptwäsche Extra 75 °C** 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Mit maximaler Beladung waschen.

** Bei starken Verschmutzungen, z. B. durch Cremes, Massageöle ist eine zweite Hauptwäsche mit 75 °C über Extra „Intensiv“ hinzuwählbar. Hier kann bei farbigen Verfleckungen optional eine zusätzliche Bleiche dosiert werden.

de - Programmübersicht

Bademäntel		60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Beladungsmenge
Textilart	Bademäntel aus Baumwolle oder Mischgewebe (für starke Verschmutzungen Vorwäsche 40 °C wählen)		1:13* PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

* mit maximaler Beladung waschen.

Küchenwäsche		90 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Beladungsmenge
Textilart	Küchenwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe		1:13 PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Programmablauf	Vorspülen Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Tischwäsche		60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Beladungsmenge
Textilart	Weiße und bunte Tischwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe		1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

de - Programmübersicht

Programme Betten/Gardinen

Federbetten		40 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Normal bis stark verschmutzte Feder- oder Daunensbetten und Kopfkissen		1:40 PWM 927 – 6 kg PWM 935 – 8 kg Anzahl siehe „Betten Belademengen“
Programmablauf	Entlüften Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 8 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Synthetikbetten		40 °C (kalt bis 90 °C)	
Textilart	Normal bis stark verschmutzte Synthetikbetten und Kopfkissen		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 8 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Naturhaarbetten		25 °C (kalt bis 40 °C)	
Textilart	Maschinenwaschbare Naturhaarbetten und Decken		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min, Waschrhythmus „extra schonend“ 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Die maximalen Belademengen können folgender Tabelle entnommen werden. Es sind Zirkangaben, die je nach Größe und Dicke der Betten variieren.

Typ	Menge*
PWM 927	6 Kissen oder 4 Kissen + 1 Bett oder 3 Betten
PWM 935	8 Kissen oder 2 - 3 Kissen + 3 Betten oder 4 Betten

* Ein Bett entspricht etwa zwei Kopfkissen.

Tipp: Ballonbetten unbedingt mehrfach abbinden, um die Unwuchtausbildung gering zu halten und ein gutes Waschergebnis zu erzielen.

Gardinen		40 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Synthetische Fasern, Kunstseide		1:25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 14 min 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Gardinen Fein			
40 °C (kalt bis 60 °C)			
Textilart	Synthetische Fasern, Kunstseide		
Programmablauf	Vorspülen Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Programmablauf ohne Schleudern:

- Betätigen Sie die Taste  „Spülstop“.

Allgemeines zum Thema Desinfektion

Was bedeutet der Begriff Desinfektion

Abtötung und Reduktion der Zahl von Erregern übertragbarer Krankheiten derart, dass eine Übertragung und Infektion nicht zu erwarten ist.

Thermische Desinfektion

Die thermische Desinfektion erfolgt durch Einwirkung definierter Temperatur über eine Haltezeit. In der Liste, gemäß § 18 IFSG, sind dies 90 °C über 10 Minuten oder aber 85 °C über 15 Minuten bei einem Flottenverhältnis von 1–4 bis 1–5 mit dem Wirkungsbereich AB (siehe Kapitel „Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen“).

Die thermische Desinfektion ist unabhängig vom eingesetzten Waschmittel, das keiner Listung entsprechen muss.

Chemothermische Desinfektion

Die chemothermische Desinfektion unterscheidet sich von der thermischen Desinfektion durch eine niedrigere Flottentemperatur während der Desinfektionsphase. Ein Ausgleich für die niedrige Temperatur wird hierbei durch die entsprechend gelisteten Wasch- und Desinfektionskomponenten gewährleistet.

Wichtig hierbei ist, dass diese Produkte genau nach Listung eingesetzt werden. Die Flottentemperatur, das Flottenverhältnis und der Zeitpunkt der Dosierung müssen genau eingehalten werden.

Für Desinfektionswaschprogramme gibt es zwei Listungen, in denen die nötigen Verfahrensparameter in Abhängigkeit des Wasch- und Desinfektionsmittels aufgeführt sind.

RKI-Liste (Robert-Koch-Institut)

Beschreibt Verfahren für die Entseuchung gemäß § 18 Infektionsschutzgesetz. Voraussetzung zur Anwendung solcher Desinfektionsverfahren ist eine behördlich angeordnete Desinfektion, welche dann erfolgt, wenn Gegenstände mit Erregern meldepflichtiger, übertragbarer Krankheiten behaftet sind und dadurch eine Verbreitung der Krankheit zu befürchten ist. In der RKI-Liste werden hierfür sowohl die thermischen Desinfektionsverfahren als auch die chemothermischen Desinfektionsverfahren beschrieben.

Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen

Man unterteilt die Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen A, B und C.

- Wirkungsbereich A:
Zur Abtötung von vegetativen bakteriellen Keimen einschließlich Mykobakterien sowie von Pilzen einschließlich pilzlicher Sporen.
- Wirkungsbereich B:
Zur Inaktivierung von Viren geeignet.
- Wirkungsbereich C:
Zur Abtötung von Sporen des Milzbranderreger geeignet.

VAH-Liste

VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.
(früher DGHM = Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie)

In der VAH-Liste werden Verfahren für eine routinemäßige, prophylaktische Desinfektion beschrieben, insbesondere zur Verhütung von Infektionen im Krankenhaus, in der ärztlichen Praxis, in öffentlichen Bereichen sowie anderen Bereichen, in denen Infektionen übertragen werden können.

Bezüglich einer behördlich angeordneten Desinfektion wird auf § 18 Infektionsschutzgesetz verwiesen.

Für OP-Textilien als Medizinprodukte sind spezielle validierte Verfahren und Maschinen anzuwenden. Die hier aufgeführten Verfahren und Maschinen sind **keine** Medizinprodukte.

Vermeidung von Kontaminationen bzw. Rekontamination

- Desinfizieren Sie vor der Bedienung des Gerätes ihre Hände.
- Verwenden Sie gesäuberte/desinfizierte Transportbehälter.
- Dosieren Sie Wasch- und Desinfektionsmittel entsprechend den Vorgaben.
- Beachten Sie die Vorschriften zum Umgang mit der Schutzbekleidung.
- Achten Sie bei der Verwendung von Wasser aus Wasseraufbereitungsanlagen auf Keimfreiheit.
- Reinigen Sie Waschmitteleinspülkasten, Einspülchalen und Saugheber vor dem Gebrauch.

Reinigung von Wassereinspülkasten und Saugheber

Der Waschmitteleinspülkasten unterliegt ständiger Feuchtigkeit, wodurch sich bei Nichteinhaltung regelmäßiger Reinigung Wasserkeime stark vermehren.

- Reinigen Sie den Waschmitteleinspülkasten, die Einspülchalen und die Saugheber nach Gebrauch mit warmem Wasser gründlich von Waschmittelrückständen und Verkrustungen.

Den Desinfektionsstandard thermischer sowie chemothermischer Verfahren (aus der Liste, gemäß § 18 IFSG) hat der Betreiber in der Routine durch entsprechende Prüfungen sicherzustellen. Die Verfahren sollten in regelmäßigen Abständen thermoelektrisch mittels Loggern oder bakteriologisch mittels Bioindikatoren überprüft werden. Auf die Einhaltung der Verfahrensparameter Temperatur und bei chemothermischen Programmen auch der Konzentration hat der Betreiber insbesondere zu achten. Desinfektionsprogramme dürfen nicht unterbrochen werden, da sonst das Desinfektionsergebnis eingeschränkt sein kann.

Wasseranschluss bei Varianten mit reduzierter Heizleistung (RH)

Das Gerät sollte an Kalt- und Warmwasser angeschlossen werden. Um alle Programme nutzen zu können, wird eine Warmwassertemperatur von mind. 80 °C empfohlen. Niedrigere Temperaturen können zu Laufzeitverlängerungen oder Programmabbrüchen führen. Wasserzulauftemperaturen unter 60 °C sind nicht zulässig, da sie zu starken Laufzeitverlängerungen führen.

Wasseranschluss bei Varianten mit externer Heizung (EH)

Das Gerät sollte an Kalt- und Warmwasser angeschlossen werden. Es wird eine Warmwassertemperatur von mind. 80 °C empfohlen. Die Nutzung von Desinfektionsprogrammen ist durch das fehlende Nachheizen grundsätzlich nicht möglich. Die Zulauftemperatur bestimmt die nutzbaren Waschttemperaturen.

de - Programmübersicht

Programmübersicht Desinfektion

Thermische Desinfektion und **Chemothermische Desinfektion** sind Programme zur Desinfektion von Textilien.

Es wird eine thermische bzw. chemothermische Desinfektion durchgeführt. Für die chemothermische Desinfektion sind entsprechende Waschmittel zu verwenden.

Alle Programme sind **verriegelt**. Das heißt, sie können nach Ablauf von 1 Minute nach Programmstart nur durch Eingabe des „Experten-Code“, (siehe Betriebsebene) abgebrochen, gestoppt oder gerafft werden.

Um eine Rekontamination zu vermeiden, erfolgt in den Desinfektionsprogrammen der Wasserzulauf in den Spülgängen nicht über den Waschmitteleinspülkasten.

Zur Desinfektion verkeimten Leitungswassers kann statt des letzten Spülgangs ein **Desinfektionsspülen** aktiviert werden. Hier wird das Spülwasser auf 65 °C aufgeheizt um Wasserkeime zu deaktivieren. Die Programmzeit verlängert sich und eine Türöffnung ist erst möglich sobald die Temperatur im Gerät 50 °C unterschritten hat.

Thermische Desinfektion 90 °C		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Baumwolle, Leinen z. B. Bettwäsche, Frottierwäsche	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programmablauf	Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min Cooldown und/oder Desinfektionsspülen aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüll-stop, Spülstop	
Chemo-Thermische Desinfektion 70 °C 10 Min		
Textilart	Baumwolle, Leinen z. B. Bettwäsche, Frottierwäsche	1:10 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programmablauf	Desinfektion 70 °C*, Haltezeit 10 min 2 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüll-stop, Spülstop	
Chemo-Thermische Desinfektion 60 °C 20 Min		
Textilart	Baumwolle, Leinen z. B. Bettwäsche, Frottierwäsche	1:10 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programmablauf	Desinfektion 60 °C*, Haltezeit 20 min 2 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüll-stop, Spülstop	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort an die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

Chemo-Thermische Desinfektion 40 °C Fein 20 Min		Füllverhältnis/Beladungsmenge
Textilart	Baumwolle, Mischgewebe, Gardinen	1:25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Programmablauf	Desinfektion 40 °C*, Haltezeit 20 min Waschrhythmus „fein“ 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Inkontinenz 90 °C		
Textilart	waschbare Windelsysteme	1:13 PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Programmablauf	Vorspülbad Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min Cooldown und/oder Desinfektionsspülen aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Fäkalwäsche 90 °C		
Textilart	stark verschmutzte Leibwäsche, Baumwolle	
Programmablauf	2 Vorspülbäder Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min Cooldown und/oder Desinfektionsspülen aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort an die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

de - Programmübersicht

Programmübersicht Gebäudereiniger

Diese Programme eignen sich zum Waschen, Desinfizieren und Ausrüsten (in verschiedenen Feuchtestufen) von Wischbezügen aus Baumwolle oder Mischgewebe, Schmutzfangmatten, Polierscheiben und Wischtüchern aus dem Bereich der Gebäudereinigung. Reinigungstextilien können gebrauchsfertig (ready to use - rtu) ausgerüstet werden.

Um eine Rekontamination zu vermeiden, erfolgt in den Desinfektionsprogrammen der Wasserzulauf in den Spülgängen nicht über den Waschmitteleinspülkasten.

Durch die Programme **Mopp . . . + ready to use (rtu)** erhält man einsatzbereite, wischfertige Mopps, die bereits mit Reinigungsmittel bzw. Desinfektionsmittel getränkt sind. Dafür schließt sich nach der Wäsche bzw. Desinfektion ein Ausrüstschritt mit anschließendem Schleudern an. Die gewünschte Feuchte der Mopps lässt sich durch die Einstellung der Restfeuchte über das Extra „ $\delta - \Delta\Delta\Delta\Delta$ “ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) variieren. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

- Zur Vermeidung von grobem Schmutz in der Maschine, schütteln Sie die Mopps aus, bevor Sie diese in die Maschine geben.

Mopp Standard		60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg Stückzahl siehe Tabelle „Mopp Belademenge“
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülbad 2. Vorspülbad, über Extra  „Vorspülen“ zuwählbar Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Mopp Standard + rtu		60 °C (kalt bis 90 °C)	
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser		
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp Standard, anschließend die Restfeuchte über das Extra „δ – δδδδ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)		
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Mopp Thermische Desinfektion 90 °C		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg Stückzahl siehe Tabelle „Mopp Belademenge“
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülbad 2. Vorspülbad, über Extra  „Vorspülen“ zuwählbar Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min Cooldown und/oder Desinfektionsspülen aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Mopp Thermische Desinfektion + 90 °C		
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp Thermische Desinfektion, anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

de - Programmübersicht

Mopp Chemo-Thermische Desinfektion 10 Min 70 °C		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülbad 2. Vorspülbad, über Extra  „Vorspülen“ zuwählbar Desinfektion* 70 °C, Haltezeit 10 min 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Mopp Chemo-Thermische Desinfektion 20 Min 60 °C		
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülbad 2. Vorspülbad, über Extra  „Vorspülen“ zuwählbar Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Mopp Chemo-Thermische Desinfektion 10 Min + rtu 70 °C		
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp chemotherm. Desinfektion*, anschließend die Restfeuchte über das Extra „δ – δδδδ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort an die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

Mopp Chemo-Thermische Desinfektion 20 Min + rtu 60 °C		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp chemotherm. Desinfektion*, anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Mopp rtu		
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programmablauf	1 Spülgang anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Zufüllstop, Spülstop	
Mopp neu 60 °C (kalt bis 90 °C)		Stückzahl siehe Tabelle „Mopp Belademenge“
Textilart	Zum Einwaschen neuer Wischbezüge	
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °, Waschzeit 4 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort an die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

de - Programmübersicht

Das Programm **Mopp rtu** ist zum nachträglichen Ausrüsten von sauberen und trockenen Mopps geeignet. Beim Ausrüsten wird eine Desinfektionsmittellösung zugesetzt. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

Mopp Belademenge (Baumwolle) gilt für das Füllverhältnis 1:9

Format Mopp	40 cm 190 g/ Mopp	50 cm 220 g/ Mopp	60 cm 280 g/ Mopp	80 cm 360 g/ Mopp	110 cm 510 g/ Mopp	130 cm 610 g/ Mopp	160 cm 720 g/ Mopp
PWM 927	142 St.	123 St.	96 St.	75 St.	53 St.	44 St.	38 St.
PWM 935	184 St.	159 St.	125 St.	97 St.	69 St.	57 St.	49 St.

Tipp: Bei der Verwendung von Microfaser-Mopps ist die Belademenge entsprechend dem geringeren Mopp-Gewicht höher.

Mopp Belademenge (Microfaser) gilt für das Füllverhältnis 1:9

Format Mopp	40 cm 120 g/Mopp	50 cm 170 g/Mopp
PWM 927	225 St.	159 St.
PWM 935	292 St.	206 St.

Für besonders voluminöse, leichte Wischbezüge kann sich eine Reduzierung der Stückzahlen ergeben.

Matten		40 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Beladungsmenge
Textilart	Schmutzfangmatten		1:15 PWM 927 – max. 16 kg PWM 935 – max. 21,4 kg
Programmablauf	Vorspülen Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 8 min 3 Spülbäder Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Matten stark verschmutzt 60 °C (kalt bis 60 °C)			
Textilart	stark verschmutzte Schmutzfangmatten		
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 40 °C Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 12 min 3 Spülbäder Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Pads		40 °C (kalt bis 60 °C)	
Textilart	Polierscheiben		1:50 PWM 927 – 4,8 kg PWM 935 – 6,4 kg
Programmablauf	Vorspülbad 2. Vorspülbad, über Extra  „Vorspülen“ zuwählbar Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 10 min 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Tipp: Die Belademenge für Matten kann abhängig von Größe, Steifigkeit und Dicke der Matten geringer sein.

de - Programmübersicht

Diese Programme eignen sich zum Waschen, Desinfizieren und Ausrüsten (in verschiedenen Feuchtestufen) von Wischtüchern aus Baumwolle, Mischgewebe oder Microfasern aus dem Bereich der Gebäudereinigung.

Tücher Standard		60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser		1:18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Stückzahl siehe Tabelle „Tücher Belademenge“
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 30 °C Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülbäder Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Tücher Standard + rtu		60 °C (kalt bis 90 °C)	
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser		
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Standard, anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ∆∆∆∆“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Tücher Thermische Desinfektion 90 °C		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Stückzahl siehe Tabelle „Tücher Belademenge“
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 30 °C Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min Cooldown und/oder Desinfektionsspülen aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 3 Spülbäder Endschleudern	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Tücher Thermische Desinfektion + 90 °C rtu		
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Therm. Desinfektion, anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Tücher Chemo-Thermische Desinfektion 10 Min 70 °C		
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 30 °C Desinfektion 70 °C, Haltezeit 10 min 3 Spülbäder (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

de - Programmübersicht

Tücher Chemo-Thermische Desin- 60 °C fektion 20 Min		Füllverhältnis/Bela- demenge
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Mi- crofaser	1:18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Stückzahl siehe Tabelle „Tücher Belademen- ge“
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 30 °C Desinfektion 60 °C, Haltezeit 20 min 3 Spülbäder (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spül- stop	
Tücher Chemo-Thermische Desin- 70 °C fektion 10 Min + rtu		
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Mi- crofaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Chemotherm. Desinfekti- on, anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ" (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstel- len Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüll- stop, Spülstop	
Tücher Chemo-Thermische Desin- 60 °C fektion 20 Min + rtu		
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Mi- crofaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Chemotherm. Desinfekti- on, anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ" (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstel- len Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüll- stop, Spülstop	

Tücher rtu		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Stückzahl siehe Tabelle „Tücher Belademenge“
Programmablauf	1 Spülgang anschließend die Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Zufüllstop, Spülstop	

Tücher Belademenge gilt für das Füllverhältnis 1:18

Format Tücher	Tücher (kg)	16 g/Tuch	22 g/Tuch	43 g/Tuch
PWM 927	13,6	850	620	320
PWM 935	17,6	1100	800	410

Das Programm **Tücher Standard** ist „auch“ für Wischtücher geeignet, die nach einer Wäsche nicht sofort wieder zum Einsatz kommen, sondern nach dem Trocknen gelagert werden sollen.

Durch die Programme **Tücher . . . + rtu** erhält man einsatzbereite, wischfertige Tücher, die bereits mit Reinigungsmittel bzw. Desinfektionsmittel getränkt sind. Dafür schließt sich nach der Wäsche bzw. Desinfektion ein Ausrüstschritt mit anschließendem Schleudern an. Die gewünschte Feuchte der Tücher lässt sich durch die Einstellung der Restfeuchte über das Extra „Δ – ΔΔΔΔ“ (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) variieren. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

Das Programm **Tücher rtu** ist zum nachträglichen Ausrüsten von sauberen und trockenen Wischtüchern geeignet. Beim Ausrüsten wird eine Desinfektionsmittellösung zugesetzt. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

de - Programmübersicht

Programmübersicht Feuerwehr

Diese Programme eignen sich zum Aufbereiten von persönlicher Schutzausrüstung (PSA).

Schutzkleidung		60 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen		siehe Tabelle „Belademenge Schutzkleidung“
Programmablauf	Vorreinigung bis 40 °C Hauptreinigung bis 60 °C, Waschzeit 6 min 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüll-stop, Spülstop		
Schutzkleidung + imprägnieren 60 °C (kalt bis 60 °C)			
Textilart	Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen		
Programmablauf	Vorreinigung bis 40 °C Hauptreinigung bis 60 °C, Waschzeit 6 min 3 Spülgänge Imprägnierbad 40 °C Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüll-stop, Spülstop		
Schutzkleidung imprägnieren 40 °C			
Textilart	Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen		
Programmablauf	1 Spülbad Imprägnierbad 40 °C Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüll-stop, Spülstop		

Belademenge Schutzkleidung

Typ	Menge
PWM 927	ca. 4 Anzüge (oder 6 Jacken)
PWM 935	ca. 5 Anzüge (oder 8 Jacken)

Schutzkleidung zur Wäsche vorbereiten.

- Heften Sie keine Etiketten an das Waschgut.
- Entfernen Sie Karabinerhaken wenn möglich oder stecken Sie diese in eine Seitentasche und verschließen Sie diese.
- Schließen Sie Klettverschlüsse oder decken Sie diese mit Klettband ab.
- Waschen Sie Schurwollfutter separat.
- Waschen Sie Kleidung auf der rechten Seite (Innenfutter = linke Seite).
- Beachten Sie die Füllgewichte.

Schutzkleidung ist ein Programm zum Waschen von Feuerwehranzügen. Nicht zum Waschen von Kleidung, die Schurwolle als Futtermaterial enthält, geeignet.

Tipp: Waschmittel: Es wird ein Flüssigwaschmittel im im pH-reduzierten Bereich empfohlen, das besonders gut Fett- und Pigmentverschmutzungen löst.

Wird ein Imprägniermittel verwendet, so muss es auf die besonderen Anforderungen für dieses Einsatzgebiet abgestimmt sein.

Masken sind Programme zum Waschen und Desinfizieren von Atemschutzmasken mit Kopfspinne.

- Stülpen Sie die Kopfbänder der Masken vor dem Beladen der Maschine zum Schutz der Sichtscheiben um.
- Stecken Sie je eine Maske in die dafür vorgesehenen Schutzbeutel und schließen Sie den Verschluss.

Schutzbeutel können über den Miele Kundendienst bezogen werden.

- Nehmen Sie nach der Maskenaufbereitung die Masken aus den Beuteln.
- Tropfnasse, leere Schutzbeutel im Programm **Beutel entwässern** ausschleudern.

Masken		60 °C	Füllverhältnis/Beladungsmenge
Beladung	Atemschutzmasken mit Kopfspinne		PWM 927 – 19 Masken PWM 935 – 26 Masken
Programmablauf	Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 4 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar), Wasserablauf		
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Masken mit Vorwäsche			
60 °C			
Beladung	Stark verschmutzte Atemschutzmasken mit Kopfspinne		
Programmablauf	Vorreinigung 30 °C Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 4 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar), Wasserablauf		
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Beutel entwässern			
Beladung	Maskenbeutel		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Programmablauf	Schleudern		

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit, sowie Dosiermengen) müssen vor Ort auf die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

Um eine Rekontamination zu vermeiden, erfolgt in den Desinfektionsprogrammen der Wasserzulauf in den Spülgängen nicht über den Waschmitteleinspülkasten.

Waschen Sie keine Masken mit Anschluss für Helm-Maskenkombinationen.
Die Sichtscheibe kann durch die Verschlüsse verkratzen.

Ein entsprechendes Waschmittel ist zu verwenden. Es sind die Angaben des Herstellers zu berücksichtigen.

de - Programmübersicht

CSA ist ein Programme zum Waschen von Chemikalienschutzanzügen. Es wird eine chemo-thermische Desinfektion (60 °C/20 Minuten) durchgeführt, für die entsprechende Waschmittel zu verwenden sind.

CSA 60 °C		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Chemikalienschutzanzüge aus beschichtetem Mehrschichtlaminat	PWM 927 – 2 - 3 Anzüge PWM 935 – 3 - 4 Anzüge
Programmablauf	Desinfektion 60 °C, Haltezeit 20 min 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar), Wasserablauf	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus	
CSA-Spezial 40 °C		
Textilart	Chemikalienschutzanzüge aus beschichtetem Mehrschichtlaminat	
Programmablauf	Hauptwäsche 40 °C, Waschzeit 8 min 1 Spülgang, Wasserablauf	
Extras	Einweichen, Intensiv	

- Beachten Sie die vom Hersteller der Schutzanzüge empfohlene maximale Waschtemperatur.
- Überprüfen Sie bei unbekannten Verschmutzungen vor dem Waschen die Art der Kontamination, weil eine Dekontamination verschmutzungsabhängig nicht in jedem Falle sichergestellt ist.
- Zum Entfernen von äußerlichen Verschmutzungen schließen Sie die Anzüge vor der Behandlung im Programm „CSA-Spezial“. Zur Desinfektion von innen und außen im Programm „CSA“ öffnen Sie die Anzüge. Schlagen Sie zum Schutz der Sichtscheibe das Kopfteil nach innen und legen das Fußteil darüber.
- Beachten Sie die Mindestfüllmenge der Waschmaschine, damit sich die Anzüge nicht auseinanderfalten und die Sichtscheiben beschädigen. Oder verhindern Sie das Auseinanderfalten der Anzüge durch Wäsche in einem passend großen Wäschenetz.

Helme* 60 °C (kalt bis 60 °C)		Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Feuerweherschutzhelme	PWM 927 – 6 Helme PWM 935 – 10 Helme
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Hauptwaschgang bis 60 °C, Waschzeit 16 min 3 Spülgänge, Wasserablauf	
Extras	Einweichen, Spülen plus	

* Der Hersteller des Schutzhelmes muss eine maschinelle Wasch- bzw. Trockenbarkeit zulassen.

Vor dem Beladen der Maschine ein mögliches Schiebevisier in den Schutzhelm schieben. Je einen Helm in die dafür vorgesehenen, gepolsterten Schutzbeutel geben und verschließen.

Schutzbeutel können über den Miele Kundendienst bezogen werden.

Leicht entfernbare Anbauteile des Helms abnehmen und in einem separaten Waschnetz waschen.

Handschuhe		40 °C (kalt bis 40 °C)	Füllverhältnis/ Beladungsmenge
Textilart	Handschuhe mit und ohne Lederbesatz		PWM 927 – 50 Paar Handschuhe PWM 935 – 67 Paar Handschuhe
Programmablauf	Hauptwaschgang bis 40 °C, Waschzeit 9 min 3 Spülgänge (3. Spülgang optional mit Rückfettungsmittel für Leder, sog. Lederlicker 35°C) Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Spülen plus		

Nach der Wäsche werden die Handschuhe mit und ohne Lederbesatz an der Luft getrocknet. Vor dem Durchtrocknen werden Lederhandschuhe oder Handschuhe mit Lederbesatz von Hand gewalkt, um die Elastizität des Leders zu erhalten.

Koppeln*		40 °C (kalt bis 40 °C)	Füllverhältnis/ Beladungsmenge
Textilart	Feuerweirkoppeln auch mit Aluminiumbauteilen und Lederbesatz		PWM 927 – 18 Koppeln PWM 935 – 24 Koppeln
Programmablauf	Hauptwaschgang bis 40 °C, Waschzeit 8 min 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Spülen plus		

* Der Hersteller der Koppel muss eine maschinelle Waschbarkeit zulassen.

Befinden sich an den Koppeln Anbauteile aus Aluminium wird ein flüssiges Feinwaschmittel im pH reduzierten Bereich empfohlen, das besonders gut Pigmentverschmutzungen löst.

Je 2-3 Koppeln (Haltegurte) in die dafür vorgesehenen, gepolsterten Schutzbeutel geben und verschließen.

Schutzbeutel können über den Miele Kundendienst bezogen werden.

Nach der Wäsche werden die Koppeln an der Luft getrocknet. Lederbestandteile werden vor dem Durchtrocknen von Hand gewalkt und ggf. mit einem geeigneten Lederrückfettungsmittel behandelt, damit die Elastizität des Leders erhalten bleibt.

de - Programmübersicht

Rettungskleidung ist ein Programm zum desinfizierenden Waschen. Es ist nicht zum Waschen von Kleidung, die Schurwolle als Futtermaterial enthält, geeignet.
Kleidung auf rechter Seite waschen (Innenfutter = linke Seite).

Rettungskleidung*		60 °C	Füllverhältnis/ Beladungsmenge
Textilart	Nomex und Baumwolle		siehe Tabelle „Beladungsmenge Rettungskleidung“
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 2 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern		
Extras	Einweichen, Spülen plus		
Rettungskleidung + imprägnieren* / ** 60 °C			
Textilart	Nomex und Baumwolle		
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 2 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Imprägnierbad** 40 °C Endschleudern		
Extras	Einweichen, Spülen plus		

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort auf die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

** Das Imprägniermittel muss auf die besonderen Anforderungen für dieses Einsatzgebiet abgestimmt sein.

Beladungsmenge Rettungskleidung

Typ	Menge
PWM 927	9 Anzüge
PWM 935	12 Anzüge

Taucheranzüge		30 °C (kalt bis 40 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Leicht bis stark verschmutzte Nass-, Halbtrocken- und Trockenanzüge aus Neopren, Nylon, Polyester oder (atmungsaktivem) Laminat. Die Textilien können auch festangebundene Füsslinge/Stiefel, Anteile aus Cordura oder Stretchmaterial haben.		1:20 PWM 927 - 12 kg PWM 935 - 16 kg
Programmablauf	Vorwäsche bis 30 °C Hauptwäsche bis 40 °C 3 Spülgänge Anschleudern		
Extras	2. Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Wasser plus, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Empfehlungen zur Pflege von Neopren- und Tauchanzügen:

- Beachten Sie die Pflegeempfehlung des Herstellers des Waschguts.
- Reiß- und Klettverschlüsse schließen.
- Spezialprogramm Taucheranzüge wählen.

- Verwenden Sie flüssiges Fein- oder Buntwaschmittel.
- Bei Desinfektionswunsch muss ein geeigneter Desinfektionszusatz, z. B. Kreussler Lana-dol ABAC, hinzugefügt und die Desinfektionsbedingungen eingehalten werden.
- Dosieren Sie bei starker Verschmutzung zusätzlich einen Waschkraftverstärker.
- Trocknen Sie nach der Wäsche den Anzug an der Luft oder im Trockenschrank bei Temperaturen bis 40 °C hängend.
- Trocknen Sie Anzüge mit nicht lösbarem Schuhwerk/Füßlingen kopfüber an der Luft oder in (beheizten) luftdurchströmten Aufhängvorrichtungen.
- Verwenden Sie keinen Trommeltrockner.
- Lagern Sie die Anzüge lichtgeschützt und hängend auf einem Bügel mit breiter Schulterauflage in einem trockenen Raum.

Schnittschutzkleidung 40 °C (kalt bis 60 °C)		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Leicht bis stark verschmutzte Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage aus Polyester oder Polyester-Baumwoll-Mischgewebe (auch mit Elasthan bzw. Corduraanteil) für Schnittschutzkleidung der Schutzklasse 0 bis 3	1:20 PWM 927 - 12 kg PWM 935 - 16 kg
Programmablauf	Vorwäsche bis 30 °C Hauptwäsche bis 60 °C 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, 2. Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Wasser plus, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Empfehlungen zur Pflege von Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage:

- Beachten Sie die Pflegeempfehlung des Herstellers des Waschguts.
- Reiß- und Klettverschlüsse schließen.
- Verwenden Sie flüssiges Fein- oder Buntwaschmittel.
- Waschen Sie nur farbähnliche Teile gemeinsam.
- Spezialprogramm Schnittschutzkleidung wählen.
- Verwenden Sie keine Universalwaschmittel, Bleiche und/oder Weichspüler.
- Dosieren Sie bei starker Verschmutzung zusätzlich einen Waschkraftverstärker.
- Ziehen Sie nach der Wäsche die Schutzkleidung leicht in Form. Trocknen Sie die Kleidung an der Luft oder im Trockenschrank bei Temperaturen bis 50 °C.
- Verwenden Sie keinen Trommeltrockner.
- Lagern Sie die Schutzkleidung trocken und lichtgeschützt.

de - Programmübersicht

Programmübersicht WetCare

WetCare „Nassreinigung“ ist ein sehr schonendes Reinigungsverfahren mit Wasser und speziellen Pflegemitteln für Bekleidung, die bis dahin nur chemisch gereinigt werden konnte.

WetCare sensitiv		25 °C (kalt bis 30 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Nicht waschbare Oberbekleidung		1:15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Programmablauf	Hauptreinigung bis 30 °C, Waschzeit 2 min Appreturbad 25 °C Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
WetCare Seide		30 °C (kalt bis 30 °C)	
Textilart	Nicht waschbare knitterempfindliche Oberbekleidung		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Programmablauf	Hauptreinigung bis 30 °C, Waschzeit 6 min Appreturbad 25 °C Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
WetCare intensiv		40 °C (kalt bis 40 °C)	
Textilart	Waschbare Oberbekleidung		1:15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Programmablauf	Hauptreinigung bis 40 °C, Waschzeit 6 min Spülgang Appreturbad 25 °C Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

In den Textilreinigungsprogrammen werden keine Warmwasserventile angesteuert. Das einlaufende Wasser darf eine Temperatur von 30 °C nicht überschreiten.

Programmübersicht Outdoor

Outdoor		40 °C (kalt bis 40 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Polyamid und Membranartikel		1:15 PWM 927 –16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Waschen/Imprägnieren 40 °C			
Textilart	Polyamid und Membranartikel		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Imprägnieren bis 40 °C Endschleudern		
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Spülen/Imprägnieren 40 °C			
Textilart	Polyamid und Membranartikel		
Programmablauf	1 Spülgang Imprägnieren 40 °C Endschleudern		
Extras	Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Daunenjacken 40 °C (kalt bis 60 °C)			
Textilart	Daunen		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 7 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

de - Programmübersicht

Programmübersicht Reitstall

Dieses Programm eignet sich zum Waschen und Imprägnieren von Pferdedecken, Satteldecken, Gamaschen, Hufglocken, Bandagen, Textilhalfter.

Pferdedecken		60 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Pferdedecken, Satteldecken, Gamaschen, Hufglocken, Bandagen, Textilhalfter		Füllverhältnis Pferdedecken 1:20 PWM 927 - 12 kg WM 935 - 16 kg
Programmablauf	Vorspülen 2. Vorspülen, über Extra  „Vorspülen“ zuwählbar Vorwäsche bis 40 °C Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 6 min 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Pferdedecken Wolle 30 °C (kalt bis 40 °C)			
Textilart	Pferdedecken mit Wollanteil		
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 30 °C Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 8 min Waschrhythmus „schon“ 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Pferdedecken + imprägnieren 60 °C (kalt bis 60 °C)			
Textilart	Pferdedecken, Satteldecken, Gamaschen, Hufglocken, Bandagen, Textilhalfter		
Programmablauf	Vorspülen 2. Vorspülen, über Extra  „Vorspülen“ zuwählbar Vorwäsche bis 30 °C Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Imprägnieren 30 °C Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Vorbehandlung

Sehr stark verschmutzte Decken mit einem harten Wasserstrahl oder Staubsauger von grobem Schmutz befreien.

Waschmittel

Beim Waschen sollte ein Waschmittel ohne Bleichmittel und optische Aufheller verwendet werden.

Bei Wolldecken sollten Produkte mit leicht reduziertem pH-Wert eingesetzt werden. Eventuell kann auch ein Zusatz von enzymhaltigen Produkten erfolgen.

Hierbei ist darauf zu achten, dass keine Proteasen eingesetzt werden, da diese Enzyme die Wolle angreifen und schädigen.

Belademenge Pferdedecken

Typ	Beladung maximal $\frac{3}{4}$ der Gesamtbeladungsmenge		
	Satteldecken	Sommerdecken	Winterdecken
PWM 927	15	3 - 4	2 - 3
PWM 935	18	4 - 5	3

Schnallen

Zum Schutz der Trommel müssen Metall-Schnallen, Ösen und Haken unbedingt abgedeckt werden.

Im Miele-Verkaufsprogramm sind spezielle Beutel erhältlich, mit denen die Schnallen abgedeckt werden können.

Programmübersicht Sport

Sportwäsche		40 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Trikots und Hosen aus synthetischen Fasern oder Mischgewebe		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
SportMicrofaser			
40 °C (kalt bis 60 °C)			
Textilart	Trikots, Hosen und Funktionsunterwäsche aus Mikrofaser		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Sportschuhe			
40 °C (kalt bis 60 °C)			
Textilart	Polyester, Polyamid, Polyethylen, Polypropylen und Ethylenvinyl		
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Programmübersicht Arbeitstextilien

Öl/Fett		60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Mit Öl oder Fett verschmutzte Arbeitskleidung, Abdeck- und Putztücher aus Baumwolle oder Mischgewebe		1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Staub/Mehl		60 °C (kalt bis 90 °C)	
Textilart	Mit Staub oder Mehl verschmutzte Arbeitskleidung, Abdeck- und Putztücher aus Baumwolle oder Mischgewebe		
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min 2 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

de - Programmübersicht

Programmübersicht Laundry regulation HTM 01-04

Die Sluice-Programme sind für extrem stark verschmutzte Leibwäsche sowie auch stark verschmutzte Frottierwäsche und Bettwäsche bestimmt.
Die Desinfektion erfolgt nach den Vorgaben des National Health Service (GB). Es werden zwei verschiedene Desinfektionsmöglichkeiten vorgegeben: 65 °C, 10 Minuten oder 71 °C, 3 Minuten.

Sluice low		65 °C	Füllverhältnis/Beladungsmenge
Textilart	stark verschmutzte Leib-, Frottier- und Bettwäsche		1:15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Programmablauf	2 Vorspülgänge Vorwäsche 60 °C, 5 min Desinfektion 65 °C, Haltezeit 10 min 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		
Sluice high		71 °C	
Textilart	stark verschmutzte Leib-, Frottier- und Bettwäsche		
Programmablauf	2 Vorspülgänge Vorwäsche 60 °C, 5 min Desinfektion 71 °C, Haltezeit 3 min 3 Spülgänge Endschleudern		
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop		

Sluice low 65 °C					
Programmschritt	Flottenverhältnis *	Thermostopp	Temperatur	Temp. haltezeit (Waschzeit 2)	Programmierte Waschzeit ca.
Vorspülen 1	1:7	nein	kalt	-	5 min
Vorspülen 2	1:7	nein	kalt	-	4 min
Vorwäsche	1:7	ja	60 °C	5 min	-
1 Minute Schleudern mit 500 U/min					
Desinfektion	1:5	ja	65 °C	10 min	- **
2 Minuten Schleudern mit 800 U/min					
Spülen 1	1:5	nein	kalt	-	5 min
1 Minute Schleudern mit 800 U/min					5 min
Spülen 2	1:5	nein	kalt	-	5 min
1 Minute Schleudern mit max. U/min					
Spülen 3	1:4	nein	kalt	-	5 min
5 Minuten Schleudern mit max. U/min					
Sluice high 71 °C					
Vorspülen 1	1:7	nein	kalt	-	5 min

de - Programmübersicht

Vorspülen 2	1:7	nein	kalt	-	4 min
Vorwäsche	1:7	ja	60 °C	5 min	-
1 Minute Schleudern mit 500 U/min					
Desinfektion	1:5	ja	71 °C	3 min	- **
2 Minute Schleudern mit 800 U/min					
Spülen 1	1:5	nein	kalt	-	5 min
1 Minute Schleudern mit 800 U/min					
Spülen 2	1:5	nein	kalt	-	5 min
1 Minute Schleudern mit max. U/min					
Spülen 3	1:4	nein	kalt	-	5 min
5 Minuten Schleudern mit max. U/min					

* abhängig von der Beladung und der Textilart

** abhängig von der Beheizungsart und bei Warmwasseranschluss von der Warmwassertemperatur

de - Programmübersicht

Programmübersicht Wasserrückgewinnung (WRG)

WRG reinigen		80 °C	Füllverhältnis/Belademenge
Programmablauf	Entleeren Spülen Entleeren Reinigen Entleeren Spülen Entleeren		
WRG entleeren		kalt	
Programmablauf	Entleeren		

Programmübersicht ECO

Buntwäsche Eco 40 °C (kalt bis 40 °C)		Füllverhältnis/Beladungsmenge
Textilart	Leicht verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:9 PWM 927 - 27 kg PWM 935 - 35 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 11 min 2 Spülgänge letzter Spülgang kalt Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Wasser plus, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Buntwäsche Eco intensiv 40 °C (kalt bis 40 °C)		Füllverhältnis/Beladungsmenge
Textilart	Normal verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:9 PWM 927 - 27 kg PWM 935 - 35 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 26 min 2 Spülgänge letzter Spülgang kalt Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Wasser plus, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Pflegeleicht Eco 30 °C (kalt bis 30 °C)		Füllverhältnis/Beladungsmenge
Textilart	Leicht verschmutzte Textilien aus synthetischen Fasern, Mischgewebe	1:20 PWM 927 - 12 kg PWM 935 - 16 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 30 °C, Waschzeit 7 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Pflegeleicht Eco intensiv 30 °C (kalt bis 30 °C)		Füllverhältnis/Beladungsmenge
Textilart	Leicht verschmutzte Textilien aus synthetischen Fasern, Mischgewebe	1:20 PWM 927 - 12 kg PWM 935 - 16 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 30 °C, Waschzeit 22 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

en - Contents

Programme summary	45
Selectable Extras.....	45
Selectable Extras for liquid dispensing	45
Basic programmes	46
Whites programme.....	46
Coloured items programme	47
Minimum iron programme.....	47
Delicates/Shirts/Woollens programme	48
Separate rinse programme	49
Spin programme	50
Drain programme	50
Starch programme.....	50
Clean machine programme	50
HoReCa programme overview	51
Bedding/Curtains programmes	53
Disinfection - general information.....	55
What is disinfection?	55
Thermal disinfection.....	55
Chemo-thermal disinfection	55
RKI list (Robert Koch Institute)	55
Disinfection process according to areas of impact	55
VAH list	55
Avoidance of contamination or recontamination	56
Cleaning dispensing drawers and siphons.....	56
Water connection for variants with reduced heater rating (RH).....	56
Water connection for variants with external heating (EH).....	56
Disinfection programme overview	57
Buildings maintenance programme overview	59
Fire brigade programme overview	69
WetCare programme overview	75
Outerwear programme overview	76
Equestrian programme overview	77
Sport programme overview	79
Workwear programme overview	80
Laundry HTM 01-04 programme overview	81
Water recycling (WRG) programme overview	83
ECO programme overview.....	84

Selectable Extras

Extra	Symbol	Description
Pre-rinse		Pre-rinse before the wash processes start
Pre-wash		Pre-wash before starting the main wash
Soak		Block to start main wash, 30 °C, little movement
Water plus		Increase amount of water in main wash
Intensive		Extension of the main wash after the temperature stop
Rinse plus		Additional rinse block
Fill stop		Stop at the start of the last rinse, before water is supplied
Rinse hold		Hold at the end of the last rinse, before water is drained

Selectable Extras for liquid dispensing

Selecting these Extras may deselect the relevant detergent component for the next wash cycle.

Extra	Symbol	Description
Detergents		Detergent component is deselected
Additives		No dispensing of the additive component (e.g. stain booster)
Care product		No dispensing of the care product component (e.g. fabric conditioner, proofing agent)

en - Programme summary

Basic programmes

The **wash time** is the minimum main wash time after the set temperature is reached. The times for water intake, dispensing, heating, intermediate spinning, etc. are not included.

Whites programme

Whites		90 °C (70 °C to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 11 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Last rinse cycle hot* Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* The standard programmes **Whites** and **Coloured items** are programmed with hot water rinse cycles. If hot water is available, we recommend using hot water for the final rinse cycle:

- There is less residual moisture in the laundry after spinning.
- The laundry is already warmed.
- This saves time and energy if the laundry is immediately either dried in a tumble dryer or ironed with a flatwork ironer.

Coloured items programme

Coloured items		60 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Normally soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 11 min 2 rinse cycles Last rinse cycle hot* Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Colours intensive		60 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Heavily soiled cotton, linen or mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling		
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 8 min 2 rinse cycles Last rinse cycle hot* Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Colours Eco short		50 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Lightly soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 5 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Water plus, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* The standard programmes **Whites** and **Coloured items** are programmed with hot water rinse cycles. If hot water is available, we recommend using hot water for the final rinse cycle:

- There is less residual moisture in the laundry after spinning.
- The laundry is already warmed.
- This saves time and energy if the laundry is immediately either dried in a tumble dryer or ironed with a flatwork ironer.

Minimum iron programme

Minimum iron		40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Normally soiled synthetic and mixed fibre fabrics		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 7 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Programme summary

Delicates/Shirts/Woollens programme

Delicates		30 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Synthetic and artificial fibre fabrics		1:25 PWM 927 – 9.6 kg PWM 935 – 12.8 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 12 min Wash rhythm “gentle” 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Shirts			
40 °C (Cold to 60 °C)			
Fabric	Shirts and blouses made of cotton and mixed fibre		
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 7 min Wash rhythm “gentle” 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Woollens			
30 °C (Cold to 40 °C)			
Fabric	Machine washable woollens and wool mixtures with a woollens care label		
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min Wash rhythm “very gentle” 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Handwashable woollens			
30 °C (Cold to 40 °C)			
Fabric	Washable woollens and wool mixtures with a woollens care label		
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min Wash rhythm “extra gentle” 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Separate rinse programme

Separate rinse		Load ratio/load size
Fabric	Items which only need to be rinsed and spun	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programme sequence	1 rinse cycle Final spin	
Extras	Fill stop, Rinse hold	

en - Programme summary

Spin programme

Spin		Load ratio/load size
Fabric	Items which have been washed and only need to be spun in the machine	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programme sequence	Final spin	

Drain programme

Drain		
Programme sequence	Drainage	

Starch programme

Starch		30 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/load size
Fabric	For starching freshly laundered items such as table cloths, serviettes and workwear		1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Programme sequence	1 rinse cycle* Final spin		
Extras	Rinse hold		

* Starch concentrates can be added to the front right and/or back right dispenser drawer compartment  before the programme starts. Large quantities of starch solution can be added manually with the water using the drawers  or .

Clean machine programme

Clean machine		cold (+ intensive button: 70 °C to 90 °C)
Fabric	No load	
Programme sequence	+  Intensive button: additional main wash up to 90 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Drainage	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop	

HoReCa programme overview

A multitude of textiles with widely varying degrees of soiling fall into this area. These programmes are suitable for washing lightly soiled bed linen and towels, through heavily soiled table linen to very heavily soiled kitchen linen.

Bed linen/towelling		60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Coloured and white cotton, linen and mixed fibre bed linen and towelling		1:10* PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 10 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* Wash with maximum load.

Mattress protectors		60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Synthetic waterproof mattress protectors		1:13 PWM 927 – 18.6 kg PWM 935 – 24.6 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Spa towelling		50 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Coloured and white cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling, with heavy oil and grease stains		1:13* PWM 927 – 18.6 kg PWM 935 – 24.6 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 6 min Extra main wash 75 °C** 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* Wash with maximum load.

** In case of heavy soiling, e.g. by creams, massage oils, a second main wash at 75 °C can be added via the “Intensive” Extra. In the case of coloured stains, additional bleaching agents can be dispensed.

Bathrobes		60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Cotton and mixed fibre bathrobes (select Pre-wash 40 °C for heavily soiled items)		1:13* PWM 927 – 18.6 kg PWM 935 – 24.6 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

* Wash with maximum load.

en - Programme summary

Kitchen linen		90 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Cotton, linen and mixed fibre kitchen linen		1:13 PWM 927 – 18.6 kg PWM 935 – 24.6 kg
Programme sequence	Pre-rinse Main wash up to 90 °C, wash time 10 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Table linen		60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	White and coloured cotton, linen and mixed fibre table linen		1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 10 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Bedding/Curtains programmes

Down duvets		40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Normally to heavily soiled down and feather-filled duvets and pillows		1:40 PWM 927 – 6 kg PWM 935 – 8 kg For number, see “Duvets Load sizes”
Programme sequence	De-aerating Main wash up to 60 °C, wash time 8 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Synthetic duvets		40 °C (Cold to 90 °C)	
Fabric	Normally to heavily soiled synthetic duvets and pillows		
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 8 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Natural hair bedding		25 °C (Cold to 40 °C)	
Fabric	Machine washable natural fibre quilts and blankets		
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min, wash rhythm “extra gentle” 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

The maximum load sizes are set out in the chart below. The loads given are approximate only and vary depending on the size and thickness of the bedding.

Model	Quantity*
PWM 927	6 pillows or 4 pillows + 1 duvet or 3 duvets
PWM 935	8 pillows or 2–3 pillows + 3 duvets or 4 duvets

* A duvet is equal to approx. 2 pillows.

Tip: Unquilted duvets must be tied a few times to keep imbalance to a minimum and ensure good wash results.

en - Programme summary

Curtains		40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Synthetic and artificial fibre fabrics		1:25 PWM 927 – 9.6 kg PWM 935 – 12.8 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 14 min 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Lightweight curtains		40 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Synthetic and artificial fibre fabrics		
Programme sequence	Pre-rinse Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Programme sequence without spin:

- Press the  “Rinse hold” button.

Disinfection - general information

What is disinfection?

Deactivation and reduction in number of pathogens transmitting diseases to such an extent that the transmission of diseases and infection is no longer to be anticipated.

Thermal disinfection

Thermal disinfection is carried out by the action of a defined temperature over a holding time. In the list, according to § 18 of the German infection control legislation, this is 90 °C over 10 min or 85 °C over 15 min. With a load-to-liquor ratio of 1–4 to 1–5 with the activity range AB (see “Disinfection process according to areas of impact”).

The thermal disinfection is independent of the detergent used, which does not have to be classified.

Chemo-thermal disinfection

Chemo-thermal disinfection differs from thermal disinfection by a lower liquor temperature during the disinfection phase. A compensation for the low temperature is ensured by the correspondingly listed washing and disinfecting components.

It is important that these products are used exactly according to the listings. The liquor temperature, the load-to-liquor ratio and the time of dispensing must be strictly adhered to. For disinfection wash programmes there are two lists in which the necessary process parameters with regard to cleaning agents and disinfectants are listed.

RKI list (Robert Koch Institute)

Describes procedures for disinfection according to § 18 German infection control legislation. These processes are only required when a health authority prescribes the use of disinfection in the event of the outbreak of an epidemic relating to a notifiable, transferable disease where there is a risk of items being contaminated. The RKI lists thermal disinfection processes as well as chemo-thermal methods.

Disinfection process according to areas of impact

Disinfection procedure is divided into areas of impact A, B and C.

- Area of impact A:
Suitable for the destruction of vegetative germs, including mycobacteria, mould fungi and fungal spores.
- Area of impact B:
Suitable for deactivating viruses.
- Area of impact C:
To deactivate anthrax spores.

VAH list

VAH = Association for Applied Hygiene
(previously DGHM = German Society for Hygiene and Microbiology)

The VAH/DGHM list describes the procedures required for routine prophylactic disinfection, and in particular for the prevention of infection in hospitals, doctors' offices, public areas and other areas where there may be the risk of infection spreading.

With respect to an officially directed disinfection, § 18 of the Infection Protection Act is invoked.

Special validated procedures and machines are to be used for surgical textiles as medical devices. The procedures and machines listed here are **not** medical devices.

en - Programme summary

Avoidance of contamination or recontamination

- Disinfect your hands before using the machine.
- Use clean/disinfected transport containers.
- Dispense cleaning agents and disinfectants in accordance with instructions.
- Observe regulations regarding the wearing of protective clothing.
- Ensure that water is bacteria-free when using water from water treatment units.
- Clean detergent drawers, detergent compartments and siphons before use.

Cleaning dispensing drawers and siphons

The detergent drawer is subject to constant moisture. It needs to be cleaned regularly to prevent the build-up of water-borne bacteria.

- Clean the detergent drawer, detergent compartments and siphon thoroughly with hot water as required to remove detergent residues and encrustation.

It is the supervisor's responsibility to ensure that the standard of disinfection in thermal as well as chemo thermal procedures is maintained (from the list, in accordance with § 18 German infection control legislation) by carrying out suitable validation tests. The procedures should be checked at regular intervals, thermoelectrically by means of loggers or bacteriologically using bio-indicators. The supervisor must pay particular attention to observing the process parameters temperature and, in the case of chemo-thermal programmes, the concentration. Disinfection programmes must not be interrupted, as this can have a limiting effect on the disinfection result.

Water connection for variants with reduced heater rating (RH)

The appliance should be connected to cold and hot water supplies. A minimum hot water temperature of 80 °C is recommended in order to use all programmes. Lower temperatures may result in longer programme running times or cause programmes to be interrupted. Water inlet temperatures below 60 °C are not permitted, as they can lead to significantly longer programme running times.

Water connection for variants with external heating (EH)

The appliance should be connected to cold and hot water supplies. A minimum hot water temperature of 80 °C is recommended. The use of disinfection programmes is not possible due to the absence of additional heating. The permissible wash temperatures are determined by the inlet temperature.

Disinfection programme overview

Thermal disinfection and **chemo-thermal disinfection** are programmes for disinfecting textiles.

Thermal or chemo-thermal disinfection is carried out. Suitable detergents are to be used for the chemo-thermal disinfection.

All programmes are **locked**. This means that after 1 minute into a programme, they can only be cancelled, stopped or have parts skipped by entering the “Expert code” (see operator level).

To avoid recontamination, the water inlet for the rinse cycles in the disinfection programmes is not supplied via the detergent drawer.

To disinfect contaminated mains water, a **disinfection rinse** can be activated instead of the last rinse cycle. In this rinse, the rinse water is heated to 65 °C to deactivate water-borne bacteria. The programme running time is extended and the door can only be opened once the temperature in the machine has fallen below 50 °C.

Thermal disinfection 90 °C		Load ratio/load size
Fabric	Cotton, linen e.g. bed linen, towelling	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programme sequence	Disinfection 90 °C, holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Chemo-thermal disinfection 10 min 70 °C		
Fabric	Cotton, linen e.g. bed linen, towelling	1:10 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programme sequence	Disinfection 70 °C*, holding time 10 min 2 rinse cycles (disinfection rinse can be activated as an option) Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Chemo-thermal disinfection 20 min 60 °C		
Fabric	Cotton, linen e.g. bed linen, towelling	1:10 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programme sequence	Disinfection 60 °C*, holding time 20 min 2 rinse cycles (disinfection rinse can be activated as an option) Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

en - Programme summary

Chemo-thermal disinfection gentle 40 °C 20 min		Load ratio/load size
Fabric	Cotton, mixed fibre, curtains	1:25 PWM 927 – 9.6 kg PWM 935 – 12.8 kg
Programme sequence	Disinfection 40 °C*, holding time 20 min Wash rhythm “gentle” 3 rinse cycles (disinfection rinse can be activated as an option) Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Incontinence 90 °C		
Fabric	Washable incontinence nappy systems	1:13 PWM 927 – 18.6 kg PWM 935 – 24.6 kg
Programme sequence	Pre-rinse bath Pre-wash up to 40 °C Disinfection 90 °C, holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Incontinence laundry 90 °C		
Fabric	Heavily soiled personal clothing, cotton	1:13 PWM 927 – 18.6 kg PWM 935 – 24.6 kg
Programme sequence	2 pre-rinse baths Pre-wash up to 40 °C Disinfection 90 °C, holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinse cycles (disinfection rinse can be activated as an option) Final spin	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

Buildings maintenance programme overview

These programmes are suitable for washing, disinfecting and finishing (at different humidity levels) cotton or mixed fibre mops, door mats, polishing pads and cleaning cloths used in facility management.

Cleaning textiles can even come out of the machine finished and ready to use (rtu).

To avoid recontamination, the water inlet for the rinse cycles in the disinfection programmes is not supplied via the detergent drawer.

With the **Mops . . + ready to use (rtu)** programmes, the mops are ready to use and already impregnated with cleaning agent or detergent and disinfectant. To achieve this, following washing or disinfection there is a finishing stage and then a final spin. The desired humidity level of the mops can vary by setting the residual moisture via the “ $\delta - \delta\delta\delta$ ” Extra (moist, damp, wet, dripping wet).

Dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

- To prevent coarse soiling in the machine, shake out the mops before putting them in.

Standard mops		60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg For number, see “Mops load size” chart
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse bath 2nd pre-rinse bath can be activated via the “Pre-wash” Extra  Main wash up to 90 °C, wash time 6 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Standard mops + rtu		60 °C (Cold to 90 °C)	
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		
Programme sequence	Same programme sequence as Mops standard then set the residual moisture via the “δ – δδδδ” Extra (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Programme summary

Mops thermal disinfection		90 °C	Load ratio/load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg For number, see “Mops load size” chart
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse bath 2nd pre-rinse bath can be activated via the “Pre-wash” Extra  Disinfection 90 °C, holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Mops thermal disinfection + rtu			
90 °C			
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops		
Programme sequence	Same programme sequence as Mops thermal disinfection, then set the residual moisture via the “δ – ∞∞∞” Extra (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Mops chemo-thermal disinfection 70 °C 10 min		Load ratio/load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse bath 2nd pre-rinse bath can be activated via the “Pre-wash” Extra  Disinfection* 70 °C, holding time 10 min 3 rinse cycles (disinfection rinse can be activated as an option) Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Mops chemo-thermal disinfection 60 °C 20 min		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse bath 2nd pre-rinse bath can be activated via the “Pre-wash” Extra  Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 3 rinse cycles (disinfection rinse can be activated as an option) Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Mops chemo-thermal disinfection 70 °C 10 min+rtu		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	
Programme sequence	Programme sequence as for Mops chemo-thermal disinfection*, then set the residual moisture via the “δ – ∞∞∞” Extra (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

en - Programme summary

Mops chemo-thermal disinfection 60 °C 20 min+rtu		Load ratio/load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Programme sequence	Programme sequence as for Mops chemo-thermal disinfection*, then set the residual moisture via the “δ – ∞∞∞” Extra (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Mops rtu		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg For number, see “Mops load size” chart
Programme sequence	1 rinse cycle then set the residual moisture via the “δ – ∞∞∞” Extra (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Fill stop, Rinse hold	
New mops 60 °C (Cold to 90 °C)		
Fabric	For washing new mops	
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 4 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

The **Mops rtu** programme is suitable for the subsequent finishing of clean and dry mops. A disinfecting agent is applied during finishing. Dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

Mop load size (cotton) applies to the load ratio 1:9

Mop size/ weight	40 cm 190 g/ mop	50 cm 220 g/ mop	60 cm 280 g/ mop	80 cm 360 g/ mop	110 cm 510 g/ mop	130 cm 610 g/ mop	160 cm 720 g/ mop
PWM 927	Qty. 142	Qty. 123	Qty. 96	Qty. 75	Qty. 53	Qty. 44	Qty. 38
PWM 935	Qty. 184	Qty. 159	Qty. 125	Qty. 97	Qty. 69	Qty. 57	Qty. 49

Tip: When using microfibre mops, the load size is higher due to the lower mop weight.

Mop load size (microfibre) applies to the load ratio 1:9

Mop size/weight	40 cm 120 g/mop	50 cm 170 g/mop
PWM 927	Qty. 225	Qty. 159
PWM 935	Qty. 292	Qty. 206

A reduced number may apply to particularly high-volume, light-weight mops.

Mats		40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Door mats		1:15 PWM 927 – max. 16 kg PWM 935 – max. 21.4 kg
Programme sequence	Pre-rinse Main wash up to 60 °C, wash time 8 min 3 rinsing baths Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Heavily soiled mats			
60 °C (Cold to 60 °C)			
Fabric	Heavily soiled door mats		
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 12 min 3 rinsing baths Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Pads		40 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Polishing pads		1:50 PWM 927 – 4.8 kg PWM 935 – 6.4 kg
Programme sequence	Pre-rinse bath Second pre-rinse bath can be activated via the “Pre-wash” Extra  Main wash up to 60 °C, wash time 10 min 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Programme summary

Tip: The mats load size may vary depending on the size, stiffness and thickness of the mats.

These programmes are suitable for washing, disinfecting and finishing (at different humidity levels) cleaning cloths made of cotton, mixed fibre or microfibre fabric used in facility management.

Standard cloths		60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths		1:18 PWM 927 – 13.6 kg PWM 935 – 17.6 kg For number, see “Cloths load size” chart
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 30 °C Main wash up to 90 °C, wash time 6 min 2 rinsing baths Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Standard cloths + rtu		60 °C (Cold to 90 °C)	
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths		
Programme sequence	Same programme sequence as Cloths standard then set the residual moisture via the “δ – ∆∆∆” Extra (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

en - Programme summary

Cloths thermal disinfection 90 °C		Load ratio/load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	1:18 PWM 927 – 13.6 kg PWM 935 – 17.6 kg For number, see “Cloths load size” chart
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 30 °C Disinfection 90 °C, holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinsing baths Final spin	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Cloths thermal disinfection + rtu 90 °C		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Same programme sequence as Cloths thermal disinfection then set the residual moisture via the “δ – ∞∞∞” Extra (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Cloths chemo-thermal disinfection 70 °C 10 min		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 30 °C Disinfection 70 °C, holding time 10 min 3 rinsing baths (disinfection rinse can be activated as an option) Final spin	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Cloths chemo-thermal disinfection 60 °C 20 min		Load ratio/load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	1:18 PWM 927 – 13.6 kg PWM 935 – 17.6 kg For number, see “Cloths load size” chart
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 30 °C Disinfection 60 °C, holding time 20 min 3 rinsing baths (disinfection rinse can be activated as an option) Final spin	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Cloths chemo-thermal disinfection 70 °C 10 min+rtu		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Programme sequence as for Cloths chemo-thermal disinfection, then set the residual moisture via the “δ – ∞∞∞” Extra (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Cloths chemo-thermal disinfection 60 °C 20 min+rtu		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Programme sequence as for Cloths chemo-thermal disinfection, then set the residual moisture via the “δ – ∞∞∞” Extra (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

en - Programme summary

Cloths rtu		Load ratio/load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	1:18 PWM 927 – 13.6 kg PWM 935 – 17.6 kg For number, see “Cloths load size” chart
Programme sequence	1 rinse cycle then set the residual moisture via the “δ – ∆∆∆” Extra (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Fill stop, Rinse hold	

Cloths load size applies to the load ratio 1:18

Cloths size/ weight	Cleaning cloths (kg)	16 g/cloth	22 g/cloth	43 g/cloth
PWM 927	13.6	850	620	320
PWM 935	17.6	1100	800	410

The programme **Standard cloths** is also suitable for cleaning cloths that are not to be used immediately after washing, but are to be stored after drying.

With the **Cloths . . . + rtu** programmes, the cloths are ready to use and already impregnated with detergent and disinfectant. To achieve this, following washing or disinfection there is a finishing stage and then a final spin. The desired moisture level of the cloths can vary by setting the residual moisture via the “δ – ∆∆∆” Extra (moist, damp, wet, dripping wet). Dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

The **Cloths rtu** programme is suitable for the subsequent finishing of clean and dry cleaning cloths. A disinfecting agent is applied during finishing. Dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

Fire brigade programme overview

These programmes are suitable for reprocessing personal protective equipment (PPE).

Protective clothing		60 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers		See “Protective clothing load size” chart
Programme sequence	Pre-cleaning up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 3 rinse cycles, Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Protective clothing + proofing		60 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers		
Programme sequence	Pre-cleaning up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 3 rinse cycles Proofing bath 40 °C Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Proof protective clothing		40 °C	
Fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers		
Programme sequence	1 rinsing bath Reproofing bath 40 °C Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Protective clothing load size

Model	Quantity
PWM 927	Approx. 4 suits (or 6 jackets)
PWM 935	Approx. 5 suits (or 8 jackets)

Preparing Protective clothing for washing.

- Do not staple labels to the items.
- Remove carabiner hooks if possible, or enclose them in a side pocket.
- Close velcro fasteners or cover them with velcro tape.
- Wash sheepskin linings separately.
- Do not wash garments inside out.
- Observe the load sizes.

Protective clothing is a programme for washing fire-fighting apparel. It is not suitable for washing garments containing wool as lining material.

Tip: Detergent: we recommend using a liquid detergent with reduced pH that is particularly effective for dissolving grease and pigmentation stains.

en - Programme summary

If a proofing agent is used, it must be suited to the special requirements of this area of use.

Masks are programmes for washing and disinfecting breathing masks with head straps.

- Put the head bands over the masks to protect the visors before loading the machine.
- Put each mask into its own protective bag and fasten it.

The protective bags are available to order from the Miele Customer Service Department.

- Remove the masks from the bags after reprocessing.
- Spin damp, empty protective bags using the **Spin bags** programme.

Masks		60 °C	Load ratio/load size
Load	Breathing masks with head straps		PWM 927 – 19 masks PWM 935 – 26 masks
Programme sequence	Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 4 rinse cycles (disinfection rinse can be activated as an option), drainage		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Masks with pre-wash		60 °C	
Load	For heavily soiled breathing masks with head straps		
Programme sequence	Pre-cleaning 30 °C Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 4 rinse cycles (disinfection rinse can be activated as an option), drainage		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Spin wash bags			
Load	Mask bags		1:20
Programme sequence	Spinning		PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

To avoid recontamination, the water inlet for the rinse cycles in the disinfection programmes is not supplied via the detergent drawer.

Do not wash masks with connections for helmet-mask combinations.
The clasps are likely to scratch visors.

Use a suitable detergent. Observe the manufacturer's instructions.

Chemical protection suits is a programme for washing chemical protective clothing. A chemo-thermal disinfection (60 °C/20 minutes) is carried out, for which suitable detergents are to be used.

Chemical protection suits 60 °C		Load ratio/load size
Fabric	Chemical protective suits made from multi-layered laminated fabrics	PWM 927 – 2 - 3 suits PWM 935 – 3 - 4 suits
Programme sequence	Disinfection 60 °C, holding time 20 min 3 rinse cycles (disinfection rinse can be activated as an option), drainage	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus	
Chemical protection suits special 40 °C		
Fabric	Chemical protective suits made from multi-layered laminated fabrics	
Programme sequence	Main wash 40 °C, wash time 8 min 1 rinse cycle, drainage	
Extras	Soak, Intensive	

- Observe the recommendation of the protective suit manufacturer regarding maximum wash temperature.
- In the case of unknown contamination, check the type of contamination before washing, because decontamination is not guaranteed in every case.
- To remove external contamination, close the suits before using the “Chemical protection suits special” programme. For internal and external disinfection with the “Chemical protection suits” programme, open the suits. To protect the visor, fold the hood inwards and place the leg part over it.
- Observe the minimum load of the washing machine so that the suits do not spread apart and damage the visors. Or prevent the unfolding of the suits by washing in a suitably large washing net.

Helmets* 60 °C (Cold to 60 °C)		Load ratio/load size
Fabric	Firefighter helmets	PWM 927 – 6 helmets PWM 935 – 10 helmets
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 16 min 3 rinse cycles, drainage	
Extras	Soak, Rinse plus	

* The safety helmet manufacturer must allow the helmet to be washed or dried by machine.

Before loading the machine, push the sliding visor, if applicable, into the safety helmet. Place one helmet in each of the padded protective bags provided and close them.

The protective bags are available to order from the Miele Customer Service Department.

Remove easily removable attachments from the helmet and wash in a separate washing net.

en - Programme summary

Gloves		40 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Gloves with and without leather trim		PWM 927 – 50 pairs of gloves PWM 935 – 67 pairs of gloves
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 9 min 3 rinse cycles (3rd Rinse cycle with option of rehydrating agent for leather (Leather Licker 35 °C) Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Rinse plus		

After washing, air-dry the gloves with and without leather trim. Before drying, roll the leather gloves or gloves with leather trim through your hands to maintain the elasticity of the leather.

Belts*		40 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Fire brigade belts also with aluminium components and leather trim		PWM 927 – 18 belts PWM 935 – 24 belts
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 8 min 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Rinse plus		

* The belt manufacturer must allow the belt to be washed by machine.

If there are aluminium attachments on the belts, we recommend using a liquid delicates detergent with reduced pH value which is particularly effective for dissolving pigmentation stains.

Place 2–3 belts (safety belts) in each of the padded protective bags provided and close them.

The protective bags are available to order from the Miele Customer Service Department.

After washing, air-dry the belts. Before drying, roll the leather components through your hands and, if necessary, treat them with a suitable leather refatting agent to maintain the elasticity of the leather.

Emergency services clothing is a programme for disinfecting. It is not suitable for washing garments containing wool as lining material.

Do not wash garments inside out.

Rescue clothing*		60 °C	Load ratio/load size
Fabric	Nomex and cottons		See “Emergency ser- vices clothing load size” chart
Programme se- quence	Pre-wash up to 40 °C Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 2 rinse cycles (disinfection rinse can be activated as an option) Final spin		
Extras	Soak, Rinse plus		
Rescue clothing + proofing* / **		60 °C	
Fabric	Nomex and cottons		
Programme se- quence	Pre-wash up to 40 °C Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 2 rinse cycles (disinfection rinse can be activated as an option) Proofing bath** 40 °C Final spin		
Extras	Soak, Rinse plus		

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.

** The proofing agent must be suited to the special requirements of this area of use.

Emergency services clothing load size

Model	Quantity
PWM 927	9 suits
PWM 935	12 suits

Wetsuits 30 °C (Cold to 40 °C)		Load ratio/load size
Fabric	Lightly to heavily soiled wet, semi-dry and dry suits made of neoprene, nylon, polyester or (breathable) laminate. The textiles can also have permanently attached footies/boots, parts made of Cordura or stretchy material.	1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Programme sequence	Pre-wash up to 30 °C Main wash up to 40 °C 3 rinse cycles Spin cycle	
Extras	2nd pre-wash, Soak, Intensive, Water plus, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Recommendations for caring for wetsuits and diving suits:

- Follow the clothing manufacturer’s care recommendations.
- Close all zips and velcro fasteners.
- Select the “Wetsuits” special programme.
- Use liquid detergent for delicates and coloureds.

en - Programme summary

- If disinfection is required, add an additional disinfectant, e.g. Kreussler Lanadol ABAC, and follow the disinfection requirements.
- For heavy soiling, dispense an additional booster.
- After washing, air-dry the suit or hang it in a drying cabinet at temperatures up to 40 °C.
- Tumble dry suits with non-detachable footwear/footies upside down in the air or in (heated) air-flow hangers.
- Do not use a tumble dryer.
- Store the suits away from light and hang them on a hanger with a wide shoulder support in a dry room.

Protective clothing		40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Lightly to heavily soiled protective clothing with a polyester or polyester-cotton mixed fibre (also with elastane or Cordura content) cut protection insert for protective clothing in protection classes 0 to 3		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Programme sequence	Pre-wash up to 30 °C Main wash up to 60 °C 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, 2nd pre-wash, Soak, Intensive, Water plus, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Recommendations for caring for protective clothing with cut protection inserts:

- Follow the clothing manufacturer's care recommendations.
- Close all zips and velcro fasteners.
- Use liquid detergent for delicates and coloureds.
- Only wash items of similar colours together.
- Select the "Protective clothing" special programme.
- Do not use multi-purpose detergents, bleaching agents and/or fabric conditioners.
- For heavy soiling, dispense an additional booster.
- After washing, gently pull the protective clothing into shape. Air-dry the clothing or dry it in a drying cabinet at temperatures up to 50 °C.
- Do not use a tumble dryer.
- Store the protective clothing in a dry place away from light.

WetCare programme overview

WetCare “wet cleaning” is a very gentle cleaning process using water and special care products for clothing that could previously only be cleaned chemically.

WetCare sensitive		25 °C (Cold to 30 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Non-washable outerwear		1:15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21.4 kg
Programme sequence	Main wash up to 30 °C, wash time 2 min Waterproof finish 25 °C Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
WetCare silks		30 °C (Cold to 30 °C)	
Fabric	For non-washable outerwear which creases easily		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Programme sequence	Main wash up to 30 °C, wash time 6 min Waterproof finish 25 °C Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
WetCare intensive		40 °C (Cold to 40 °C)	
Fabric	Washable outerwear		1:15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21.4 kg
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min Rinse cycle Waterproof finish 25 °C Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

In the textile cleaning programmes, no hot water valves are activated. The incoming water must not exceed a temperature of 30 °C.

en - Programme summary

Outerwear programme overview

Outerwear		40 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Polyamide and membrane items		1:15 PWM 927 –16 kg PWM 935 – 21.4 kg
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Wash/proofing 40 °C			
Fabric	Polyamide and membrane items		
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Proofing up to 40 °C Final spin		
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Rinse/proofing 40 °C			
Fabric	Polyamide and membrane items		
Programme sequence	1 rinse cycle Proofing 40 °C Final spin		
Extras	Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Down jackets		40 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Down filled items		1:25 PWM 927 – 9.6 kg PWM 935 – 12.8 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 7 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Equestrian programme overview

This programme is suitable for washing and proofing horse blankets, saddle cloths, gaiters, hoof boots, bandages, textile halters.

Horse blankets		60 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Horse blankets, saddle cloths, gaiters, hoof boots, bandages, textile halters		Load ratio for horse rugs 1:20 PWM 927 – 12 kg WM 935 – 16 kg
Programme sequence	Pre-rinse 2nd pre-wash can be activated via the “Pre-wash” Extra  Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Woollen horse blankets		30 °C (Cold to 40 °C)	
Fabric	Horse blankets containing wool		
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 30 °C Main wash up to 40 °C, wash time 8 min Wash rhythm “gentle” 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Horse blankets + proofing		60 °C (Cold to 60 °C)	
Fabric	Horse blankets, saddle cloths, gaiters, hoof boots, bandages, textile halters		
Programme sequence	Pre-rinse 2nd pre-wash can be activated via the “Pre-wash” Extra  Pre-wash up to 30 °C Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Proofing 30 °C Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Pre-treatment

Remove coarse soiling from very heavily soiled blankets with a strong water jet or a vacuum cleaner.

en - Programme summary

Detergent

For washing, a detergent without bleaching agents and optical brighteners should be used. For woollen blankets, products with slightly reduced pH should be used. It is also possible to add enzyme-containing products.

It needs to be ensured that no proteases are used as these enzymes attack and damage the wool.

Horse blankets load size

Model	Load, maximum $\frac{3}{4}$ of the total recommended load		
	Saddle cloths	Summer blankets	Winter blankets
PWM 927	15	3–4	2–3
PWM 935	18	4–5	3

Buckles

Metal buckles, hooks and eye fasteners must be covered to protect the drum.
Special bags for this purpose are available to order from Miele.

Sport programme overview

Sportswear		40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Shirts and trousers made from synthetic fibres or mixed fibres		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
SportMicrofibre			
40 °C (Cold to 60 °C)			
Fabric	Shirts, trousers and functional underwear made from microfibres		
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Trainers			
40 °C (Cold to 60 °C)			
Fabric	Polyester, polyamide, polyethylene, polypropylene and ethylene vinyl		
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Workwear programme overview

Oil/fat		60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Cotton or mixed fibre workwear, table cloths or cleaning cloths soiled with oil or grease		1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 90 °C, wash time 10 min 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Dust/flour		60 °C (Cold to 90 °C)	
Fabric	Cotton or mixed fibre workwear, table cloths or cleaning cloths soiled with dust or flour		
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 90 °C, wash time 10 min 2 rinse cycles Final spin		
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Laundry HTM 01-04 programme overview

The sluice programmes are for extremely heavily soiled personal clothing, as well as heavily soiled towelling and bed linen.

Disinfection according to provisions of British National Health Service (GB). There are two different disinfection options: 65 °C for 10 min or 71 °C for 3 min.

Sluice low		65 °C	Load ratio/load size
Fabric	Heavily soiled personal clothing, towelling and bed linen		1:15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21.4 kg
Programme sequence	2 pre-wash cycles Pre-wash 60 °C, 5 min Disinfection 65 °C, holding time 10 min 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		
Sluice high		71 °C	
Fabric	Heavily soiled personal clothing, towelling and bed linen		
Programme sequence	2 pre-wash cycles Pre-wash 60 °C, 5 min Disinfection 71 °C, holding time 3 min 3 rinse cycles Final spin		
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold		

Sluice low 65 °C					
Programme stage	Load-to-liquor ratio *	Thermostop	Temperature	Temperature holding time (wash time 2)	Programmed wash time approx.
Pre-rinse 1	1:7	No	Cold	-	5 min
Pre-rinse 2	1:7	No	Cold	-	4 min
Pre-wash	1:7	Yes	60 °C	5 min	-
1-minute spin at 500 rpm					
Disinfection	1:5	Yes	65 °C	10 min	- **
2-minute spin at 800 rpm					
Rinse 1	1:5	No	Cold	-	5 min
1-minute spin at 800 rpm					5 min
Rinse 2	1:5	No	Cold	-	5 min
1-minute spin at max. speed					
Rinse 3	1:4	No	Cold	-	5 min
5-minute spin at max. speed					
Sluice high 71 °C					
Pre-rinse 1	1:7	No	Cold	-	5 min
Pre-rinse 2	1:7	No	Cold	-	4 min

en - Programme summary

Pre-wash	1:7	Yes	60 °C	5 min	-
1-minute spin at 500 rpm					
Disinfection	1:5	Yes	71 °C	3 min	- **
2-minute spin at 800 rpm					
Rinse 1	1:5	No	Cold	-	5 min
1-minute spin at 800 rpm					
Rinse 2	1:5	No	Cold	-	5 min
1-minute spin at max. speed					
Rinse 3	1:4	No	Cold	-	5 min
5-minute spin at max. speed					

Depending on load and fabric type

** Depending on type of heating and, with hot water connection, the hot water temperature

Water recycling (WRG) programme overview

Water recovery cleaning		80 °C	Load ratio/load size
Programme sequence	Drain Rinse Drain Clean Drain Rinse Drain		
Water recovery drainage			
		Cold	
Programme sequence	Discharge		

en - Programme summary

ECO programme overview

Colours Eco 40 °C (Cold to 40 °C)		Load ratio/load size
Fabric	Lightly soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 11 min 2 rinse cycles Last rinse cycle cold Final spin	
Extras	Pre-wash, Water plus, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Colours Eco intensive 40 °C (Cold to 40 °C)		Load ratio/load size
Fabric	Normally soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 26 min 2 rinse cycles Last rinse cycle cold Final spin	
Extras	Pre-wash, Water plus, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Minimum iron Eco 30 °C (Cold to 30 °C)		Load ratio/load size
Fabric	Lightly soiled synthetic and mixed fibre fabrics	1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Programme sequence	Main wash up to 30 °C, wash time 7 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Minimum iron Eco intensive 30 °C (Cold to 30 °C)		Load ratio/load size
Fabric	Lightly soiled synthetic and mixed fibre fabrics	1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Programme sequence	Main wash up to 30 °C, wash time 22 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Relación de programas	86
Extras seleccionables	86
Extras seleccionables para dosificación de detergente líquido.....	86
Programas básicos de la relación de programas	87
Programa Ropa blanca.....	87
Programa Ropa de color	88
Programa Sint. /Mezcla de algodón.....	88
Programa Ropa delicada/Camisas/Lana.....	89
Programa Aclarado extra	90
Programa Centrifugado.....	91
Programa Desagüe.....	91
Programa Almidonado	91
Programa Limpiar máquina	91
Resumen de los programas HoReCa	92
Programas Edredones/Cortinas.....	94
Información general sobre la desinfección	96
¿Qué significa «desinfección»?.....	96
Desinfección térmica	96
Desinfección termoquímica	96
Lista del RKI (Instituto Robert Koch).....	96
Procesos de desinfección según el ámbito de actuación.....	96
Lista de la VAH.....	96
Prevención de una contaminación o recontaminación	97
Limpieza de las cubetas de detergente y el sifón	97
Conexión de agua para variantes con potencia calefactora reducida (RH)	97
Conexión de agua para variantes con calefacción externa (EH).....	97
Resumen de los programas Desinfección	98
Resumen de los programas Limpieza de edificios	101
Resumen de los programas Bomberos	111
Resumen de los programas WetCare	118
Resumen de los programas Outdoor	119
Resumen de los programas Establo	120
Resumen de los programas Deporte.....	122
Resumen de los programas Ropa de trabajo	123
Resumen de los programas Laundry reg. HTM 01-04	124
Relación de programas Recuperación de agua (WRG)	126
Resumen de los programas ECO	127

Extras seleccionables

Extra	Símbolo	Descripción
Prelavado		Prelavado antes de que comience el proceso de lavado
Prelavado		Prelavado antes de iniciarse el lavado principal
Remojo		Bloque al comienzo del lavado principal, 30 °C, con poco movimiento
Agua plus		Aumento de la cantidad de agua en el lavado principal
Intensivo		Prolongación del lavado principal después de la parada de temperatura
Aclarado plus		Bloque de aclarado adicional
Stop llenado		Parada al principio del último aclarado, antes de la entrada de agua
Stop aclarado		Parada al final del último aclarado, antes del desagüe

Extras seleccionables para dosificación de detergente líquido

Al seleccionar estos extras, se puede deseleccionar el componente de detergente correspondiente para el siguiente ciclo de lavado.

Extra	Símbolo	Descripción
Detergente		El componente de detergente no está seleccionado
Aditivos		Sin dosificación del componente de aditivo (p. ej., potenciador de manchas)
Producto para el mantenimiento		Sin dosificación del componente de producto para el mantenimiento (p. ej., suavizante, impermeabilizante)

Programas básicos de la relación de programas

El **tiempo de lavado** es el tiempo en el lavado principal que se lava al menos una vez después de que se haya alcanzado la temperatura objetivo. Aquí no se registran los tiempos de entrada de agua, dosificación, calentamiento, centrifugado intermedio, etc.

Programa Ropa blanca

Ropa blanca 90 °C (70 °C hasta 90 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos, p. ej. ropa de cama o toallas	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 11 min Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 2 aclarados último aclarado caliente* Centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	

* El aclarado de los programas estándar **Ropa blanca** y **Ropa de color** está programado con agua caliente. Si se dispone de agua caliente, es aconsejable realizar el último aclarado con agua caliente:

- La humedad residual de la ropa se reduce tras el centrifugado.
- La ropa ya se ha calentado.
- Si acto seguido se va a utilizar una secadora o una calandra, se consigue ahorrar tiempo y energía.

es - Relación de programas

Programa Ropa de color

Ropa de color		60 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos con suciedad normal, p. ej. ropa de cama o toallas		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 11 min 2 aclarados último aclarado en caliente* centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		
Ropa de color intensivo			
		60 °C (frío hasta 60 °C)	
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos muy sucios, p. ej. ropa de cama y toallas		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 8 min 2 aclarados último aclarado en caliente* centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		
Ropa de color Eco corto			
		50 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos algo sucios, p. ej. ropa de cama o toallas		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 5 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Prelavado, Agua plus, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		

* El aclarado de los programas estándar **Ropa blanca** y **Ropa de color** está programado con agua caliente. Es aconsejable realizar el último aclarado con agua caliente si se dispone de ella:

- La humedad residual de la ropa se reduce tras el centrifugado.
- La ropa ya se ha calentado.
- Si acto seguido se va a utilizar una secadora o una calandra, se consigue ahorrar tiempo y energía.

Programa Sint. /Mezcla de algodón

Sint. /Mezcla de algodón 40 °C (frío hasta 60 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de fibras sintéticas o tejidos mixtos con suciedad normal	1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 7 min 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	

Programa Ropa delicada/Camisas/Lana

Ropa delicada		30 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Fibras sintéticas, seda artificial		1:25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 12 minutos ritmo de lavado «delicado» 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Camisas 40 °C (frío hasta 60 °C)			
Tipo de tejido	Camisas y blusas de algodón y tejidos mixtos		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 7 min Ritmo de lavado «delicado» 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Lana 30 °C (frío hasta 40 °C)			
Tipo de tejido	Lana o mezcla de lana con certificado de lana apta para el lavado a máquina y resistente		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 minutos Ritmo de lavado «suave» 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Lana a mano 30 °C (frío hasta 40 °C)			
Tipo de tejido	Lana y mezcla de lana con certificado de lana		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 minutos Ritmo de lavado «muy suave» 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

es - Relación de programas

Programa Aclarado extra

Aclarado extra		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas que solo se deben aclarar y centrifugar	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Desarrollo del programa	1 lavado centrifugado final	
Extras	Stop llenado, Stop aclarados	

Programa Centrifugado

Centrifugado		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Textiles lavados que solo se van a centrifugar	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Desarrollo del programa	Centrifugado final	

Programa Desagüe

Desagüe		
Desarrollo del programa	Desagüe	

Programa Almidonado

Almidonado 30 °C (frío hasta 40 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Para almidonar ropa recién lavada (manteleras, servilletas, ropa de trabajo)	1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Desarrollo del programa	1 ciclo de lavado* Centrifugado final	
Extras	Stop aclarado	

* Los concentrados de almidón se pueden verter en la cubeta derecha de la parte trasera o delantera  antes de que se inicie el programa. Las cantidades más grandes de solución de almidón se pueden dosificar a mano al mismo tiempo que el agua entrante a través de las cubetas de inducción  o .

Programa Limpiar máquina

Limpiar máquina frío (+ tecla Intensivo: 70 °C a 90 °C)		
Tipo de tejido	sin carga	
Desarrollo del programa	+  tecla Intensivo: lavado principal adicional hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados Desagüe	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop de llenado	

es - Relación de programas

Resumen de los programas HoReCa

Este ámbito comprende una gran variedad de tejidos con diferentes grados de suciedad. Este programa está indicado para lavar ropa de cama y toallas de mano con poca suciedad, mantelerías más sucias o hasta ropa de cocina muy sucia.

Ropa cama/ toallas de rizo 60 °C (frío hasta 90 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Ropa de cama y toallas blancas y de color de algodón, lino o tejidos mixtos	1:10* PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 minutos Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 2 ciclos de aclarado centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	

* Lavar con carga máxima.

Cubrecolchones 60 °C (frío hasta 90 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Cubrecolchones impermeables de tejidos sintéticos	1:13 PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	

Ropa de rizo wellness 50 °C (frío hasta 90 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Ropa de cama y toallas blancas y de color de algodón, lino o tejidos mixtos muy sucios con restos de aceite o grasa	1:13* PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 min lavado principal extra 75 °C** 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* Lavar con carga máxima.

** En caso de que haya mucha suciedad, p. ej., de cremas o aceites de masaje, puede seleccionarse un segundo lavado principal a 75 °C usando la opción «Intensivo». En este caso, opcionalmente, se puede añadir blanqueante para eliminar las manchas de color.

Albornoces		60 °C (frío hasta 90 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Albornoces de algodón o tejido mixto (en caso de mucha suciedad, elegir prelavado a 40 °C)		1:13* PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		

* lavar con carga máxima.

Pañosde cocina		90 °C (frío hasta 90 °C)	Proporción de llena- do/capacidad de carga
Tipo de tejido	Ropa de cocina de algodón, lino o tejidos mixtos		1:13 PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Desarrollo del pro- grama	Preaclarado lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 minutos Cooldown se puede activar en la herramienta de pro- gramación Benchmark Programming Tool de Miele 3 ciclos de aclarado centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop lle- nado, Stop aclarados		

Mantelerías		60 °C (frío hasta 90 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Mantelerías blancas y de color de algodón, lino o tejidos mixtos		1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 minutos Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 2 ciclos de aclarado centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

es - Relación de programas

Programas Edredones/Cortinas

Edredones de plumas		40 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Edredones y almohadas con relleno de plumas o plumón con suciedad normal o muy sucios		1:40 PWM 927 – 6 kg PWM 935 – 8 kg Para el número, ver «Capacidad de carga para ropa de cama»
Desarrollo del programa	Airear lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 8 minutos 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		
Edredones sintéticos			
40 °C (frío hasta 90 °C)			
Tipo de tejido	Ropa de cama y almohadas con relleno sintético con suciedad normal o muy sucios		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 8 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		
Edredones de pelo natural			
25 °C (frío hasta 40 °C)			
Tipo de tejido	Mantas y edredones de pelo natural aptos para lavarlos a máquina		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 minutos, ritmo de lavado «extra suave» 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Las cantidades máximas de carga pueden consultarse en la siguiente tabla. Son cifras aproximadas que varían en función del tamaño y el grosor de los edredones.

Modelo	Cantidad*
PWM 927	6 almohadas o 4 almohadas y 1 edredón o 3 edredones
PWM 935	8 almohadas o 2–3 almohadas y 3 edredones o 4 edredones

* Un edredón equivale aprox. a dos almohadas.

Consejo: Es imprescindible separar el relleno de los edredones acolchados varias veces para minimizar la generación de desequilibrio y conseguir un buen resultado de lavado.

Cortinas		40 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Fibras sintéticas, seda artificial		1:25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 14 min 3 aclarados centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		
Cortinas delicado			
40 °C (frío hasta 60 °C)			
Tipo de tejido	Fibras sintéticas, seda artificial		
Desarrollo del programa	Prelavado lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 minutos 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		

Desarrollo del programa sin centrifugado:

- Pulse la tecla  «Stop aclarados».

Información general sobre la desinfección

¿Qué significa «desinfección»?

Eliminación y reducción del número de gérmenes que transmiten enfermedades de manera que no quepa esperar un contagio o infección.

Desinfección térmica

La desinfección térmica se lleva a cabo aplicando una temperatura definida durante un tiempo de mantenimiento. De acuerdo con el artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos, la temperatura es de 90 °C durante más de 10 min o de 85 °C durante más de 15 min con una relación de agua de lavado de 1–4 a 1–5 y con un ámbito de actuación AB (ver el capítulo «Procesos de desinfección según el ámbito de actuación»).

El detergente que se utilice no incide en la desinfección termina y no debe responder a las indicaciones de un listado.

Desinfección termoquímica

La desinfección termoquímica difiere de la desinfección térmica en tanto que se utiliza una temperatura del agua de lavado menor durante la fase de desinfección. La menor temperatura se compensa con el uso de componentes de lavado y desinfección, que aparecen debidamente listados.

En este sentido, es importante utilizar dichos productos siguiendo de forma exacta las indicaciones. Se debe respetar escrupulosamente la temperatura y la relación del agua de lavado, así como el momento de la dosificación.

Para los programas de lavado y desinfección, se proporcionan dos listados en los que se detallan los parámetros necesarios en función de los productos de lavado y desinfección.

Lista del RKI (Instituto Robert Koch)

Describe los procedimientos de descontaminación de acuerdo con el artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos. Para llevar a cabo dichos procedimientos de desinfección, es imprescindible que la desinfección esté exigida por una orden administrativa, la cual se da cuando existen objetos contaminados con agentes patógenos responsables de transmitir enfermedades de notificación obligatoria y, por lo tanto, cabe esperar una propagación de la enfermedad. En la lista RKI se describen tanto los procedimientos de desinfección térmica como los de desinfección termoquímica.

Procesos de desinfección según el ámbito de actuación

Los procedimientos de desinfección se clasifican según los ámbitos de actuación A, B y C.

- Ámbito de actuación A:
para eliminar bacterias vegetativas, incluyendo microbacterias así como hongos y esporas fúngicas.
- Ámbito de actuación B:
apto para la inactivación de virus.
- Ámbito de actuación C:
para eliminar las esporas de los patógenos del ántrax.

Lista de la VAH

VAH = Unión de Higiene Aplicada (Verbund für angewandte Hygiene), organización registrada
(antiguamente DGHM = Sociedad Alemana de Higiene y Microbiología, Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie).

En la lista de la VAH se describen los procedimientos para una desinfección rutinaria y profiláctica, y especialmente para la prevención de enfermedades en hospitales, en consultas médicas, en ámbitos públicos y en otros ámbitos en los que se pueda producir el contagio de enfermedades.

Una desinfección exigida por orden administrativa remite al artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos.

En el caso de prendas de uso quirúrgico, en tanto que productos médicos, deben emplearse procedimientos y máquinas especialmente validados. Los procedimientos y máquinas aquí indicados **no** constituyen productos médicos.

Prevención de una contaminación o recontaminación

- Antes de utilizar el aparato, desinféctese las manos.
- Utilice recipientes de transporte limpios/desinfectados.
- Dosifique el producto de lavado y desinfección siguiendo las indicaciones.
- Observe las indicaciones sobre cómo manipular los trajes de protección.
- A la hora de utilizar agua procedente de plantas potabilizadoras, asegúrese de que está esterilizada.
- Limpie las cubetas, las cubetas de detergente y el sifón antes de su uso.

Limpieza de las cubetas de detergente y el sifón

La cubeta del detergente está continuamente expuesta a la humedad, por lo que, si no se lleva a cabo una limpieza a regular, es probable que se produzca una proliferación de gérmenes.

- Una vez utilizados, limpie a fondo las cubetas, las cubetas de detergente y el sifón con agua caliente, eliminando los restos de detergente y las incrustaciones.

El operario debe comprobar periódicamente que se cumplen las normas de desinfección que se aplican tanto a los procedimientos térmicos como a los termoquímicos (descritos en la lista de acuerdo con el artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos) mediante las revisiones pertinentes. Los procedimientos se someterse periódicamente a revisiones termoeléctricas (mediante registradores) o bacteriológicas (mediante bioindicadores). El operador deberá asegurarse especialmente de que se respetan los parámetros de temperatura y, en el caso de los programas termoquímicos, también de concentración. Los programas de desinfección no deben interrumpirse, ya que en ese caso podría mermarse el resultado de la desinfección.

Conexión de agua para variantes con potencia calefactora reducida (RH)

El aparato debe estar conectado al agua fría y caliente. Para poder utilizar todos los programas, se recomienda una temperatura del agua caliente de al menos 80 °C. Las temperaturas inferiores pueden provocar tiempos de funcionamiento más largos o interrupciones del programa. No se permiten temperaturas de entrada de agua inferiores a 60 °C, ya que provocan un aumento significativo del tiempo de funcionamiento.

Conexión de agua para variantes con calefacción externa (EH)

El aparato debe estar conectado al agua fría y caliente. Se recomienda una temperatura del agua caliente de al menos 80 °C. Por lo general, no es posible utilizar programas de desinfección debido a la falta de recalentamiento. La temperatura de entrada determina las temperaturas de lavado utilizables.

Resumen de los programas Desinfección

Desinfección térmica y **Desinfección termoquímica** son programas para la desinfección de los tejidos.

Se realiza una desinfección termoquímica o térmica. Se deben utilizar detergentes adecuados para la desinfección termoquímica.

Todos los programas están **bloqueados**. Es decir, una vez transcurrido un minuto después del inicio del programa, el programa solo se podrá detener, interrumpir o se podrán saltar ciclos introduciendo el «código de experto» (ver nivel de operador).

Para evitar una recontaminación, en los programas de desinfección la entrada de agua en los aclarados no se realiza a través del cajetín del detergente.

Para desinfectar el agua del grifo contaminada, se puede activar un **aclarado de desinfección** en lugar del último aclarado. En este caso, el agua se calienta a 65 °C para desactivar la proliferación de gérmenes. La duración del programa se prolonga y la puerta solo se puede abrir cuando la temperatura en el aparato sea inferior a 50 °C.

Desinfección térmica		90 °C	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Algodón, lino, p. ej. ropa de cama, toallas		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Desarrollo del programa	Desinfección 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 minutos El enfriamiento o los aclarados de desinfección se pueden activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 2 aclarados Centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		
Des. termoq. 10 min		70 °C	1:10 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Tipo de tejido	Algodón, lino, p. ej. ropa de cama, toallas		
Desarrollo del programa	Desinfección 70 °C*, tiempo de mantenimiento 10 minutos 2 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) Centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		
Des. termoq. 20 min		60 °C	
Tipo de tejido	Algodón, lino, p. ej. ropa de cama, toallas		
Desarrollo del programa	Desinfección 60 °C*, tiempo de mantenimiento 20 minutos 2 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) Centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y dosis) se deben adaptar in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

es - Relación de programas

Des. termoq. Del. 20 min		40 °C	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Algodón, tejidos mixtos, cortinas		1:25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Desarrollo del programa	Desinfección 40 °C*, tiempo de mantenimiento 20 minutos Ritmo de lavado «delicado» 3 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) Centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		
Incontinencia		90 °C	
Tipo de tejido	sistema de pañales lavables		1:13 PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Desarrollo del programa	Prelavado para poner en remojo las prendas Prelavado hasta 40 °C Desinfección 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 minutos El enfriamiento o los aclarados de desinfección se pueden activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 3 aclarados Centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		
Ropa con heces		90 °C	
Tipo de tejido	ropa interior de algodón muy sucia		
Desarrollo del programa	2 prelavados para poner en remojo las prendas Prelavado hasta 40 °C Desinfección 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 minutos Cooldown o los aclarados de desinfección se pueden activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 3 aclarados (aclarado de desinfección opcional activable) Centrifugado final		
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y dosis) se deben adaptar in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

Resumen de los programas Limpieza de edificios

Este programa está indicado para lavar, desinfectar e impregnar (en diferentes grados de humedad) fundas de fregado de algodón o tejidos mixtos, felpudos, discos de pulido o bayetas empleados por empresas de servicios de limpieza.

Es posible preparar los textiles para limpieza y tenerlos listos para su uso (ready to use - rtu).

Para evitar una recontaminación, en los programas de desinfección la entrada de agua en los aclarados no se realiza a través del cajetín del detergente.

A través del programa **Mopa . . . + ready to use (rtu)** se preparan las mopas con productos de limpieza y desinfección de forma que queden lista para su uso. Para ello, después del lavado o desinfección, se incluye un paso de almidonado y un centrifugado posterior. Es posible modificar el contenido de humedad de las mopas deseado ajustando la humedad residual mediante el extra «Δ – ΔΔΔΔ» (ligeramente húmedo, mojado, empapado). Las dosis se deben ajustar in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

- Para evitar la suciedad intensa en la máquina, sacudir las mopas antes de introducirlas en la misma.

Mopas estándar		60 °C (frío hasta 90 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg Número de unidades ver la tabla «capacidad de carga de mopas»
Desarrollo del programa	Centrifugado previo baño de aclarado previo 2º baño de aclarado previo, mediante extra  se puede seleccionar «preaclarado» lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 minutos Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Mopas estándar + rtu		60 °C (frío hasta 90 °C)	
Tipo de tejido	Mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra		
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como mopas estándar, luego ajustar la humedad residual mediante el extra "Δ – ΔΔΔΔ" (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) la humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

es - Relación de programas

Mopas desinf. térmica		90 °C	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg Número de unidades ver la tabla «capacidad de carga de mopas»
Desarrollo del programa	Centrifugado previo Prelavado para poner en remojo las prendas Se puede seleccionar un segundo prelavado para poner en remojo las prendas mediante el extra  «Preaclarado» Desinfección a 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 min Cooldown o los aclarados de desinfección se pueden activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 3 aclarados Centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Mopas desinf. térm. + rtu			
90 °C			
Tipo de tejido	Mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra		
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Mopas desinfección térmica, luego ajustar la humedad residual mediante el extra «δ – δδδδ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) la humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Des. termoq. Mopas 10 min70 °C		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Desarrollo del programa	Centrifugado previo Baño de aclarado previo Segundo prelavado para poner en remojo las prendas, seleccionable mediante  «Preaclarado» extra desinfección a 70 °C, tiempo de mantenimiento 10 min 3 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) Centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	
Desinfección termoquímica Mopas 20 min60 °C		
Tipo de tejido	Mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Centrifugado previo Baño de aclarado previo Segundo prelavado para poner en remojo las prendas, seleccionable mediante  «Preaclarado» extra desinfección a 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min 3 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) Centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	
Desinfección termoquímica 10 min+rtu70 °C		
Tipo de tejido	Mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Mopas desinfección termoquímica. Desinfección*, después de ajustar la humedad residual mediante el extra «δ – δδδδ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) la humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y dosis) se deben adaptar in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

es - Relación de programas

Desinfección termoquímica 20 min+ rtu60 °C		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Mopas desinfección termoquímica. Desinfección*, después de ajustar la humedad residual mediante el extra «δ – δδδδ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) la humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	
Mopas rtu		
Tipo de tejido	Mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Desarrollo del programa	1 aclarado después de ajustar la humedad residual mediante el extra «δ – δδδδ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	
Extras	Stop llenado, Stop aclarados	
Mopas nuevas60 °C (frío hasta 90 °C)		Número de unidades ver la tabla «capacidad de carga de mopas»
Tipo de tejido	Para lavar mopas nuevas	
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 4 minutos Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 2 ciclos de aclarado centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y dosis) se deben adaptar in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

El programa **Mopas rtu** es apto para el almidonado posterior de mopas secas y limpias. Para el almidonado se añade una solución desinfectante. Las dosis se deben ajustar in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

La capacidad de carga de mopas (de algodón) se aplica a la proporción de llenado 1:9

Formato de las mopas	40 cm 190 g/ mopa	50 cm 220 g/ mopa	60 cm 280 g/ mopa	80 cm 360 g/ mopa	110 cm 510 g/ mopa	130 cm 610 g/ mopa	160 cm 720 g/ mopa
PWM 927	142 ud.	123 ud.	96 ud.	75 ud.	53 ud.	44 ud.	38 ud.
PWM 935	184 ud.	159 ud.	125 ud.	97 ud.	69 ud.	57 ud.	49 ud.

Consejo: Al utilizar mopas de microfibra, es posible añadir una carga mayor, puesto que el peso de cada mopa es menor.

La capacidad de carga de mopas (de microfibra) se aplica a la proporción de llenado 1:9

Formato de las mopas	40 cm 120 g/mopa	50 cm 170 g/mopa
PWM 927	225 ud.	159 ud.
PWM 935	292 ud.	206 ud.

Para mopas ligeras y muy voluminosas se puede reducir el número de unidades.

es - Relación de programas

Colchonetas		40 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Felpudos		1:15 PWM 927 - máx. 16 kg PWM 935- máx. 21,4 kg
Desarrollo del programa	Preaclarado lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 8 minutos 3 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Colchonetas muy sucias			
60 °C (frío hasta 60 °C)			
Tipo de tejido	felpudos muy sucios		
Desarrollo del programa	Prelavado Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 12 min 3 baños de aclarado Centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Discos			
		40 °C (frío hasta 60 °C)	
Tipo de tejido	Discos de pulido		1:50 PWM 927 – 4,8 kg PWM 935 – 6,4 kg
Desarrollo del programa	Baño de aclarado previo Segundo baño de aclarado previo, mediante extra  «Prelavado» seleccionable Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 10 min 3 aclarados Centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Consejo: La cantidad de carga para las alfombras puede ser menor dependiendo del tamaño, la rigidez y el grosor de las mismas.

Estos programas están indicados para lavar, desinfectar y almidonar (en diferentes grados de humedad) paños de algodón, tejidos mixtos o microfibra utilizados por empresas de servicios de limpieza de edificios.

Paños estándar		60 °C (frío hasta 90 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra		1:18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Número de unidades ver la tabla «Capacidad de carga de paños»
Desarrollo del programa	Preaclarado Prelavado hasta 30 °C lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 minutos 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Paños estándar + rtu		60 °C (frío hasta 90 °C)	
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra		
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Paños estándar, luego ajustar la humedad residual mediante el extra «δ – δδδδ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		

es - Relación de programas

Paños Desinf. térmica 90 °C		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	1:18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Número de unidades ver la tabla «Capacidad de carga de paños»
Desarrollo del programa	Preaclarado Prelavado hasta 30 °C Desinfección 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 min El enfriamiento y/o el aclarado de desinfección se pueden activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 3 baños de aclarado Centrifugado final	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Paños Desinf. térmica + rtu 90 °C		
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Paños desinfección térmica, luego ajustar la humedad residual mediante el extra «Δ – ΔΔΔΔ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) la humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	
Paños desinfección termoquímica 70 °C 10 min		
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Preaclarado Prelavado hasta 30 °C Desinfección 70 °C, tiempo de mantenimiento 10 min 3 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) Centrifugado final	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Paños desinfección termoquímica 60 °C 20 min		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	1:18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Número de unidades ver la tabla «Capacidad de carga de paños»
Desarrollo del programa	Preaclarado Prelavado hasta 30 °C Desinfección 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min 3 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) Centrifugado final	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Paños desinfección termoquímica 70 °C 10min+rtu		
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Paños desinfección termoquímica. Desinfección, después de ajustar la humedad residual mediante el extra «δ – δδδδ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) la humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	
Paños desinfección termoquímica 60 °C 20 min+rtu		
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Paños desinfección termoquímica. Desinfección, después de ajustar la humedad residual mediante el extra «δ – δδδδ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) la humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	

es - Relación de programas

Paños rtu		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosa, poliéster, microfibra	1:18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Número de unidades ver la tabla «Capacidad de carga de paños»
Desarrollo del programa	1 aclarado después de ajustar la humedad residual mediante el extra «Δ – ΔΔΔΔ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (húmedo)	
Extras	Stop llenado, Stop aclarados	

La capacidad de carga para paños se aplica en la proporción de llenado 1:18

Formato de paños	Paños (kg)	16 g/paño	22 g/paño	43 g/paño
PWM 927	13,6	850	620	320
PWM 935	17,6	1100	800	410

El programa **Paños estándar** «también» es apto para paños que no se vuelven a utilizar inmediatamente, sino que se almacenan tras el secado.

A través de los programas **Paños . . . + rtu** se consiguen paños listos para su uso que ya se han empapado con detergente o productos para la desinfección. Para ello, después del lavado o desinfección, se incluye un paso de almidonado y un centrifugado posterior. Es posible variar el contenido de humedad deseado ajustando la humedad residual mediante el extra «Δ – ΔΔΔΔ» (ligeramente húmedo, húmedo, mojado, empapado). Las dosis se deben ajustar in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

El programa **Paños rtu** es apto para el almidonado posterior de paños secos y limpios. Para el almidonado se añade una solución desinfectante. Las dosis se deben ajustar in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

Resumen de los programas Bomberos

Estos programas son adecuados para la preparación del equipamiento de protección individual (EPI).

Ropa protección		60 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Trajes, chaquetas y pantalones de bombero Nomex		ver la tabla «Capacidad de carga para trajes de protección»
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 minutos 3 aclarados, centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Ropa protección + impermeable			
60 °C (frío hasta 60 °C)			
Tipo de tejido	Trajes, chaquetas y pantalones de bombero Nomex		
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 minutos 3 aclarados Baño de impermeabilización 40 °C Centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Ropa prot. impermeable			
40 °C			
Tipo de tejido	Trajes, chaquetas y pantalones de bombero Nomex		
Desarrollo del programa	1 aclarado baño de impermeabilización 40 °C centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Capacidad de carga para trajes de protección

Modelo	Cantidad
PWM 927	aprox. 4 trajes (o 6 chaquetas)
PWM 935	aprox. 5 trajes (o 8 chaquetas)

Ropa protección para preparar la ropa.

- No coloque etiquetas en la ropa sucia.
- En la medida de lo posible, retire los mosquetones o introdúzcalos en un bolsillo lateral y ciérrelo.
- Cierre los velcros o cúbralos con una banda de velcro.
- Lave el relleno de lana virgen por separado.
- Lave la prenda por la parte derecha (relleno = parte izquierda).
- Tenga en cuenta la capacidad de carga.

es - Relación de programas

Ropa protección es un programa pensado para lavar trajes de bomberos. No es apto para lavar prendas que utilicen la lana virgen como material de relleno.

Consejo: Detergente: se recomienda un detergente líquido con pH reducido que esté especialmente indicado para disolver manchas de grasa y pigmentos.

Si se utiliza un impermeabilizante, deberá cumplir con los requisitos especiales para este ámbito de aplicación.

Mascarillas comprende programas pensados para el lavado y la desinfección de mascarillas respiratorias con goma de ajuste.

- A fin de proteger los cristales visores, girar las cintas de las mascarillas antes de introducir las en la máquina.
- Introducir cada una de las mascarillas en la bolsa protectora prevista para ello y cerrar la bolsa protectora.

Las bolsas protectoras se pueden adquirir a través del Servicio Posventa de Miele.

- Una vez finalizado el tratamiento de las mascarillas, retirarlas de las bolsas.
- Centrifugar las bolsas protectoras vacías y empapadas mediante el programa **Desaguar bolsa**.

Mascarillas		60 °C	Proporción de llenado/capacidad de carga
Carga	Máscaras respiratorias con goma de ajuste		PWM 927 – 19 máscaras PWM 935 – 26 máscaras
Desarrollo del programa	Desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min 4 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección), desagüe		
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Mascarillas con prelavado 60 °C			
Carga	Máscaras respiratorias muy sucias con goma de ajuste		
Desarrollo del programa	Prelavado 30 °C desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min 4 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección), desagüe		
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Centrifugar bolsa			
Carga	Bolsa para mascarillas		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Desarrollo del programa	Centrifugado		

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y dosis) se deben adaptar in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

Para evitar una recontaminación, en los programas de desinfección la entrada de agua en los aclarados no se realiza a través del cajetín del detergente.

No lavar mascarillas que tengan una conexión para combinaciones de mascarilla y casco. Las conexiones podrían rallar el cristal visor.

Se debe utilizar un detergente adecuado. Se deben respetar las indicaciones del fabricante.

es - Relación de programas

CSA es un programa pensado para el lavado de trajes de protección química. Para ello se lleva a cabo una desinfección termoquímica (60 °C/20 min) para la que hay que utilizar un detergente adecuado.

CSA		60 °C	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Trajes de protección química de laminado multicapa recubierto		PWM 927 - 2 - 3 trajes PWM 935 - 3 - 4 trajes
Desarrollo del programa	Desinfección 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min 3 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección), desagüe		
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus		
CSA especial		40 °C	
Tipo de tejido	Trajes de protección química de laminado multicapa recubierto		
Desarrollo del programa	Lavado principal 40 °C, tiempo de lavado 8 minutos 1 aclarado, desagüe		
Extras	Remojo, Intensivo		

- Respete la temperatura máxima de lavado indicada por el fabricante de los trajes de protección.
- En caso de que haya manchas desconocidas, comprobar el tipo de suciedad antes del lavado, ya que no siempre se puede garantizar la descontaminación dependiendo de la cantidad de suciedad.
- Para eliminar manchas externas, cerrar los trajes antes de tratarlos en el programa «CSA especial». Para la desinfección exterior e interior en el programa «CSA», abra los trajes. Para proteger el cristal visor, vuelva hacia dentro la parte de la cabeza y coloque encima la parte de los pies.
- Respetar la cantidad mínima de llenado de la lavadora para que no se desplieguen los trajes y no se dañen los cristales visores. O bien evite que se desplieguen los trajes introduciendo prendas en una red de lavandería del tamaño apropiado.

Cascos*		60 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Cascos de protección de bombero		PWM 927 – 6 cascos PWM 935 – 10 cascos
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 16 minutos 3 aclarados, desagüe		
Extras	Remojo, Aclarado plus		

* El fabricante del casco protector debe permitir el lavado o secado a máquina.

Antes de cargar la máquina, deslizar cualquier cristal visor deslizante en el casco.
Colocar un casco en cada una de las bolsas protectoras acolchadas provistas y cerrarlas.

Las bolsas protectoras se pueden adquirir a través del Servicio Posventa de Miele.

Retirar los accesorios fácilmente extraíbles del casco y lavarlos en una red de lavado por separado.

Guantes		40 °C (frío hasta 40 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Guantes con y sin cuero		PWM 927 – 50 pares de guantes PWM 935 – 67 pares de guantes
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 9 minutos 3 aclarados (el 3.º Ciclo de aclarado opcionalmente con agente reengrasante para cuero, denominado mopa de cuero 35°C) Ciclo de centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Aclarado plus		

Después del lavado, los guantes con y sin cuero se secan al aire. Antes de que se sequen, los guantes de cuero o los guantes con cuero se mueven a mano para mantener la elasticidad del cuero.

Correas*		40 °C (frío hasta 40 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Acoplamientos para bomberos también con componentes de aluminio y con cuero		PWM 927 – 18 acopladores PWM 935 – 24 acopladores
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 8 minutos 3 aclarados centrifugado final		
Extras	Prelavado, Aclarado plus		

* El fabricante del acoplador debe permitir el lavado a máquina.

Si hay accesorios de aluminio en los acopladores, se recomienda un detergente para prendas delicadas líquido suave con pH reducido que esté especialmente indicado para disolver manchas de pigmentos.

Coloque 2–3 acopladores (correas de sujeción) en cada una de las bolsas protectoras acolchadas provistas y ciérrelas.

Las bolsas protectoras se pueden adquirir a través del Servicio Posventa de Miele.

Después del lavado, los acopladores se secan al aire. Los componentes de cuero se mueven a mano antes de que se sequen y, si es necesario, se tratan con un agente reengrasante de cuero adecuado para que se mantenga la elasticidad del cuero.

es - Relación de programas

Ropa de rescate es un programa de lavado desinfectante. No es apto para lavar prendas que utilicen la lana virgen como material de relleno.

Lavar la prenda por la parte derecha (relleno = parte izquierda).

Ropa de rescate*		60 °C	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Nomex y algodón		ver la tabla «Capacidad de carga para ropa de rescate»
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 minutos 2 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) centrifugado final		
Extras	Remojo, Aclarado plus		
Ropa rescate + impermeabilización* / 60 °C **			
Tipo de tejido	Nomex y algodón		
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min 2 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) Impermeabilización** 40 °C Centrifugado final		
Extras	Remojo, Aclarado plus		

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y dosis) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos para la desinfección.

** El producto para la impermeabilización deberá cumplir con los requisitos especiales para este ámbito de aplicación.

Capacidad de carga para ropa de rescate

Modelo	Cantidad
PWM 927	9 Trajes
PWM 935	12 Trajes

Traje de neopreno		30 °C (frío hasta 40 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Trajes de neopreno, nailon, poliéster o laminados (transpirables) húmedos, semisecos y secos con suciedad de leve a intensa. Los tejidos también pueden tener pies/calzado ajustados, partes de cordura o material elástico.		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 30 °C Lavado principal hasta 40 °C 3 aclarados Centrifugado		
Extras	2.º prelavado, Remojo, Intensivo, Agua plus, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		

Recomendaciones para el mantenimiento de trajes de neopreno y de buceo:

- Tener en cuenta la recomendación de mantenimiento del fabricante de las prendas.
- Cerrar las cremalleras y velcros.
- Elegir el programa especial para trajes de buceo.
- Usar detergente para prendas delicadas o de color líquido.
- En caso de que se quiera una desinfección, se debe añadir un desinfectante adicional, p. ej. Kreussler Lanadol ABAC, y mantener las condiciones de desinfección.
- Dosificar un potenciador de lavado en caso de suciedad gruesa.
- Secar el traje al aire o en el armario de secado colgado a temperaturas de hasta 40 °C.
- No secar trajes con pies/calzado no desmontable boca abajo en el aire ni en perchas con flujo de aire (calefactadas).
- No usar secadora.
- Almacenar los trajes en un lugar oscuro y colgados en una percha ancha en una sala seca.

Prendas de protección contra 40 °C (frío hasta 60 °C) cortes		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Trajes de protección un poco o muy sucios con inserto de protección contra cortes de poliéster o tejido mixto de poliéster y algodón (también con una parte de elastano o cordura) para trajes de protección contra cortes de la clase 0 a 3	1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 30 °C Lavado principal hasta 60 °C 3 aclarados Centrifugado final	
Extras	Preaclarado, 2.º prelavado, Remojo, Intensivo, Agua plus, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	

Recomendaciones para el mantenimiento de los trajes de protección con inserto de protección contra cortes:

- Tener en cuenta la recomendación de mantenimiento del fabricante de las prendas.
- Cerrar las cremalleras y velcros.
- Usar detergente para prendas delicadas o de color líquido.
- Lavar juntas solamente prendas de colores parecidos.
- Elegir el programa especial para trajes de protección contra cortes.
- No usar detergente universal, blanqueante ni suavizante.
- Dosificar un potenciador de lavado en caso de suciedad gruesa.
- Darles forma a los trajes de protección después del lavado. Secar la ropa al aire o en el armario de secado a temperaturas de hasta 50 °C.
- No usar secadora.
- Almacenar los trajes de protección secos y en un lugar oscuro.

es - Relación de programas

Resumen de los programas WetCare

La «limpieza húmeda» de WetCare es un procedimiento de limpieza suave que utiliza agua y productos para el mantenimiento especiales para prendas que hasta ahora solo podían limpiarse químicamente.

WetCare sensitiv		25 °C (frío hasta 30 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas exteriores no aptas para el lavado a máquina		1:15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 30 °C, tiempo de lavado 2 min baño de apresto 25 °C centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		
WetCare Seda		30 °C (frío hasta 30 °C)	
Tipo de tejido	Prendas exteriores no aptas para el lavado a máquina con tendencia a arrugarse		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 30 °C, tiempo de lavado 6 min baño de apresto 25 °C centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
WetCare intensiv		40 °C (frío hasta 40 °C)	
Tipo de tejido	Prendas exteriores aptas para el lavado a máquina		1:15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 min aclarado baño de apresto 25 °C centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		

En los programas de limpieza de tejidos no se accionan las válvulas de agua caliente. El agua entrante no puede superar los 30 °C.

Resumen de los programas Outdoor

Outdoor		40 °C (frío hasta 40 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Poliamida y artículos con membrana		1:15 PWM 927 –16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		
Lavado/Imperm. 40 °C			
Tipo de tejido	Poliamida y artículos con membrana		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 minutos 2 aclarados impregnado hasta 40 °C centrifugado final		
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		
Aclarado/Imperm. 40 °C			
Tipo de tejido	Poliamida y artículos con membrana		
Desarrollo del programa	1 Aclarado impermeabilización 40 °C centrifugado final		
Extras	Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		
Chaquetas de plumas 40 °C (frío hasta 60 °C)			1:25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Tipo de tejido	Plumas		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 7 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

es - Relación de programas

Resumen de los programas Establo

Este programa está indicado para lavar e impregnar mantas para caballos, sudaderos, protectores, campanas, vendas, cabezadas de tejido.

Mantas para caballos		60 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Mantas, mantillas para sillas de montar, polainas, botas protectoras de pezuñas, otros tejidos para caballos		Ratio de relleno alfombras de caballo 1:20 PWM 927 - 12 kg WM 935 - 16 kg
Desarrollo del programa	Prelavado 2.º prelavado, seleccionable mediante Extra  «Preaclarado» Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 min 3 aclarados centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Mantas para caballos lana		30 °C (frío hasta 40 °C)	
Tipo de tejido	Mantas para caballos con alto contenido de lana		
Desarrollo del programa	Prelavado Preaclarado hasta 30 °C Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 8 min ritmo de lavado «agradable» 2 aclarados Centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Mantas cab. +imperm.		60 °C (frío hasta 60 °C)	
Tipo de tejido	Mantas, mantillas para sillas de montar, polainas, botas protectoras de pezuñas, otros tejidos para caballos		
Desarrollo del programa	Prelavado 2.º prelavado, mediante extra  se puede seleccionar «prelavado» prelavado hasta 30 °C lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados impregnado 30 °C centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Tratamiento previo

Eliminar la suciedad de las mantas muy sucias con un chorro de agua potente o con un aspirador.

Detergente

durante el lavado se debe utilizar un detergente sin blanqueador ni blanqueante óptico. Para las mantas de lana se deben utilizar productos con un valor de pH algo bajo. Dado el caso, se pueden añadir también productos enzimáticos. Conviene evitar el uso de proteasas dado que este tipo de enzimas atacan y dañan la lana.

Capacidad de carga para mantas para caballos

Modelo	Carga máxima $\frac{3}{4}$ de la cantidad de carga total		
	Mantillas para sillas de montar	Mantas de verano	Mantas de invierno
PWM 927	15	3 - 4	2 - 3
PWM 935	18	4 - 5	3

Hebillas

Es imprescindible cubrir las hebillas, ojales y corchetes de metal para proteger el tambor. En la lista de precios de Miele aparecen bolsas especiales con las que se pueden cubrir las hebillas.

es - Relación de programas

Resumen de los programas Deporte

Ropa de deporte		40 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Mallas y pantalones de fibra sintética o tejidos mixtos		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
DeporteMicrofibra			
40 °C (frío hasta 60 °C)			
Tipo de tejido	Camisetas, pantalones y ropa interior funcional de microfibra		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Zapatillas de deporte			
40 °C (frío hasta 60 °C)			
Tipo de tejido	Poliéster, poliamida, polietilenos, polipropilenos y acetato de vinilo etilénico		
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado		

Resumen de los programas Ropa de trabajo

Aceite/grasa		60 °C (frío hasta 90 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Ropa de trabajo, toallas, tapas y paños de limpieza de algodón o tejidos mixtos sucios de aceite o grasa		1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 min 3 aclarados Centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Polvo/harina		60 °C (frío hasta 90 °C)	
Tipo de tejido	Ropa de trabajo, toallas tapas y paños de limpieza de algodón o tejidos mixtos sucios con polvo o harina		
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 min 2 aclarados Centrifugado final		
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

es - Relación de programas

Resumen de los programas Laundry reg. HTM 01-04

Los programas Fecales están pensados para ropa interior, así como ropa de cama y toallas con elevado grado de suciedad.

La desinfección se realiza siguiendo las indicaciones del National Health Service (Reino Unido). Existen dos posibilidades para la desinfección: 65 °C, 10 minutos, o bien 71 °C, 3 minutos.

Sluice low		65 °C	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	ropa interior, toallas o ropa de cama muy sucia		1:15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Desarrollo del programa	2 ciclos de prelavado Prelavado 60 °C, 5 min Desinfección 65 °C, tiempo de espera 10 min. 3 aclarados Centrifugado final		
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		
Sluice high		71 °C	
Tipo de tejido	ropa interior, toallas o ropa de cama muy sucia		
Desarrollo del programa	2 ciclos de prelavado Prelavado 60 °C, 5 min Desinfección 71 °C, tiempo de espera 3 min. 3 aclarados Centrifugado final		
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados		

Sluice low 65 °C					
Paso de programa	Proporción del agua de lavado *	Parada térmica	Temperatura	Temperatura tiempo de mantenimiento (tiempo de lavado 2)	Tiempo de lavado programado aprox.
Prelavado 1	1:7	no	fría	-	5 min
Prelavado 2	1:7	no	fría	-	4 min
Prelavado	1:7	sí	60 °C	5 min	-
1 minuto de centrifugado a 500 r. p. m.					
Desinfección	1:5	sí	65 °C	10 min	- **
2 minutos de centrifugado a 800 r. p. m.					
Lavado 1	1:5	no	fría	-	5 min
1 minuto de centrifugado a 800 r. p. m.					5 min
Lavado 2	1:5	no	fría	-	5 min
1 minuto de centrifugado a máx. r. p. m.					
Lavado 3	1:4	no	fría	-	5 min

5 minutos de centrifugado a máx. r. p. m.					
Sluice high 71 °C					
Prelavado 1	1:7	no	fría	-	5 min
Prelavado 2	1:7	no	fría	-	4 min
Prelavado	1:7	sí	60 °C	5 min	-
1 minuto de centrifugado a 500 r. p. m.					
Desinfección	1:5	sí	71 °C	3 min	- **
2 minuto de centrifugado a 800 r. p. m.					
Lavado 1	1:5	no	fría	-	5 min
1 minuto de centrifugado a 800 r. p. m.					
Lavado 2	1:5	no	fría	-	5 min
1 minuto de centrifugado a máx. r. p. m.					
Lavado 3	1:4	no	fría	-	5 min
5 minutos de centrifugado a máx. r. p. m.					

* En función de la carga y del tipo de tejido

** En función del tipo de calentamiento y de la temperatura del agua caliente en el caso de una conexión a agua caliente

es - Relación de programas

Relación de programas Recuperación de agua (WRG)

Limpiar WRG		80 °C	Proporción de llenado/capacidad de carga
Desarrollo del programa	Vaciado Aclarado Vaciado Limpieza Vaciado Aclarado Vaciado		
Vaciar WRG		fría	
Desarrollo del programa	Vaciado		

Resumen de los programas ECO

Ropa de color Eco 40 °C (frío hasta 40 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos algo sucios, p. ej. ropa de cama o toallas	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 11 min 2 aclarados último aclarado en frío centrifugado final	
Extras	Prelavado, Agua plus, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	
Ropa de color Eco intensivo 40 °C (frío hasta 40 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos con suciedad normal, p. ej. ropa de cama o toallas	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 26 min 2 aclarados último aclarado en frío centrifugado final	
Extras	Prelavado, Agua plus, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	
Sint. /Mezcla Eco 30 °C (frío hasta 30 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de fibras sintéticas o tejidos mixtos poco sucios	1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 30 °C, tiempo de lavado 7 min 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	
Sint. /Mezcla de algodón Eco intensivo 30 °C (frío hasta 30 °C)		Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de fibras sintéticas o tejidos mixtos poco sucios	1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 30 °C, tiempo de lavado 22 min 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	

Tableau des programmes	129
Options sélectionnables.....	129
Options sélectionnables pour le dosage liquide.....	129
Tableau des programmes de base	130
Programme Blanc	130
Programme Couleurs	131
Programme Non repassable	131
Programme Fin/Chemises/Laine.....	132
Programme Rinçage seul.....	133
Programme Essorage	134
Programme Vidange.....	134
Programme Amidonnage	134
Programme Nettoyage machine.....	134
Tableau des programmes HoReCa	135
Programmes Literie/Voilages.....	137
Désinfection : généralités.....	139
Qu'est-ce que la désinfection ?	139
Désinfection thermique	139
Désinfection thermochimique	139
Liste RKI (Institut Robert Koch)	139
Procédés de désinfection : niveaux d'efficacité.....	139
Liste VAH	139
Mesures pour la prévention des contaminations et de la recontamination.....	140
Nettoyage des compartiments et du siphon.....	140
Raccordement d'eau pour les variantes avec puissance de chauffage réduite (RH)	140
Raccordement à l'eau pour les variantes avec chauffage externe (EH)	140
Tableau des programmes Désinfection.....	141
Tableau des programmes Fauberts	143
Tableau des programmes Pompiers	153
Tableau des programmes Aquanett.....	159
Tableau des programmes Outdoor	160
Tableau des programmes Centre équestre	161
Tableau des programmes Sport	163
Tableau des programmes Vêtements de travail.....	164
Tableau des programmes Laundry regulation HTM 01-04	165
Tableau des programmes Récupération de l'eau (WRG).....	167
Tableau des programmes ECO.....	168

Options sélectionnables

Option	Symbole	Description
Pré-rinçage		Démarrer le pré-rinçage avant le début du lavage
Prélavage		Prélavage avant le début du lavage principal
Trempage		Bloc au début du lavage principal, 30 °C, peu de mouvement,
Hydro plus		Augmentation de la quantité d'eau dans le lavage principal
Intensif		Prolongation du lavage principal après l'arrêt de la température
Rinçage supplémentaire		Bloc de rinçage supplémentaire
Arrêt du remplissage		Arrêt au début du dernier rinçage, avant l'arrivée de l'eau
Arrêt cuve pleine		À la fin du dernier rinçage, avant l'évacuation d'eau

Options sélectionnables pour le dosage liquide

La sélection de ces options permet de désélectionner le composant de lessive correspondant pour le cycle de lavage suivant.

Option	Symbole	Description
Lessive		Le composant de la lessive est désélectionné
Additifs		Pas de dosage du composant additif (par ex. booster de taches)
Produit d'entretien		Pas de dosage du composant du produit d'entretien (par ex. adoucissant, produit imperméabilisant)

fr - Tableau des programmes

Tableau des programmes de base

La **durée de lavage** est le temps minimum de lavage dans le lavage principal après avoir atteint la température de consigne. Les durées d'arrivée d'eau, de dosage, de chauffage, d'essorage intermédiaire, etc. ne sont pas prises en compte.

Programme Blanc

Blanc 90 °C (70 °C à 90 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées blancs, par ex. draps ou serviettes éponge	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 11 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Les programmes standard **Blanc** et **Couleurs** sont programmés avec rinçage à chaud. Si de l'eau chaude est disponible, il est avantageux d'effectuer le dernier rinçage avec de l'eau chaude.

- L'humidité résiduelle du linge est moindre après l'essorage.

- Le linge est déjà chaud.

- Cela permet de gagner du temps et d'économiser de l'énergie lors du traitement suivant du linge dans le sèche-linge ou avec la repasseuse.

Programme Couleurs

Couleurs		60 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées normale- ment sales, par ex. draps et serviettes éponge		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Déroulement de pro- gramme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 11 min 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage sup- plémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Couleurs intensif			
		60 °C (froid à 60 °C)	
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées très sales, par ex. draps et serviettes éponge		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Déroulement de pro- gramme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 8 min 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage sup- plémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Couleurs éco court			
		50 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées peu sales, par ex. draps et serviettes éponge		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Déroulement de pro- gramme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 5 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, Hydro plus, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

* Les programmes standard **Blanc** et **Couleurs** sont programmés avec rinçage chaud. Si de l'eau chaude est disponible, il est avantageux d'effectuer le dernier rinçage avec de l'eau chaude.

- L'humidité résiduelle du linge est moindre après l'essorage.

- Le linge est déjà chaud.

- Cela permet de gagner du temps et d'économiser de l'énergie lors du traitement suivant du linge dans le sèche-linge ou avec la repasseuse.

Programme Non repassable

Non repassable 40 °C (froid à 60 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles normalement sales en fibres synthétiques ou mélangées	1.20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

fr - Tableau des programmes

Programme Fin/Chemises/Laine

Fin		30 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Fibres synthétiques, satin		1.25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Déroulement de pro- gramme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 12 min Rythme de lavage "fin" 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Chemises			
40 °C (froid à 60 °C)			
Type de textile	Chemises et chemisiers en coton et en fibres mélan- gées		
Déroulement de pro- gramme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 7 min Rythme de lavage « Délicat » 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Laine			
30 °C (froid à 40 °C)			
Type de textile	Textiles en laine ou en laine mélangée qui portent le symbole Woolmark et la mention « lavable en ma- chine »		
Déroulement de pro- gramme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min Rythme de lavage "délicat" 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Laine lavable main			
30 °C (froid à 40 °C)			
Type de textile	Textiles en laine ou en laine mélangée qui porte le symbole Woolmark		
Déroulement de pro- gramme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min Rythme de lavage « très délicat » 2 cycles de rinçage essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Programme Rinçage seul

Rinçage seul		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles qui doivent uniquement encore être rincés et essorés	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage Essorage final	
Options	Arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

fr - Tableau des programmes

Programme Essorage

Essorage		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles lavés qui doivent uniquement être essorés	1:9
Déroulement de programme	Essorage final	PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg

Programme Vidange

Vidange		
Déroulement de programme	Évacuation d'eau	

Programme Amidonnage

Amidonnage 30 °C (froid à 40 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Pour amidonner le linge fraîchement lavé (nappes, serviettes, vêtements de travail)	1.10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage* Essorage final	
Options	Arrêt cuve pleine	

* Les solutions amidonnées peuvent être ajoutées avant le début du programme dans le compartiment avant droit et/ou arrière . Vous pouvez ajouter manuellement de plus grandes quantités de solution amidonnée simultanément avec l'entrée d'eau dans le compartiment  ou .

Programme Nettoyage machine

Nettoyage machine froid (+ touche intensive : 70 °C à 90 °C)		
Type de textile	Sans charge	
Déroulement de programme	+  touche Intensif : lavage principal supplémentaire jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de lavage vidange	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage	

Tableau des programmes HoReCa

Cette catégorie concerne un grand nombre de textiles avec des degrés de salissure divers. Ce programme peut laver des draps et serviettes peu sales jusqu'au linge de cuisine très sale, en passant par le linge de table normalement sale.

Draps/linge éponge 60 °C (froid à 90 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Draps ou serviettes éponge en coton, lin et fibres mélangées blancs et couleur	1.10* PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Laver à pleine charge.

Housses de matelas 60 °C (froid à 90 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Housses de protection imperméables pour matelas en synthétique	1.13 PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Linge éponge spa 50 °C (froid à 90 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Draps ou serviettes éponge en coton, lin ou fibres mélangées de couleur ou blancs avec taches d'huile ou de graisse prononcées	1.13* PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min lavage principal option 75 °C** 2 cycles de rinçage essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Laver à pleine charge.

** Pour les salissures tenaces, par exemple des crèmes et huiles de massage, un deuxième lavage principal à 75 °C via l'option « Intensif » peut être sélectionnée. En cas de taches colorantes, l'eau de Javel supplémentaire peut être distribué.

fr - Tableau des programmes

Peignoirs 60 °C (froid à 90 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Peignoirs en coton ou en fibres mélangées (s'ils sont très sales, sélectionner Prélavage 40 °C)	1.13* PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Laver à pleine charge.

Linge de cuisine 90 °C (froid à 90 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Linge de cuisine en coton, lin ou tissu mélangé	1.13 PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Déroulement de programme	Pré-rinçage Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 3 cycles de rinçage essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Linge de table 60 °C (froid à 90 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Linge de table en coton, lin ou tissu mélangé-blanc et couleur	1.10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Programmes Lingerie/Voiles

Couettes plumes		40 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Couettes/oreillers en plumes ou duvet normalement ou très sales		1.40 PWM 927 – 6 kg PWM 935 – 8 kg Nombre, voir « Quantité de charge : literie »
Déroulement de programme	Purge Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 8 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Couettes synth.		40 °C (froid à 90 °C)	
Type de textile	Couettes et oreillers synthétiques normalement à très sales		
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 8 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Couettes fibre naturelle		25 °C (froid à 40 °C)	
Type de textile	Couettes et couvertures en fibre naturelle lavables en machine		
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min, Rythme de lavage « très délicat » 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Les capacités maximales peuvent être relevées dans le tableau suivant. Ces données sont fournies à titre indicatif et varient en fonction de la taille et de l'épaisseur des couettes.

Modèle	Quantité*
PWM 927	6 oreillers ou 4 oreillers 1 couette ou 3 couettes
PWM 935	8 oreillers ou 2 à 3 oreillers + 3 couettes ou 4 couettes

* Une couette correspond à 2 oreillers.

Conseil : Ficeler impérativement plusieurs fois les édredons afin de réduire le balourd et d'obtenir un bon résultat de lavage.

fr - Tableau des programmes

Voilages		40 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Fibres synthétiques, satin		1.25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Déroulement de pro- gramme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 14 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Voilages délicats		40 °C (froid à 60 °C)	
Type de textile	Fibres synthétiques, satin		
Déroulement de pro- gramme	Pré-rinçage Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Déroulement de programme sans essorage :

- Appuyez sur la touche  « Arrêt cuve pleine ».

Désinfection : généralités

Qu'est-ce que la désinfection ?

Destruction et réduction des germes de maladies contagieuses, de sorte qu'une contamination et une infection soient exclues.

Désinfection thermique

La désinfection thermique a lieu par l'action d'une température définie pendant un temps de maintien. Dans la liste, conformément au § 18 IFSG, il s'agit de 90 °C pendant 10 min. ou de 85 °C pendant 15 min. avec un rapport de bain lessiviel de 1–4 à 1–5 avec le domaine d'action AB (voir chapitre « Procédés de désinfection par domaine d'action »).

La désinfection thermique est indépendante du détergent utilisé, qui ne doit pas

Désinfection thermochimique

La désinfection thermochimique diffère de la désinfection thermique par une température inférieure de la mousse lors de la phase de désinfection. Une compensation pour la basse température est assurée par les composants de lavage et de désinfection énumérés de manière correspondante.

Il est important d'utiliser ces produits exactement tels qu'ils sont prescrits. La température des mousses, le taux de mousse et le temps de dosage doivent être strictement respectés.

Pour les programmes de lavage et de désinfection, il existe deux listes dans lesquelles les paramètres de procédé en fonction de la lessive et du produit de désinfection sont décrits.

Liste RKI (Institut Robert Koch)

Décrit les procédures de décontamination conformément à l'article 18 de la loi allemande sur la protection des infections. Ces procédés ne sont nécessaires que lorsqu'une autorité sanitaire prescrit l'utilisation de la désinfection en cas de déclenchement d'une épidémie liée à une maladie à déclaration obligatoire où il existe un risque de contamination d'éléments. La liste RKI décrit les processus de désinfection thermique ainsi que les méthodes chimico-thermiques.

Procédés de désinfection : niveaux d'efficacité

On distingue les procédés de désinfection selon les niveaux d'efficacité A, B et C.

- Niveau d'efficacité A :
approprié à la destruction de germes végétatifs bactériens, notamment les mycobactéries, ainsi que des champignons, notamment les spores fongiques.
- Niveau d'efficacité B :
pour l'inactivation des virus.
- Niveau d'efficacité C :
pour détruire les spores de l'agent pathogène de la maladie du charbon.

Liste VAH

VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.
(précédemment DGHM = Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie)

La liste VAH décrit les procédés pour une désinfection prophylactique de routine pour la prévention des infections à l'hôpital, dans les cabinets médicaux, dans les bâtiments publics et autres zones où les infections pourraient se propager.

En cas de désinfection ordonnée par les autorités, veuillez vous référer au § 18 de la loi fédérale allemande de protection contre les infections.

fr - Tableau des programmes

Les textiles d'OP étant reconnus comme produits médicaux, des procédés et des machines validés spécifiques doivent être appliqués. Les procédés et machines décrits dans ce mode d'emploi ne sont **pas** des produits médicaux.

Mesures pour la prévention des contaminations et de la recontamination

- Le personnel doit se désinfecter les mains avant d'utiliser l'appareil.
- Les chariots de transport doivent être suffisamment propres/désinfectés.
- Le dosage de lessive et de désinfectant doit être conforme aux consignes.
- Respectez les consignes en matière de port des vêtements de protection.
- Lors de l'utilisation d'eau d'une installation de traitement de l'eau, veillez à ce qu'elle soit exempte de germes.
- Nettoyez le bac à produits, les compartiments et le siphon avant utilisation.

Nettoyage des compartiments et du siphon

Le bac à produits est toujours humide, ce qui favorise la prolifération considérablement des germes si le nettoyage n'est pas effectué régulièrement.

- Après utilisation, nettoyez soigneusement le bac à produits, les compartiments et le siphon à l'eau chaude pour les débarrasser des résidus de détergent et des dépôts incrustés.

L'exploitant doit garantir dans la routine appliquée et au moyen de contrôles adaptés un standard de désinfection pour les procédés thermique et chimico-thermique (selon la liste de l'article 18 de la loi allemande de protection contre des infections). Les procédures doivent être contrôlées à des fréquences régulières, thermo-électriquement par des enregistreurs de données (loggers) ou bactériologiquement à l'aide de bio-indicateurs. L'opérateur doit porter une attention particulière à l'observation des paramètres du procédé température et, dans le cas des programmes chimio-thermiques, à la concentration. Les programmes de désinfection ne peuvent pas être interrompus, car le résultat de désinfection peut être limité.

Raccordement d'eau pour les variantes avec puissance de chauffage réduite (RH)

L'appareil doit être raccordé à l'eau froide et à l'eau chaude. Pour pouvoir utiliser tous les programmes, une température d'eau chaude d'au moins 80 °C est recommandée. Des températures plus basses peuvent entraîner une prolongation de la durée de fonctionnement ou une interruption du programme. Des températures d'arrivée d'eau inférieures à 60 °C ne sont pas autorisées, car elles entraînent une forte prolongation de la durée de fonctionnement.

Raccordement à l'eau pour les variantes avec chauffage externe (EH)

L'appareil doit être raccordé à l'eau froide et à l'eau chaude. Une température d'eau chaude d'au moins 80 °C est recommandée. L'utilisation de programmes de désinfection n'est en principe pas possible en raison de l'absence de chauffage ultérieur. La température d'arrivée détermine les températures de lavage utilisables.

Tableau des programmes Désinfection

Désinfection thermique et la désinfection chimico-thermique sont des programmes pour la désinfection des textiles.
Une désinfection thermique et chimico-thermique est réalisée. Pour la désinfection chimico-thermique, des détergents appropriés doivent être utilisés.

Tous les programmes sont **verrouillés**. Ils ne peuvent être interrompus ou arrêtés après 1 minute de déroulement et leur ordre ne peut être modifié qu'en saisissant le « code expert » (voir mode exploitant).

Pour éviter une nouvelle contamination, l'arrivée d'eau n'est pas effectuée par la boîte à produits pendant les rinçages.

Pour désinfecter l'eau du robinet contaminée, il est possible d'activer un **rinçage de désinfection** au lieu du dernier rinçage. L'eau de rinçage est ici chauffée à 65 °C afin de désactiver les germes présents dans l'eau. La durée du programme est prolongée et l'ouverture de la porte n'est possible que lorsque la température à l'intérieur de l'appareil est passée en dessous de 50 °C.

Désinfection thermique 90 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Coton, lin ; par ex. draps, serviettes éponge	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Déroulement de programme	Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. refroidissement final (Cooldown) et/ ou rinçage désinfectant activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage essorage final	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Désinf.chim.-therm.10 min 70 °C		1.10 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Type de textile	Coton, lin ; par ex. draps, serviettes éponge	
Déroulement de programme	Désinfection 70 °C*, temps de maintien 10 min. 2 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) essorage final	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Désinf. chim.-therm.20 min 60 °C		1.10 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Type de textile	Coton, lin ; par ex. draps, serviettes éponge	
Déroulement de programme	Désinfection 60 °C*, temps de maintien 20 min. 2 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) essorage final	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

fr - Tableau des programmes

Désinf.chim.-therm. fragile 20 min 40 °C		Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Coton, fibres mélangées, voilages	1.25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Déroulement de pro- gramme	Désinfection 40 °C*, temps de maintien 20 min. Rythme de lavage « fin » 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) essorage final	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Incontinence 90 °C		
Type de textile	Couches lavables	1.13 PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Déroulement de pro- gramme	Bain de pré-rinçage Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. refroidissement final (Cooldown) et/ ou rinçage désin- fectant activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 3 cycles de rinçage essorage final	
Options	Pré-rinçage, trempage, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Linge souillure fécale 90 °C		
Type de textile	Linge de corps très sale, coton	
Déroulement de pro- gramme	2 bains de pré-rinçage Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. Refroidissement final (Cooldown) et/ ou rinçage désin- fectant activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 3 cycles de rinçage (activable en option rinçage désin- fectant) Essorage final	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

Tableau des programmes Fauberts

Ces programmes sont conçus pour le lavage, la désinfection et l'apprêt (différents degrés d'humidité disponibles) de fauberts en coton ou en fibres mélangées, de tapis d'entrée lavables, de disques de polissage et de lavettes utilisés par les entreprises de nettoyage. Les textiles de nettoyage peuvent être apprêtés pour être prêts à l'emploi (ready to use - rtu).

Pour éviter une nouvelle contamination, l'arrivée d'eau n'est pas effectuée par la boîte à produits pendant les rinçages.

Les programmes **Fauberts . . . + rtu** permet d'obtenir des fauberts prêts à l'utilisation, déjà imprégnés de produit de nettoyage ou de désinfection. Pour cela, le lavage ou la désinfection est suivi(e) d'une étape d'apprêt avec essorage. Il est possible de faire varier l'humidité souhaitée pour les fauberts en réglant l'humidité résiduelle à l'aide de l'option « δ - $\delta\delta\delta\delta$ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé).

Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

- Pour éviter la présence de grosses saletés dans la machine, secouez les fauberts avant de les mettre dans la machine.

Fauberts standard		60 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : fauberts »
Déroulement de pro- gramme	Prélavage Bain de pré-rinçage 2ème bain de pré-rinçage via option  « pré-rin- çage » activable lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Programming Tool 2 cycles de rinçage essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Faubert standard+rtu		60 °C (froid à 90 °C)	
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres		
Déroulement de pro- gramme	Déroulement de programme comme pour Fauberts standard en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « δ – $\delta\delta\delta\delta$ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

fr - Tableau des programmes

Faubert dés.thermique		90 °C	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : fauberts »
Déroulement de pro- gramme	Essorage préliminaire Bain de pré-rinçage 2. bain de pré-rinçage, via l'option  « pré-rinçage" activable Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. Refroidissement final (Cooldown) et/ ou rinçage dés- infectant activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Faubert dés.therm.+rtu		90 °C	
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres		
Déroulement de pro- gramme	Déroulement de programme comme pour Fauberts désinfection thermique, en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « δ – ∞∞∞ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

fr - Tableau des programmes

Faubert dés.ch.-th.10 min70 °C		Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	1.10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Déroulement de pro- gramme	Essorage préliminaire Bain de pré-rinçage 2ème bain de pré-rinçage via l'option  « pré-rin- çage » activable Désinfection* 70 °C, temps de maintien 10 min 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Essorage final	
Options	Pré-rinçage, trempage, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Faubert dés.ch-th.20 min60 °C		
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de pro- gramme	Essorage préliminaire Bain de pré-rinçage 2ème bain de pré-rinçage via l'option  « pré-rin- çage » activable Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Essorage final	
Options	Pré-rinçage, trempage, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Faubert dés.ch-th.10m+rtu70 °C		
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de pro- gramme	Déroulement de programme comme pour fauberts désinfection chimico-thermique. *, en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « 0 – 0000 » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Pré-rinçage, trempage, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

fr - Tableau des programmes

Faubert dés.ch-t.20m+rtu		60 °C	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres		1.10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Déroulement de pro- gramme	Déroulement de programme comme pour fauberts désinfection chimico-thermique. *, en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « 0 – 0000 » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)		
Options	Pré-rinçage, trempage, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Fauberts rtu			
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : fauberts »
Déroulement de pro- gramme	1 cycle de rinçage en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « 0 – 0000 » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)		
Options	Arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Fauberts neufs		60 °C (froid à 90 °C)	
Type de textile	Pour le lavage de fauberts neufs		
Déroulement de pro- gramme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 4 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'ou- til de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

Le programme **Fauberts rtu** convient pour l'apprêt ultérieur des fauberts secs et propres. Une solution désinfectante est rajoutée lors de l'apprêt. Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

Quantité de charge : fauberts (coton) vaut pour un rapport de remplissage de 1:9

Format du faubert	40 cm 190 g/ faubert	50 cm 220 g/ faubert	60 cm 280 g/ faubert	80 cm 360 g/ faubert	110 cm 510 g/ faubert	130 cm 610 g/ faubert	160 cm 720 g/ faubert
PWM 927	142 pc.	123 pc.	96 pc.	75 pc.	53 pc.	44 pc.	38 pc.
PWM 935	184 pc.	159 pc.	125 pc.	97 pc.	69 pc.	57 pc.	49 pc.

Conseil : En cas d'utilisation de fauberts en microfibres, la quantité de charge est plus importante, car ce type de fauberts pèse moins lourd.

Quantité de charge : fauberts (microfibres) vaut pour un rapport de remplissage de 1:9

Format du faubert	40 cm 120 g/faubert	50 cm 170 g/faubert
PWM 927	225 pc.	159 pc.
PWM 935	292 pc.	206 pc.

Pour les fauberts particulièrement volumineux et légers, il peut y avoir une réduction du nombre de pièces.

fr - Tableau des programmes

Tapis de seuil		40 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Tapis d'entrée lavables		1.15 PWM 927 - max. 16 kg PWM 935- max. 21,4 kg
Déroulement de pro- gramme	Pré-rinçage Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 8 min 3 bains de rinçage essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Tapis de seuil très sale		60 °C (froid à 60 °C)	
Type de textile	Tapis d'entrée très sales		
Déroulement de pro- gramme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 40 °C lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 12 min 3 bains de rinçage essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Disques de nettoyage		40 °C (froid à 60 °C)	
Type de textile	Disques de nettoyage		1.50 PWM 927 – 4,8 kg PWM 935 – 6,4 kg
Déroulement de pro- gramme	Bain de pré-rinçage 2ème bain de pré-rinçage via option  « pré-rin- çage » activable lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 10 min 3 cycles de rinçage essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Conseil : La quantité de charge des tapis de seuil peut être moindre en fonction de leur taille, de leur rigidité et de leur épaisseur.

fr - Tableau des programmes

Ces programmes sont conçus pour le lavage, la désinfection et l'apprêt (différents degrés d'humidité disponibles) de lavettes en coton, en fibres mélangées ou en microfibres utilisées par les entreprises de nettoyage.

Lavettes standard		60 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres		1.18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : lavettes »
Déroulement de pro- gramme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 30 °C lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min 2 bains de rinçage essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Lavettes standard+rtu			
		60 °C (froid à 90 °C)	
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres		
Déroulement de pro- gramme	Déroulement de programme comme pour les lavettes standard en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « δ – ∞∞∞ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage sup- plémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

fr - Tableau des programmes

Lavettes dés.thermique 90 °C		Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	1.18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : lavettes »
Déroulement de pro- gramme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 30 °C Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. Refroidissement final (Cooldown) et/ ou rinçage dés- infectant activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 3 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Lavettes dés.therm.+rtu 90 °C		
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de pro- gramme	Déroulement de programme comme pour les lavettes désinfection thermique en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « 0 – 0000 » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Lavettes dés.ch.-th.10min 70 °C		
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de pro- gramme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 30 °C Désinfection 70 °C, temps de maintien 10 min. 3 bains de rinçage (en option rinçage désinfectant ac- tivable) Essorage final	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

fr - Tableau des programmes

Lavettes dés.ch.-th.20min60 °C		Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	1.18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : lavettes »
Déroulement de pro- gramme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 30 °C Désinfection 60 °C, temps de maintien 20 min. 3 bains de rinçage (en option rinçage désinfectant ac- tivable) Essorage final	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Lavettes dés.ch.th.10m+rtu70 °C		
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de pro- gramme	Déroulement de programme comme pour lavettes désinfection chimico-thermique , en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « δ – δδδδ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Lavettes dés.ch.th20m+rtu60 °C		
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de pro- gramme	Déroulement de programme comme pour lavettes désinfection chimico-thermique , en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « δ – δδδδ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

fr - Tableau des programmes

Lavettes rtu		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	1.18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : lavettes »
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « 0 – 0000 » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Quantité de charge : lavettes vaut pour un rapport de remplissage de 1:18

Format lavettes	Lavettes (kg)	16 g/lavette	22 g/lavette	43 g/lavette
PWM 927	13,6	850	620	320
PWM 935	17,6	1100	800	410

Le programme **Lavettes standard** convient également pour les lavettes qui ne doivent pas être utilisées immédiatement après le lavage mais stockées après le séchage.

Les programmes **Lavettes . . . + rtu** permettent d'obtenir des lavettes prêtes à l'utilisation, déjà imprégnées de produit de nettoyage ou de désinfection. Pour cela, le lavage ou la désinfection est suivi(e) d'une étape d'apprêt avec essorage. Il est possible de faire varier l'humidité souhaitée pour les lavettes en réglant l'humidité résiduelle à l'aide de l'option « 0 - 0000 » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé). Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

Le programme **Lavettes rtu** convient pour l'apprêt ultérieur des lavettes sèches et propres. Une solution désinfectante est rajoutée lors de l'apprêt. Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

Tableau des programmes Pompiers

Ces programmes conviennent au traitement des équipements de protection personnelle (EPI).

Tenue de protection		60 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex		voir tableau « quantité de charge vêtements de protection »
Déroulement de pro- gramme	Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage principal jusqu'à 60 °C, temps de maintien 6 min. 3 Cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Tenue protec.+imperméabil. 60 °C (froid à 60 °C)			
Type de textile	Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex		
Déroulement de pro- gramme	Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage principal jusqu'à 60 °C, temps de maintien 6 min. 3 Cycles de rinçage Bain d'imperméabilisation 40 °C Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Imperméabil.tenue protect. 40 °C			
Type de textile	Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex		
Déroulement de pro- gramme	1 bain de rinçage Bain d'imperméabilisation 40 °C Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Quantité de charge vêtements de protection

Modèle	Quantité
PWM 927	env. 4 tenues (ou 6 vestes)
PWM 935	env. 5 tenues (ou 8 vestes)

Tenue de protection Pour préparer le linge

- N'agrafez pas d'étiquettes sur les articles à laver.
- Si possible, retirez les mousquetons ou placez-les dans une poche latérale soigneusement fermée.
- Fermez les fermetures velcro ou couvrez-les avec du velcro.
- Lavez les vêtements avec doublure de laine vierge séparément.
- Ne lavez pas les tenues sur l'envers (envers = doublure).
- Respectez la capacité de charge.

fr - Tableau des programmes

Tenue de protection est un programme pour le lavage des tenues de pompiers. Il n'est pas approprié pour laver les vêtements contenant de la laine vierge comme doublure.

Conseil : Lessive : il est recommandé d'utiliser de la lessive liquide à valeur pH réduite, particulièrement efficace contre les taches de graisse et les taches pigmentées.

L'imperméabilisant utilisé doit répondre aux exigences particulières de ce domaine d'application.

Les programmes **Masques** sont conçus pour le lavage et la désinfection de masques respiratoires avec croisillon.

- Avant le chargement de la machine, relevez les lanières des masques pour protéger les visières.
- Placez chaque masque dans le sac de protection prévu et fermez la fermeture.

Il est possible de se procurer les sachets de protection via le service après-vente Miele.

- Retirez les masques des sacs de protection une fois le programme terminé.
- Le programme **Egouttage sacs de protection** permet d'essorer les sacs vides trempés.

Masques		60 °C	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Charge	Masques respiratoires avec croisillon		PWM 927 – 19 masques PWM 935 – 26 masques
Déroulement de pro- gramme	Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 4 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable), vidange		
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Masques av.prélavage			
60 °C			
Charge	Masques respiratoires très sales avec croisillon		
Déroulement de pro- gramme	Prélavage 30 °C Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 4 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable), vidange		
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Pré-essorage sac			
Charge	Sac de protection		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Déroulement de pro- gramme	Essorage		

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermochimique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

Pour éviter une nouvelle contamination, l'arrivée d'eau n'est pas effectuée par la boîte à produits pendant les rinçages.

Les masques avec raccord pour combinaisons casque-masque ne doivent pas être lavés. Les fermetures peuvent endommager la visière.

Utiliser un détergent approprié. Respectez les instructions du fabricant.

Vêtements chimie est un programme de lavage des vêtements de protection chimique des pompiers.
Une désinfection thermochimique (60 °C - 140 °F / 20 min) est réalisée pour laquelle des détergents appropriés doivent être utilisés.

Vêtements chimie 60 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Tenues de protection anti-produit chimiques en matière multicouches enduite	PWM 927 - 2 - 3 combinaisons PWM 935 - 3 - 4 combinaisons
Déroulement de programme	Désinfection 60 °C, temps de maintien 20 min. 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable), vidange	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire	
Vêtements chimie spécial 40 °C		
Type de textile	Tenues de protection anti-produit chimiques en matière multicouches enduite	
Déroulement de programme	Lavage principal 40 °C, Durée de lavage 8 min, 1 cycle de rinçage, vidange	
Options	Trempage, intensif	

- La température de lavage maximale recommandée par le fabricant des tenues de protection doit être respectée.
- En cas de salissures inconnues, vérifiez le type de contamination avant le lavage, car la décontamination n'est pas toujours garantie en fonction de la salissure.
- Pour éliminer une contamination externe, boutonnez les costumes avant d'utiliser le programme « Vêtements chimie spécial ». Pour la désinfection interne et externe avec le « Vêtements chimie », ouvrez les costumes. Pour protéger la visière, pliez le capot vers l'intérieur et placez la partie de jambe au dessus.
- Observez la charge minimale du lave-linge afin que les costumes ne se séparent pas et endommagent les visières. Ou placez les costumes dans un filet de lavage assez grand pour empêcher qu'ils ne se défassent.

Casques* 60 °C (froid à 60 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Casques de protection pour pompiers	PWM 927 – 6 casques PWM 935 – 10 casques
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C cycle de lavage principal jusqu'à 60 °C, durée de lavage 16 min 3 cycles de rinçage, vidange	
Options	Trempage, rinçage supplémentaire	

* Le fabricant du casque de protection doit autoriser le lavage ou le séchage en machine.

Avant le chargement de la machine, faire glisser une éventuelle visière coulissante dans le casque de protection.
Mettre un casque de chaque côté dans les sacs de protection rembourrés prévus à cet effet et les fermer.

fr - Tableau des programmes

Il est possible de se procurer les sachets de protection via le service après-vente Miele.

Retirer les pièces rapportées facilement amovibles du casque et les laver dans un filet de lavage séparé.

Gants		40 °C (froid à 40 °C)	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Gants avec ou sans garniture en cuir		PWM 927 – 50 paires de gants PWM 935 – 67 paires de gants
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 40 °C, durée de lavage 9 min. 3 cycles de lavage (3ème Rinçage en option avec un agent de regraiss- sage pour le cuir, appelé liqueur pour cuir 35°C) Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, rinçage supplémentaire		

Après le lavage, les gants avec ou sans garniture en cuir sont séchés à l'air libre. Avant de sécher, les gants en cuir ou les gants avec garniture en cuir sont foulés à la main afin de préserver l'élasticité du cuir.

Ceintures*		40 °C (froid à 40 °C)	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Couplages de pompiers également avec des compo- sants en aluminium et des garnitures en cuir		PWM 927 - 18 cou- plages PWM 935 - 24 couplages
Déroulement de pro- gramme	Lavage principal jusqu'à 40 °C, durée de lavage 8 min. 3 cycles de lavage essorage final		
Options	Prélavage, rinçage supplémentaire		

* Le fabricant du couplage doit autoriser le lavage en machine.

Si les couplages comportent des pièces rapportées en aluminium, il est recommandé d'utiliser une lessive liquide pour linge délicat au pH réduit, qui dissout particulièrement bien les salissures pigmentaires.

Mettre 2 à 3 couplages (sangles de retenue) de chaque côté dans les sacs de protection rembourrés prévus à cet effet et les fermer.

Il est possible de se procurer les sachets de protection via le service après-vente Miele.

Après le lavage, les couplages sont séchés à l'air. Les composants en cuir sont foulés à la main avant d'être séchés à cœur et, le cas échéant, traités avec un dégraissant pour cuir approprié afin de préserver l'élasticité du cuir.

Les vêtements pour personnel de secours font l'objet d'un programme de lavage désinfectant. Il n'est pas approprié pour laver les vêtements contenant de la laine vierge comme doublure.

Ne pas laver les tenues sur l'envers (envers = doublure).

Vêtements de secours*		60 °C	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Nomex et coton		voir tableau « Quantité de charge des vête- ments pour le per- sonnel de secours »
Déroulement de pro- gramme	Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 2 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Essorage final		
Options	Trempage, rinçage supplémentaire		
Vêtements de secours + Imperméabili- 60 °C sation* / **			
Type de textile	Nomex et coton		
Déroulement de pro- gramme	Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 2 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Bain d'imperméabilisation** 40 °C Essorage final		
Options	Trempage, rinçage supplémentaire		

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermochimique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

** L'imperméabilisant doit répondre aux exigences particulières de ce domaine d'application.

Quantité de charge des vêtements pour le personnel de secours

Modèle	Quantité
PWM 927	9 tenues
PWM 935	12 tenues

Combinaisons de plongée		30 °C (froid à 40 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Combinaisons humides, semi-étanches et sèches peu ou très sales en néoprène, nylon, polyester ou laminé (respirant). Les textiles peuvent également comporter des chaussons/bottes solidement attachés, des parties en cordura ou en matériau stretch.		1.20 PWM 927 - 12 kg PWM 935 - 16 kg
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 30 °C Lavage principal jusqu'à 40 °C 3 cycles de rinçage Essorage		
Options	2ème prélavage, trempage, intensif, Hydro plus, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

fr - Tableau des programmes

Recommandations pour l'entretien des combinaisons en néoprène et des combinaisons de plongée :

- Respectez les recommandations d'entretien du fabricant de l'article à laver.
- Fermer les fermetures éclair et velcro.
- Sélectionner le programme spécial pour combinaisons de plongée.
- Utilisez une lessive liquide pour linge délicat et couleurs.
- Si l'on souhaite désinfecter, il faut ajouter un additif désinfectant approprié, par ex. Kreussler Lanadol ABAC, et respecter les conditions de désinfection.
- Dosez également un renforçateur de lavage en cas de salissure importante.
- Après le lavage, faites sécher le vêtement à l'air libre ou dans une armoire de séchage, en le suspendant à des températures ne dépassant pas 40 °C.
- Faites sécher les combinaisons avec chaussures/chaussures non détachables la tête en bas, à l'air libre ou dans des dispositifs de suspension (chauffés) à circulation d'air.
- N'utilisez pas de sèche-linge.
- Stockez les combinaisons à l'abri de la lumière, suspendues sur un cintre avec un large appui pour les épaules, dans un local sec.

Vêtements de protection anti-coupure 40 °C (froid à 60 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Vêtements de protection contre les coupures, avec salissure légère à forte, avec doublure en polyester ou en fibres mélangées polyester-coton (également avec élasthanne ou Cordura) pour les vêtements de protection contre les coupures des classes de protection 0 à 3.	1.20 PWM 927 - 12 kg PWM 935 - 16 kg
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 30 °C Lavage jusqu'à 60 °C 3 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Pré-rinçage, 2ème prélavage, trempage, intensif, Hydro plus, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Recommandations pour l'entretien des vêtements de protection avec doublure anti-coupure :

- Respectez les recommandations d'entretien du fabricant de l'article à laver.
- Fermer les fermetures éclair et velcro.
- Utilisez une lessive liquide pour linge délicat et couleurs.
- Ne lavez ensemble que des pièces de couleur similaire.
- Sélectionner le programme spécial pour les vêtements de protection contre les coupures.
- N'utilisez pas de lessive universelle, d'agents de blanchiment et/ou d'adoucissants.
- Dosez également un renforçateur de lavage en cas de salissure importante.
- Après le lavage, remettez légèrement en forme les vêtements de protection. Séchez les vêtements à l'air libre ou dans une armoire de séchage à des températures ne dépassant pas 50 °C.
- N'utilisez pas de sèche-linge.
- Stockez les vêtements de protection dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.

Tableau des programmes Aquanett

Le « nettoyage à l'eau » Aquanett est un procédé de nettoyage très délicat avec de l'eau et des produits d'entretien spéciaux pour les vêtements qui pouvaient uniquement être nettoyés à sec jusqu'ici.

Aquanett délicat		25 °C (froid à 30 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Vêtements non lavables		1.15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 30 °C, temps de lavage 2 min Bain d'apprêt 25 °C Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Aquanett soie		30 °C (froid à 30 °C)	
Type de textile	Vêtements non lavables froissables		1.20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 30 °C, temps de lavage 6 min Bain d'apprêt 25 °C Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Aquanett intensif		40 °C (froid à 40 °C)	
Type de textile	Vêtements lavables		1.15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 40 °C, temps de lavage 6 min Rinçage Bain d'apprêt 25 °C Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Dans les programmes Nettoyage textiles, aucune vanne d'eau chaude n'est contrôlée. L'eau entrante ne doit pas dépasser une température de 30 °C.

Tableau des programmes Outdoor

Outdoor		40 °C (froid à 40 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles polyamide, à membrane		1.15 PWM 927 –16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Lavage/imperméabilisation 40 °C			
Type de textile	Textiles polyamide, à membrane		
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage imperméabilisation jusqu'à 40 °C essorage final		
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Rinçage/imperméabilisation 40 °C			
Type de textile	Textiles polyamide, à membrane		
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage Imperméabilisation 40 °C Essorage final		
Options	Rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Vestes matelassées 40 °C (froid à 60 °C)			1.25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Type de textile	Duvets		
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Tableau des programmes Centre équestre

Ces programmes sont conçus pour le lavage et l'imprégnation des couvertures pour chevaux, tapis de selle, guêtres, cloches, bandes, licols textile.

Couvertures cheval		60 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Couvertures de cheval, tapis de selle, guêtres, cloches, bandes, licols textile		Taux de remplissage des couvertures pour chevaux 1.20 PWM 927 - 12 kg WM 935 - 16 kg
Déroulement de programme	Pré-rinçage 2. pré-rinçage via l'option  « Pré-rinçage » activable Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage principal jusqu'à 60 °C, durée de lavage 6 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Couvertures cheval laine		30 °C (froid à 40 °C)	
Type de textile	Couvertures pour chevaux avec forte proportion de laine		
Déroulement de programme	Pré-rinçage Prélavage jusqu'à 30 °C Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 8 min Rythme de lavage « Délicat » 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Couver.cheval+imperméabil.		60 °C (froid à 60 °C)	
Type de textile	Couvertures de cheval, tapis de selle, guêtres, cloches, bandes, licols textile		
Déroulement de programme	Pré-rinçage 2. pré-rinçage via l'option  « Pré-rinçage » activable Prélavage jusqu'à 30 °C Lavage principal jusqu'à 60 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Imperméabilisation 30 °C Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Lavage préalable

Nettoyez les couvertures très sales à l'aide d'un jet d'eau puissant ou d'un aspirateur.

fr - Tableau des programmes

Détergent

Pour le lavage, un détergent sans eau de Javel et azurant optique doit être utilisé.

Pour les couvertures de laine, des produits avec un pH légèrement réduit devraient être utilisés. Il est également possible d'ajouter des produits contenant des enzymes.

Il faut s'assurer qu'aucune protéase ne soit utilisée car ces enzymes attaquent et endommagent la laine.

Quantité de charge des couvertures pour chevaux

Modèle	Charge maximale 3/4 de la charge totale		
	Tapis de selle	Couettes d'été	Couvertures
PWM 927	15	3 - 4	2 - 3
PWM 935	18	4 - 5	3

Boucles

Afin de ne pas abîmer le tambour, les boucles en métal, les œillets et crochets doivent impérativement être recouverts.

Des sachets spéciaux sont disponibles dans la gamme Miele.

Tableau des programmes Sport

Textiles sport		40 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Tricots, maillots et pantalons en microfibres ou fibres mélangées		1.20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Déroulement de pro- gramme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Microfibres Sport			
40 °C (froid à 60 °C)			
Type de textile	Tricots, maillots, pantalons et sous-vêtements tech- niques en microfibres		
Déroulement de pro- gramme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémen- taire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Chaussures sport			
40 °C (froid à 60 °C)			
Type de textile	Polyester, polyamide, polyéthylène, polypropylène et éthylène-vinyle d'acétate		
Déroulement de pro- gramme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Tableau des programmes Vêtements de travail

Huile/Graisse		60 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Vêtements de travail, nappes et chiffons en coton ou fibres mélangées salis d'huile ou de graisse		1.10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Déroulement de pro- gramme	Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Poussière/Farine		60 °C (froid à 90 °C)	
Type de textile	Vêtements de travail, nappes et chiffons en coton ou fibres mélangées salis de poussière ou de farine		
Déroulement de pro- gramme	Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min 2 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Pré-rinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Tableau des programmes Laundry regulation HTM 01-04

Les programmes Sluice sont destinés au linge de corps extrêmement sale ainsi qu'au linge éponge et aux draps également très sales.

La désinfection est effectuée selon les prescriptions locales en vigueur. Deux possibilités de désinfection sont prescrites. 65 °C pendant 10 minutes ou 71 °C pendant 3 minutes.

Sluice low		65 °C	Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Type de textile	Linge de corps, linge éponge ou draps très sales		1.15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Déroulement de pro- gramme	2 cycles de pré-rinçage Pré-lavage 60 °C, 5 min Désinfection 65 °C, temps de maintien 10 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		
Sluice high		71 °C	
Type de textile	Linge de corps, linge éponge ou draps très sales		
Déroulement de pro- gramme	2 cycles de pré-rinçage Pré-lavage 60 °C, 5 min Désinfection 71 °C, temps de maintien 3 min 3 cycles de rinçage Essorage final		
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine		

Sluice low 65 °C					
Étape de programme	Rapport linge/bain lessiviel *	Thermostop	la température	Temps maintien de température (temps lavage 2)	Temps de lavage programmé env.
Pré-rinçage 1	1:7	Non	Froid	-	5 min
Pré-rinçage 2	1:7	Non	Froid	-	4 min
Prélavage	1:7	Oui	60 °C	5 min	-
1 minute d'essorage à 500 tr/min					
Désinfection	1:5	Oui	65 °C	10 min	- **
2 minutes d'essorage à 800 tr/min					
Rinçage 1	1:5	Non	Froid	-	5 min
1 minute d'essorage à 800 tr/min					5 min
Rinçage 2	1:5	Non	Froid	-	5 min
1 minute d'essorage à max tr/min					
Rinçage 3	1:4	Non	Froid	-	5 min
5 minutes d'essorage à max tr/min					

fr - Tableau des programmes

Sluice high 71 °C					
Pré-rinçage 1	1:7	Non	Froid	-	5 min
Pré-rinçage 2	1:7	Non	Froid	-	4 min
Prélavage	1:7	Oui	60 °C	5 min	-
1 minute d'essorage à 500 tr/min					
Désinfection	1:5	Oui	71 °C	3 min	- **
2 minute d'essorage à 800 tr/min					
Rinçage 1	1:5	Non	Froid	-	5 min
1 minute d'essorage à 800 tr/min					
Rinçage 2	1:5	Non	Froid	-	5 min
1 minute d'essorage à max tr/min					
Rinçage 3	1:4	Non	Froid	-	5 min
5 minutes d'essorage à max tr/min					

* en fonction du type et de la quantité de linge

** en fonction du type de chauffage et de la température de l'eau chaude en cas de raccordement à l'eau chaude

Tableau des programmes Récupération de l'eau (WRG)

Nettoyage récup. eau 80 °C		Rapport de remplis- sage/Quantité de charge
Déroulement de pro- gramme	Vidange Rinçage Vidange Lavage Vidange Rinçage Vidange	
Vidange supp. récup eau	Froid	
Déroulement de pro- gramme	Vidange	

Tableau des programmes ECO

Couleurs éco 40 °C (froid à 40 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées peu sales, par ex. draps et serviettes éponge	1:9 PWM 927 - 27 kg PWM 935 - 35 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 11 min 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage froid Essorage final	
Options	Prélavage, Hydro plus, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Couleurs éco intensif 40 °C (froid à 40 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées normalement sales, par ex. draps et serviettes éponge	1:9 PWM 927 - 27 kg PWM 935 - 35 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 26 min 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage froid Essorage final	
Options	Prélavage, Hydro plus, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Non repassable éco 30 °C (froid à 30 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles peu sales en fibres synthétiques ou mélangées	1.20 PWM 927 - 12 kg PWM 935 - 16 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 30 °C, durée de lavage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Non repassable éco intensif 30 °C (froid à 30 °C)		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles peu sales en fibres synthétiques ou mélangées	1.20 PWM 927 - 12 kg PWM 935 - 16 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 30 °C, durée de lavage 22 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Elenco programmi	170
Opzioni selezionabili	170
Opzioni selezionabili con il dosaggio liquido	170
Elenco Programmi base.....	171
Programma Cotone resistente.....	171
Programma Cotone colorato.....	172
Programma Lava/indossa	173
Programma Delicati/Camicie/Lana.....	174
Programma Risciacquo extra	175
Programma Centrifuga.....	176
Programma Scarico	176
Programma Inamidare.....	176
Programma Pulizia macchina.....	176
Elenco programmi HoReCa	177
Programmi Piumoni/Tende	179
In generale sul tema disinfezione.....	181
Cosa si intende per “disinfezione”	181
Disinfezione termica.....	181
Disinfezione termochimica.....	181
Elenco RKI (Istituto Robert Koch).....	181
Processo di disinfezione in base alle aree di efficacia.....	181
Elenco VAH.....	181
Si evitano contaminazioni e/o ricontaminazioni	182
Pulizia del cassetto detersivi e del dispositivo di aspirazione.....	182
Allacciamento idrico per varianti con potenza di riscaldamento ridotta (RH)	182
Allacciamento idrico per varianti con riscaldamento esterno (EH)	182
Elenco programmi Disinfezione.....	183
Elenco programmi Imprese di pulizia	185
Elenco programmi Vigili del fuoco.....	195
Elenco programmi WetCare	201
Elenco programmi Capi outdoor	202
Elenco programmi Maneggio.....	203
Elenco programmi Sport	205
Elenco programmi Indumenti da lavoro	206
Elenco programmi Laundry HTM 01-04.....	207
Elenco programmi Recupero acqua (WRG)	209
Elenco programmi ECO	210

Opzioni selezionabili

Opzione	Simbolo	Descrizione
Prerisciacquo		Prerisciacquo prima che si avviino i processi di lavaggio
Prelavaggio		Prelavaggio prima dell'inizio del lavaggio principale
Ammollo		Blocco all'inizio del lavaggio principale, 30 °C, movimento ridotto
+Acqua		Aumento della quantità di acqua nel lavaggio principale
Intenso		Prolungamento del lavaggio principale dopo lo stop della temperatura
Risciacquo plus		Ulteriore fase di risciacquo
Stop carico		Stop all'inizio dell'ultimo risciacquo, prima dell'afflusso idrico
Stop con acqua		Stop alla fine dell'ultimo risciacquo, prima dello scarico dell'acqua

Opzioni selezionabili con il dosaggio liquido

Con la selezione di queste opzioni è possibile disattivare i rispettivi componenti di detersivo per il seguente ciclo di lavaggio.

Opzione	Simbolo	Descrizione
Detersivi		Il componente detersivo viene deselezionato
Additivi		Nessun dosaggio dei componenti additivi (p.es. Booster per macchie)
Prodotti per la cura		Nessun dosaggio di prodotti di cura (p.es. ammorbidente, impermeabilizzante)

Elenco Programmi base

La **durata del lavaggio** è il tempo nel lavaggio principale, ovvero il tempo minimo di lavaggio dopo il raggiungimento della temperatura desiderata. Le durate per l'afflusso idrico, il dosaggio, il riscaldamento, la centrifuga intermedia e altri non vengono rilevati in questo caso.

Programma Cotone resistente

Cotone resistente 90 °C (da 70 °C a 90 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi in cotone, lino o fibre miste, p.es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 11 min Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 2 cicli di risciacquo Ultimo ciclo di risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I programmi standard **Cotone resistente** e **Cotone colorato** sono programmati con il risciacquo con acqua calda. Se si ha a disposizione l'acqua calda, conviene eseguire l'ultimo risciacquo con acqua calda:

- l'umidità residua della biancheria è inferiore dopo la centrifuga;
- la biancheria è già riscaldata;
- se si continua il trattamento della biancheria nell'essiccatoio oppure con il mangano, si ottiene un notevole risparmio di tempo e di costi energetici.

it - Elenco programmi

Programma Cotone colorato

Cotone colorato 60 °C (da fredda a 60 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi normalmente sporchi in cotone, lino o fibre mi- ste, p.es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Svolgimento del pro- gramma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 11 min 2 cicli di risciacquo Ultimo ciclo di risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Cotone colorato intenso 60 °C (da fredda a 60 °C)		
Tipo di tessuto	Capi molto sporchi in cotone, lino o fibre miste p.es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Svolgimento del pro- gramma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 8 min 2 cicli di risciacquo Ultimo ciclo di risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Cotone colorato Eco breve 50 °C (da fredda a 60 °C)		
Rapporto di carico/ Quantità di carico		
Tipo di tessuto	Capi leggermente sporchi in cotone, lino o fibre miste, p.es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Svolgimento del pro- gramma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 5 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, +Acqua, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I programmi standard **Cotone resistente** e **Cotone colorato** sono programmati con il risciacquo con acqua calda. Se si ha a disposizione l'acqua calda, conviene eseguire l'ultimo risciacquo con acqua calda;

- l'umidità residua della biancheria è inferiore dopo la centrifuga;
- la biancheria è già riscaldata.
- se si continua il trattamento della biancheria nell'essiccatoio oppure con il mangano, si ottiene un notevole risparmio di tempo e di costi energetici.

Programma Lava/indossa

Lava/indossa 40 °C (da fredda a 60 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi normalmente sporchi in fibra sintetica, fibre miste	1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 7 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

it - Elenco programmi

Programma Delicati/Camicie/Lana

Delicati		30 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Fibre sintetiche, rayon		1:25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 12 min Ritmo di lavaggio "delicato" 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Camicie			
40 °C (da fredda a 60 °C)			
Tipo di tessuto	Camicie e camicette in cotone e fibre miste		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 7 min Ritmo di lavaggio "delicato" 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Lana			
30 °C (da fredda a 40 °C)			
Tipo di tessuto	Capi lavabili in macchina, in lana resistente, lana mista con marchio pura lana		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min Ritmo di lavaggio "delicato" 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Lana a mano			
30 °C (da fredda a 40 °C)			
Tipo di tessuto	Lana e lana mista con marchio pura lana		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min Ritmo di lavaggio "extra delicato" 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Programma Risciacquo extra

Risciacquo extra		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi che devono essere solamente risciacquati e centrifugati	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Stop carico, Stop con acqua	

it - Elenco programmi

Programma Centrifuga

Centrifuga		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi lavati che devono solo essere centrifugati	1:9
Svolgimento del programma	Centrifuga finale	PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg

Programma Scarico

Scarico		
Svolgimento del programma	Scarico idrico	

Programma Inamidare

Inamidare		30 °C (da fredda a 40 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Per inamidare biancheria appena lavata (tovaglie, tovaglioli, abbigliamento professionale)		1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo* Centrifuga finale		
Opzioni	Stop con acqua		

* L'amido concentrato può essere versato prima dell'inizio del programma nella vaschetta anteriore e/o posteriore destra . Quantità superiori di soluzione con amido possono essere dosate a mano mentre affluisce l'acqua dalle vaschette  o .

Programma Pulizia macchina

Pulizia macchina		freddo (+ Tasto Intenso: da 70 °C a 90 °C)
Tipo di tessuto	senza carico	
Svolgimento del programma	+  Tasto Intenso: lavaggio principale aggiuntivo fino a 90 °C, durata di lavaggio 6 min 2 cicli di risciacquo Scarico idrico	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico	

Elenco programmi HoReCa

In questo settore ci sono molti capi con lo sporco più disparato. Questi programmi sono adatti al lavaggio di lenzuola e asciugamani poco sporchi, tovaglie molto sporche e biancheria da cucina molto sporca.

Lenzuola/asciugamani 60 °C (da fredda a 90 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Lenzuola e biancheria in spugna bianche e colorate in cotone, lino o fibre miste	1:10* PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* Lavaggio a pieno carico.

Coprimerassi 60 °C (da fredda a 90 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Coprimerassi impermeabili in fibre sintetiche	1:13 PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 6 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Spugne Wellness 50 °C (da fredda a 90 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi in spugna bianchi e colorati in cotone, lino o fibre miste che presentano sporco ostinato di oli e grassi	1:13* PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata del lavaggio 6 min Lavaggio principale opzione 75 °C** 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* Lavaggio a pieno carico.

** Con sporco intenso, p.es. a causa di creme, oli per massaggi, è possibile aggiungere un secondo lavaggio principale a 75 °C con l'opzione "Intenso". In caso di macchie colorate, è possibile dosare anche un ulteriore candeggio.

it - Elenco programmi

Accappatoi		60 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Accappatoi in cotone o fibre miste (per sporco ostinato selezionare Prelavaggio 40 °C)		1:13* PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 6 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

* Lavaggio a pieno carico.

Biancheria da cucina		90 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Biancheria da cucina in cotone, lino o fibre miste		1:13 PWM 927 – 18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Tovagliato		60 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Tovaglie e tovaglioli bianchi e colorati in cotone, lino o fibre miste		1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Programmi Piumoni/Tende

Piumoni in piuma		40 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Piumoni, trapunte o cuscini con imbottitura in piuma e/o piumini normalmente sporchi fino a molto sporchi		1:40 PWM 927 – 6 kg PWM 935 – 8 kg Quantità v. "Quantità di carico Piumoni" "
Svolgimento del programma	Sgonfiare Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 8 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Piumoni sintetici			
40 °C (da fredda a 90 °C)			
Tipo di tessuto	Piumoni, piumini sintetici e cuscini normalmente sporchi fino a molto sporchi		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 8 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Piumoni in fibre naturali			
25 °C (da fredda a 40 °C)			
Tipo di tessuto	Trapunte e piumoni con imbottitura in fibre naturali, lavabili in macchina		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min, ritmo di lavaggio "extra delicato" 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Le quantità massime di carico sono elencate nella seguente tabella. I valori sono indicativi, perché dipendono anche dalle dimensioni e dallo spessore dei piumoni.

Modello	Quantità*
PWM 927	6 cuscini oppure 4 cuscini + 1 piumone oppure 3 piumoni
PWM 935	8 cuscini oppure 2 - 3 cuscini + 3 piumoni o 4 piumoni

* Un piumone corrisponde più o meno a due cuscini.

Suggerimento: Legare i piumoni per limitare lo sbilanciamento e ottenere un buon risultato di lavaggio.

it - Elenco programmi

Tende		40 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Fibre sintetiche, rayon		1:25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 14 min 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Tende, delicato		40 °C (da fredda a 60 °C)	
Tipo di tessuto	Fibre sintetiche, rayon		
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Svolgimento del programma senza centrifuga:

- Premere il tasto  "Stop con acqua".

In generale sul tema disinfezione

Cosa si intende per “disinfezione”

Soppressione e quindi riduzione del numero di agenti patogeni che trasmettono malattie infettive in modo da escludere possibilità di trasmissione e infezione.

Disinfezione termica

La disinfezione termica avviene mediante l'azione di una temperatura definita per un tempo di mantenimento. Nell'elenco, in base all'articolo § 18 della legge tedesca sulla prevenzione delle infezioni (IfSG) si tratta di 90 °C per 10 min. o invece 85 °C per 15 min. con rapporto di liscivia da 1–4 a 1–5 con area di efficacia AB (v. cap. "Processo di disinfezione secondo aree di efficacia").

La disinfezione termica non dipende dal detersivo impiegato che non deve corrispondere a nessun elenco.

Disinfezione termochimica

La disinfezione termochimica si distingue dalla disinfezione termica per una temperatura più bassa della liscivia nel corso della fase di disinfezione. Una compensazione per la temperatura bassa è garantita in questo modo dai componenti di lavaggio e di disinfezione elencati. In questo caso è importante che questi prodotti vengano utilizzati esattamente in base all'elenco. La temperatura della liscivia, il rapporto di carico e il momento del dosaggio devono essere rispettati con precisione.

Per i programmi di lavaggio per la disinfezione esistono due elenchi, nei quali sono riportati i necessari parametri di processo in base ai prodotti utilizzati per il lavaggio e la disinfezione.

Elenco RKI (Istituto Robert Koch)

Descrive il processo per la decontaminazione secondo § 18 della legge tedesca sulla prevenzione delle infezioni. Presupposto per l'utilizzo di questo processo di disinfezione è una disinfezione disposta dalle autorità che viene effettuata se gli oggetti sono contaminati da agenti patogeni di malattie notificabili e trasmissibili e per questo motivo si deve temere la diffusione della malattia. Nell'elenco RKI vengono descritti sia il processo di disinfezione termica che il processo di disinfezione termochimica.

Processo di disinfezione in base alle aree di efficacia

I processi di disinfezione sono suddivisi secondo aree di efficacia A, B e C.

- Area di efficacia A:
per eliminare germi batterici vegetativi compresi micobatteri e funghi comprese spore fungine.
- Area di efficacia B:
per l'inattivazione dei virus.
- Area di efficacia C:
per eliminare le spore dell'agente patogeno dell'antrace.

Elenco VAH

VAH = (Associazione tedesca di igiene applicata)
(in precedenza: DGHM = Istituto tedesco di igiene e microbiologia)

Questo elenco riporta i procedimenti ritenuti validi invece per la disinfezione di routine, a titolo di profilassi per prevenire infezioni in ambito ospedaliero, negli ambulatori medici, nei luoghi pubblici o in altri locali/settori nei quali ci sia la possibilità di trasmissione di infezioni. Per le decontaminazioni disposte dall'autorità bisogna fare riferimento alle norme vigenti in materia (in Germania: § 18 della Legge sulla prevenzione delle infezioni).

it - Elenco programmi

Per capi/tessuti dal settore OP in qualità di dispositivi medici sono da applicarsi e utilizzare degli speciali processi e delle macchine convalidati. I processi e le macchine qui indicati **non** sono dispositivi medici.

Si evitano contaminazioni e/o ricontaminazioni

- Prima dell'utilizzo della macchina disinfettarsi le mani.
- Utilizzare contenitori per il trasporto puliti e disinfettati.
- Dosare detersivo e disinfettante in base alle normative.
- Rispettare le normative per il trattamento dell'abbigliamento protettivo.
- Se si utilizza acqua degli impianti di trattamento accertarsi che sia sterile.
- Pulire il cassetto detersivi, i singoli scomparti e il dispositivo di aspirazione prima dell'uso.

Pulizia del cassetto detersivi e del dispositivo di aspirazione

Il cassetto detersivi è soggetto a costante umidità, per cui in caso di pulizia non regolare, i germi possono moltiplicarsi.

- Dopo l'uso pulire il cassetto detersivi, i singoli scomparti e il dispositivo di aspirazione accuratamente con acqua calda per eliminare i residui di detersivo e le incrostazioni.

Il gestore deve garantire di routine lo standard di disinfezione termica o termochimica (dall'elenco, in base all'articolo § 18 della legge tedesca sulla prevenzione di infezioni), mediante rispettivi controlli. I processi devono essere monitorati in termini batteriologici per mezzo di bioindicatori oppure il gestore deve prestare particolare attenzione al rispetto dei parametri procedurali relativi alla temperatura e con i programmi termochimici anche alla concentrazione. Non interrompere mai programmi di disinfezione altrimenti il risultato del processo di disinfezione potrebbe risultare limitato.

Allacciamento idrico per varianti con potenza di riscaldamento ridotta (RH)

La macchina deve essere allacciata all'acqua fredda e calda. Per poter utilizzare tutti i programmi si raccomanda una temperatura dell'acqua calda di almeno 80 °C. Temperature più basse potrebbero causare il prolungamento delle durate dei programmi o interruzioni del programma. Non sono consentite temperature dell'acqua inferiori a 60 °C, poiché potrebbero causare un notevole prolungamento delle durate dei programmi.

Allacciamento idrico per varianti con riscaldamento esterno (EH)

La macchina deve essere allacciata all'acqua fredda e calda. Si raccomanda una temperatura dell'acqua calda di almeno 80 °C. Non è possibile utilizzare programmi di disinfezione a causa del riscaldamento integrativo mancante. La temperatura di afflusso determina le temperature di lavaggio utilizzabili.

Elenco programmi Disinfezione

Disinfezione termica e **Disinfezione termochimica** sono programmi per la disinfezione dei capi.

Vengono eseguite una disinfezione termica e/o una disinfezione termochimica. La disinfezione termochimica richiede l'utilizzo di detersivi adeguati.

Tutti i programmi sono **bloccati**. Questo significa che trascorso 1 minuto dall'avvio, il programma può essere interrotto, terminato o svolto in modo rapido solo immettendo il "codice per esperti" (v. livello gestore).

Per evitare una ricontaminazione, nei programmi di disinfezione l'afflusso idrico nei cicli di risciacquo non avviene attraverso il cassetto detersivi.

Per la disinfezione di acqua di rete contaminata, anziché l'ultimo ciclo di risciacquo è possibile attivare un **Risciacquo disinfettante**. Qui l'acqua di risciacquo viene riscaldata a 65 °C per disattivare i germi. La durata del programma si prolunga ed è possibile aprire lo sportello solo quando la temperatura in macchina è scesa sotto i 50 °C.

Disinfezione termica 90 °C		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Cotone, lino p.es. lenzuola, capi in spugna	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Svolgimento del programma	Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min Cooldown e/o risciacquo disinfettante attivabile nel Miele Benchmark Programming Tool 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Disinfezione termochimica 10 min. 70 °C		
Tipo di tessuto	Cotone, lino p.es. lenzuola, capi in spugna	1:10 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg
Svolgimento del programma	Disinfezione 70 °C*, Tempo di mantenimento 10 min 2 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante) Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Disinfezione termochimica 20 min. 60 °C		
Tipo di tessuto	Cotone, lino p.es. lenzuola, capi in spugna	
Svolgimento del programma	Disinfezione 60 °C*, Tempo di mantenimento 20 min 2 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante) Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I parametri di disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

it - Elenco programmi

Disinfezione termochimica 20 min. 40 °C		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Cotone, fibre miste, tende	1:25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Svolgimento del programma	Disinfezione 40 °C*, Tempo di mantenimento 20 min Ritmo di lavaggio "delicato" 3 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante) Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Biancheria sanitaria incontinenza 90 °C		
Tipo di tessuto	Pannolini lavabili	1:13 PWM 927 –18,6 kg PWM 935 – 24,6 kg
Svolgimento del programma	Bagno di prerisciacquo Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min Cooldown e/o risciacquo disinfettante attivabile nel Miele Benchmark Programming Tool 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Biancheria sporco fecale 90 °C		
Tipo di tessuto	Biancheria intima molto sporca, cotone	
Svolgimento del programma	2 bagni di prerisciacquo Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min Cooldown e/o risciacquo disinfettante attivabile nel Miele Benchmark Programming Tool 3 cicli di risciacquo (risciacquo disinfettante attivabile come opzione) Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I parametri di disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Elenco programmi Imprese di pulizia

Questi programmi sono adatti per lavare, disinfettare e impregnare (con differenti livelli di umidità) panni di pulizia in cotone o fibre miste, zerbini, feltri per lucidatrici e altre microfibre utilizzate dalle imprese di pulizia.

I panni per la pulizia possono essere impregnati per essere pronti all'uso (ready to use - rtu).

Per evitare una ricontaminazione, nei programmi di disinfezione l'afflusso idrico nei cicli di risciacquo non avviene attraverso il cassetto detersivi.

Grazie ai programmi **Mop . . . + ready to use (rtu)** si ottengono mop pronti all'uso e già impregnati di detersivo e/o disinfettante. A questo scopo, dopo il lavaggio e/o la disinfezione, è prevista una fase per impregnare, seguita da centrifuga. È possibile variare l'umidità desiderata dei mop con l'impostazione dell'umidità residua mediante l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso d'acqua).

È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

- Per evitare che lo sporco grossolano giunga in macchina, sbattere i mop prima di introdurli nel cestello.

Mop standard		60 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Mop in cotone, viscosa, poliestere, microfibra		1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg Per il numero v. tabella "Quantità di carico mop"
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Bagno di prerisciacquo 2° Bagno di prerisciacquo, tramite Opzione  "Prerisciacquo" attivabile Lavaggio principale fino a 90 °C, durata del lavaggio 6 min Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool Miele 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Mop standard+ rtu		60 °C (da fredda a 90 °C)	
Tipo di tessuto	Mop in cotone, viscosa, poliestere, microfibra		
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Mop Standard, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

it - Elenco programmi

Mop disinfezione termica 90 °C		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Mop in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg Per il numero v. tabella "Quantità di carico mop"
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Bagno di prerisciacquo 2° Bagno di prerisciacquo, tramite Opzione  "Prerisciacquo" attivabile Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min Cooldown e/o risciacquo disinfettante attivabile nel Miele Benchmark Programming Tool 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Mop disinfezione termica + rtu 90 °C		
Tipo di tessuto	Mop in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento del programma come Mop Disinfezione termica, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Mop disinfezione termochimica 10 70 °C min		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Mop in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Bagno di prerisciacquo 2° Bagno di prerisciacquo, tramite Opzione  "Prerisciacquo" attivabile Disinfezione* 70 °C, Tempo di mantenimento 10 min 3 cicli di risciacquo (risciacquo disinfettante attivabile come opzione) Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Mop disinfezione termochimica 20 60 °C min.		
Tipo di tessuto	Mop in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Bagno di prerisciacquo 2° Bagno di prerisciacquo, tramite Opzione  "Prerisciacquo" attivabile Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min 3 cicli di risciacquo (risciacquo disinfettante attivabile come opzione) Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Mop disinfezione termochimica 70 °C 10m+rtu		
Tipo di tessuto	Mop in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento del programma come Mop, disinfezione termochimica. Disinfezione*, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "δ – δδδδ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I parametri di disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

it - Elenco programmi

Mop disinfezione termochimica 60 °C 20m.+rtu		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Mop in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Svolgimento del programma	Svolgimento del programma come Mop, disinfezione termochimica. Disinfezione*, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Mop rtu		
Tipo di tessuto	Mop in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1:9 PWM 927 – 27 kg PWM 935 – 35 kg Per il numero v. tabella "Quantità di carico mop"
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Stop carico, Stop con acqua	
Mop nuovi 60 °C (da fredda a 90 °C)		
Tipo di tessuto	Per ammolare/ammorbidire mop nuovi	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 4 min Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I parametri di disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Il programma **Mop rtu** è adatto a impregnare in un secondo momento i mop puliti e asciugati. Durante questa operazione viene aggiunta una soluzione disinfettante. È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

La quantità di carico mop (cotone) vale per il rapporto di carico 1:9

Formato mop	40 cm 190 g/ mop	50 cm 220 g/ mop	60 cm 280 g/ mop	80 cm 360 g/ mop	110 cm 510 g/ mop	130 cm 610 g/ mop	160 cm 720 g/ mop
PWM 927	142 pz.	123 pz.	96 pz.	75 pz.	53 pz.	44 pz.	38 pz.
PWM 935	184 pz.	159 pz.	125 pz.	97 pz.	69 pz.	57 pz.	49 pz.

Suggerimento: Se si utilizzano mop in microfibra, la quantità di carico è maggiore in base al peso ridotto dei mop.

La quantità di carico mop (microfibra) vale per il rapporto di carico 1:9

Formato mop	40 cm 120 g/mop	50 cm 170 g/mop
PWM 927	225 pz.	159 pz.
PWM 935	292 pz.	206 pz.

Per mop particolarmente voluminosi e leggeri è possibile che il numero dei pezzi debba essere inferiore.

it - Elenco programmi

Tappetini		40 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Zerbini		1:15 PWM 927 – max. 16 kg PWM 935– max. 21,4 kg
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 8 min 3 bagni di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Tappetini molto sporchi			
60 °C (da fredda a 60 °C)			
Tipo di tessuto	zerbini molto sporchi		
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 12 min 3 bagni di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Dischi/Pads			
40 °C (da fredda a 60 °C)			
Tipo di tessuto	Dischi per lucidatura		1:50 PWM 927 – 4,8 kg PWM 935 – 6,4 kg
Svolgimento del programma	Bagno di prerisciacquo 2° Bagno di prerisciacquo, tramite Opzione  "Prerisciacquo" attivabile Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 10 min 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Suggerimento: La quantità di carico per i tappetini può essere inferiore in base a dimensioni, forma e spessore.

Questi programmi sono adatti per lavare, disinfettare e impregnare (con differenti livelli di umidità) panni di pulizia in cotone, fibre miste o microfibra utilizzati dalle imprese di pulizia.

Panni standard		60 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra		1:18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Numero v. tabella "Quantità di carico panni"
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 30 °C Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 6 min 2 bagni di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Panni standard+rtu		60 °C (da fredda a 90 °C)	
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra		
Svolgimento del programma	Svolgimento del programma come Panni Standard, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

it - Elenco programmi

Panni disinfezione termochimica 90 °C		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1:18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Numero v. tabella "Quantità di carico panni"
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 30 °C Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min Cooldown e/o risciacquo disinfettante attivabile nel Miele Benchmark Programming Tool 3 bagni di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Panni disinfezione termochimica + 90 °C rtu		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento del programma come Panni disinfezione termica, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Panni disinfezione termochimica 70 °C 10 min.		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 30 °C Disinfezione 70 °C, Tempo di mantenimento 10 min 3 bagni di risciacquo (come opzione, risciacquo disinfettante attivabile) Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Panni disinfezione termochimica 60 °C 20 min.		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1:18 PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Numero v. tabella "Quantità di carico panni"
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 30 °C Disinfezione 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min 3 bagni di risciacquo (come opzione, risciacquo disinfettante attivabile) Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Panni disinfezione termochimica 70 °C 10m.+rtu		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento del programma come Panni, disinfezione termochimica. Disinfezione, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "δ – δδδδ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Panni disinfezione termochimica 60 °C 20m.+rtu		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento del programma come Panni, disinfezione termochimica. Disinfezione, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "δ – δδδδ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

it - Elenco programmi

Panni rtu		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1:18
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	PWM 927 – 13,6 kg PWM 935 – 17,6 kg Numero v. tabella
Opzioni	Stop carico, Stop con acqua	"Quantità di carico panni"

La quantità di carico Panni vale per il rapporto di carico 1:18

Formato Panni	Panni (kg)	16 g/panno	22 g/panno	43 g/panno
PWM 927	13,6	850	620	320
PWM 935	17,6	1100	800	410

Il programma **Panni standard** è adatto "anche" ai panni che non vengono utilizzati immediatamente dopo il lavaggio ma che vengono riposti dopo l'asciugatura.

Grazie ai programmi **Panni . . . + rtu** si ottengono panni pronti all'uso e già impregnati di detersivo e/o disinfettante. A questo scopo, dopo il lavaggio e/o la disinfezione, è prevista una fase per impregnare, seguita da centrifuga. È possibile variare l'umidità desiderata dei panni con l'impostazione dell'umidità residua mediante l'opzione "Δ – ΔΔΔΔ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso d'acqua). È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

Il programma **Panni rtu** è adatto a impregnare in un secondo momento i panni di pulizia puliti e asciutti. Durante questa operazione viene aggiunta una soluzione disinfettante. È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

Elenco programmi Vigili del fuoco

Questi programmi sono adatti al trattamento dei dispositivi di protezione individuale (DPI).

Abbigliamento protettivo		60 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni		v. tabella "Quantità di carico Abbigliamento pro- tettivo"
Svolgimento del pro- gramma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop cari- co, Stop con acqua		
Abbigliamento protettivo+ Imper- 60 °C (da fredda a 60 °C) meabilizzare			
Tipo di tessuto	Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni		
Svolgimento del pro- gramma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min 3 cicli di risciacquo Bagno impermeabilizzante 40 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop cari- co, Stop con acqua		
Impermeabilizzare abbigliamento 40 °C protettivo			
Tipo di tessuto	Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni		
Svolgimento del pro- gramma	1 bagno di risciacquo Bagno impermeabilizzante 40 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop cari- co, Stop con acqua		

Quantità di carico Abbigliamento protettivo

Modello	Quantità
PWM 927	circa 4 tute (o 6 giacche)
PWM 935	circa 5 tute (o 8 giacche)

Preparare Abbigliamento protettivo per il lavaggio.

- Non attaccare etichette agli indumenti da lavare.
- Rimuovere i moschettoni se possibile oppure infilarli in una tasca laterale e chiudere la tasca.
- Chiudere le chiusure in velcro oppure coprirle con nastro in velcro.
- Lavare separatamente i rivestimenti interni in lana vergine.
- Lavare l'abbigliamento dal diritto (rivestimento interno = dal rovescio).
- Rispettare la capacità di carico.

it - Elenco programmi

Abbigliamento protettivo è un programma per lavare le tute dei vigili del fuoco. Non è adatto al lavaggio di abbigliamento con rivestimento interno in lana vergine.

Suggerimento: /detersivo: si consiglia un detersivo liquido a pH ridotto che sciolga lo sporco di grassi e pigmenti.

Se si utilizza un impermeabilizzante, questo deve essere concepito per rispettare le specifiche esigenze di questo impiego.

Maschere sono programmi per il lavaggio e la disinfezione di maschere respiratorie con elastico.

- Rovesciare gli elastici delle maschere, prima di caricarle in macchina, per proteggere le visiere.
- Inserire ogni maschera nell'apposito sacchetto protettivo e chiudere il sacchetto.

I sacchetti protettivi possono essere richiesti all'assistenza tecnica Miele.

- Al termine del trattamento, estrarre le maschere dai sacchetti.
- Centrifugare i sacchetti protettivi vuoti e molto bagnati col programma **Centrifuga sacchetti**.

Maschere		60 °C	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Carico	Maschere respiratorie con elastico		PWM 927 – 19 maschere PWM 935 – 26 maschere
Svolgimento del programma	Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min 4 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante), scarico idrico		
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Maschere con prelavaggio 60 °C			
Carico	Maschere respiratorie con elastico molto sporche		
Svolgimento del programma	Prelavaggio 30 °C Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min 4 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante), scarico idrico		
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Centrifuga sacchetti			
Carico	Sacchetto per la maschera		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Svolgimento del programma	Centrifuga		

* I parametri di disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Per evitare una ricontaminazione, nei programmi di disinfezione l'afflusso idrico nei cicli di risciacquo non avviene attraverso il cassetto detersivi.

Non lavare le maschere con l'attacco per elmetto/maschera.
Le visiere possono graffiarsi a causa delle cerniere.

Utilizzare un detersivo adeguato. Attenersi alle indicazioni del produttore.

CSA tute protettive è un programma per lavare le tute protettive per sostanze chimiche. Viene eseguita una disinfezione termochimica (60 °C/20 min) che richiede l'utilizzo di detersivi adeguati.

CSA tute protettive 60 °C		Rapporto di carico/ Quantità di carico PWM 927 - 2 - 3 tute PWM 935 - 3 - 4 tute
Tipo di tessuto	Tute protettive per sostanze chimiche in laminato stratificato rivestito	
Svolgimento del programma	Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min 3 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante), scarico idrico	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus	
CSA Speciale tute protettive 40 °C		
Tipo di tessuto	Tute protettive per sostanze chimiche in laminato stratificato rivestito	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale 40 °C, durata di lavaggio 8 min 1 ciclo di risciacquo, scarico idrico	
Opzioni	Ammollo, Intenso	

- Rispettare la temperatura di lavaggio massima, raccomandata dal produttore delle tute protettive.
- In caso di sporco sconosciuto, prima del lavaggio verificare il tipo di contaminazione perché la decontaminazione non è sempre garantita in base allo sporco.
- Per rimuovere lo sporco esterno, chiudere le tute prima del trattamento con il programma "CSA Speciale tute protettive". Per la disinfezione interna ed esterna col programma "CSA tute protettive", aprire le tute. Per proteggere la visiera, ribaltare verso l'interno la parte superiore e posizionarvi sopra la parte inferiore.
- Rispettare la quantità di carico minima della lavatrice affinché le tute non si aprano e le visiere non si danneggino. Oppure evitare il dispiegamento delle tute, lavandole in un sacchetto in rete adeguatamente grande.

Elmetti* 60 °C (da freddo a 60 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Elmetti dei vigili del fuoco	PWM 927 – 6 elmetti PWM 935 – 10 elmetti
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 16 min 3 cicli di risciacquo, scarico idrico	
Opzioni	Ammollo, Risciacquo plus	

* Il produttore dell'elmetto deve consentire la possibilità di lavaggio e asciugatura in macchina.

Prima di caricare la macchina, inserire l'eventuale visiera scorrevole nell'elmetto. Infilare ogni elmetto nel sacchetto protettivo imbottito e adatto a tale scopo e chiuderlo.

I sacchetti protettivi possono essere richiesti all'assistenza tecnica Miele.

Smontare i componenti facilmente amovibili dell'elmetto e lavarli in un sacchetto in rete separato.

it - Elenco programmi

Guanti		40 °C (da fredda a 40 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Guanti con e senza inserti in pelle		PWM 927 – 50 pa- ia di guanti PWM 935 – 67 paia di guanti
Svolgimento del pro- gramma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 9 min 3 cicli di risciacquo (3° ciclo di risciacquo con agente ammorbidente per pelle come opzione 35°C) Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Risciacquo plus		

Al termine del lavaggio, i guanti con e senza inserti in pelle, vengono asciugati all'aria. Prima dell'asciugatura, i guanti in pelle o con inserti in pelle vengono follati a mano per ripristinare l'elasticità della pelle.

Cinturoni*		40 °C (da fredda a 40 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Cinturoni dei vigili del fuoco anche con componenti in alluminio e inserti in pelle		PWM 927 – 18 cin- turoni PWM 935 – 24 cin- turoni
Svolgimento del pro- gramma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 8 min 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Risciacquo plus		

* Il produttore deve dichiarare che i cinturoni possono essere lavati in macchina.

Se sui cinturoni vi sono dei componenti in alluminio, si consiglia un detersivo per capi delicati liquido con pH ridotto, che scioglia lo sporco di pigmento.

Infilare 2-3 cinturoni nei sacchetti protettivi imbottiti adatti a questo impiego e chiudere i sacchetti.

I sacchetti protettivi possono essere richiesti all'assistenza tecnica Miele.

Al termine del lavaggio, i cinturoni vengono asciugati all'aria aperta. I componenti in pelle vengono follati a mano prima dell'asciugatura ed eventualmente trattati con un agente reingrassante adatto a mantenere l'elasticità della pelle.

Abbigliamento di pronto intervento è un programma per il lavaggio disinfettante. Non è adatto al lavaggio di abbigliamento con rivestimento interno in lana vergine.
Lavare l'abbigliamento dal diritto (rivestimento interno = dal rovescio).

Abbigliamento pronto intervento* 60 °C		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Nomex e cotone	v. tabella "Quantità di carico abbigliamento di pronto intervento"
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione* 60 °C, tempo di mantenimento 20 min 2 cicli di risciacquo (attivabile il risciacquo disinfettante come opzione) Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Risciacquo plus	
Abbigliamento pronto intervento + Im- 60 °C permeabilizzare* / **		
Tipo di tessuto	Nomex e cotone	
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione* 60 °C, tempo di mantenimento 20 min 2 cicli di risciacquo (attivabile il risciacquo disinfettante come opzione) Bagno di impermeabilizzazione ** 40 °C Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Risciacquo plus	

* I parametri di disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

** L'impermeabilizzante deve essere concepito per rispettare le specifiche esigenze di questo impiego.

Quantità di carico abbigliamento di pronto intervento

Modello	Quantità
PWM 927	9 tute
PWM 935	12 tute

Mute da sub 30 °C (da fredda a 40 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Tute in neoprene, nylon, poliestere o laminato (traspirante) bagnate, umide o asciutte con uno sporco da leggero a ostinato. I tessuti possono comprendere anche calzini/stivali cuciti, parti in Cordura o materiale elastico.	1:20 WM 927 - 12 kg PWM 935 - 16 kg
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 30 °C Lavaggio principale fino a 40 °C 3 risciacqui Centrifuga	
Opzioni	2° prelavaggio, Ammollo, Intenso, +Acqua, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Raccomandazioni per la cura di tute in neoprene e mute subacquee:

- Attenersi alle raccomandazioni di cura del produttore del capo da lavare.
- Chiudere le cerniere e le chiusure in velcro.
- Selezionare il programma speciale Mute subacquee.

it - Elenco programmi

- Utilizzare detersivi liquidi per capi colorati o delicati.
- Se si desidera un effetto disinfettante occorre aggiungere un additivo disinfettante idoneo, p.es. Kreussler Lanadol ABAC, e rispettare le condizioni di disinfezione.
- In caso di sporco ostinato aggiungere un rafforzatore di lavaggio.
- Dopo il lavaggio, asciugare la tuta all'aria o appendendola nell'armadio di asciugatura con temperature fino a 40 °C.
- Asciugare le tute con scarpe e calzini fissi a testa in giù all'aria o in dispositivi di asciugatura con flusso d'aria (calda).
- Non utilizzare l'essiccatoio a cestello.
- Conservare le tute in un luogo asciutto e protetto dalla luce, appese a una gruccia con supporto largo per la spalla.

Abbigliamento protettivo anti-taglio 40 °C (da fredda a 60 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Abbigliamento protettivo con sporco da leggero a ostinato con inserto antitaglio in poliestere o in fibre miste poliestere-cotone (anche con una parte di elastan o Cordura) per capi con classe di protezione da 0 a 3	1:20 PWM 927 - 12 kg PWM 935 - 16 kg
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 30 °C Lavaggio principale fino a 60 °C 3 risciacqui Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, 2° prelavaggio, Ammollo, Intenso, +Acqua, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Raccomandazioni per la cura di abbigliamento protettivo con inserti antitaglio:

- Attenersi alle raccomandazioni di cura del produttore del capo da lavare.
- Chiudere le cerniere e le chiusure in velcro.
- Utilizzare detersivi liquidi per capi colorati o delicati.
- Lavare solo capi simili per colore.
- Selezionare il programma speciale Abbigliamento protettivo antitaglio.
- Non utilizzare detersivo universale, candeggiante e/o ammorbidente.
- In caso di sporco ostinato aggiungere un rafforzatore di lavaggio.
- Dopo il lavaggio, tendere leggermente l'abbigliamento protettivo riportandolo alla forma originaria. Asciugarlo all'aria o nell'armadio di asciugatura a temperature fino a 50 °C.
- Non utilizzare l'essiccatoio a cestello.
- Riporre l'abbigliamento protettivo asciutto in un luogo protetto dalla luce.

Elenco programmi WetCare

Il "lavaggio con acqua" WetCare è una procedura molto delicata che prevede l'uso di acqua e detergenti specifici per capi che finora era possibile lavare solo con agenti chimici.

WetCare delicato		25 °C (da fredda a 30 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi di abbigliamento non lavabili in acqua		1:15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 30 °C, durata del lavaggio 2 min Bagno di appretto 25 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
WetCare seta		30 °C (da fredda a 30 °C)	
Tipo di tessuto	Capi non lavabili, che formano facilmente pieghe		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 30 °C, durata del lavaggio 6 min Bagno di appretto 25 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
WetCare intenso		40 °C (da fredda a 40 °C)	
Tipo di tessuto	Capi di abbigliamento lavabili		1:15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata del lavaggio 6 min Ciclo di risciacquo Bagno di appretto 25 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Nei programmi di lavaggio dei tessuti non vengono azionate le valvole dell'acqua calda. La temperatura dell'acqua utilizzata non deve superare i 30 °C.

Elenco programmi Capi outdoor

Capi outdoor		40 °C (da fredda a 40 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Poliammide e tessuti a membrana		1:15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Lavaggio/Impermeabilizzare 40 °C			
Tipo di tessuto	Poliammide e tessuti a membrana		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min 2 cicli di risciacquo Impermeabilizzare fino a 40 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Risciacquo/Impermeabilizzare 40 °C			
Tipo di tessuto	Poliammide e tessuti a membrana		
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo Impermeabilizzare 40 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Piumini d'oca		40 °C (da fredda a 60 °C)	
Tipo di tessuto	Capi in piuma		1:25 PWM 927 – 9,6 kg PWM 935 – 12,8 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 7 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Elenco programmi Maneggio

Questo programma è adatto al lavaggio e all'impermeabilizzazione di coperte per cavalli, sottosella, gambali, scarpette per zoccoli, fasce, cavezze in tessuto.

Coperte per cavalli		60 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Coperte per cavalli, sottosella, gambali, scarpette per zoccoli, fasce, cavezze in tessuto		Rapporto di carico coperte per cavalli 1:20 PWM 927 - 12 kg WM 935 - 16 kg
Svolgimento del programma	Prerisciacquo 2° prerisciacquo, tramite opzione  "Prerisciacquo" attivabile Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata del lavaggio 6 min 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Coperte per cavalli, lana		30 °C (da fredda a 40 °C)	
Tipo di tessuto	Coperte per cavalli con percentuale di lana		
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 30 °C Lavaggio principale fino a 40 °C, durata del lavaggio 8 min Ritmo di lavaggio "delicato" 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Coperte per cavalli+ Impermeabiliz- zare		60 °C (da fredda a 60 °C)	
Tipo di tessuto	Coperte per cavalli, sottosella, gambali, scarpette per zoccoli, fasce, cavezze in tessuto		
Svolgimento del programma	Prerisciacquo 2° prerisciacquo, tramite opzione  "Prerisciacquo" attivabile Prelavaggio fino a 30 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata del lavaggio 6 min 2 cicli di risciacquo Impermeabilizzare 30 °C Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Pretrattamento

Eliminare lo sporco grossolano dalle coperte molto sporche con un getto di acqua potente oppure con un aspirapolvere.

it - Elenco programmi

Detersivo

Per il lavaggio utilizzare un detersivo senza candeggianti e sbiancanti ottici.

Per le coperte in lana, utilizzare prodotti con un valore di pH leggermente ridotto. Eventualmente, utilizzare come additivo un prodotto che contiene enzimi.

Fare attenzione ad evitare le proteasi, dato che questi enzimi attaccherebbero e rovinerebbero la lana.

Quantità di carico coperte per cavalli

Modello	Carico max. $\frac{3}{4}$ della quantità di carico totale		
	Sottosella	Coperte estive	Coperte invernali
PWM 927	15	3 - 4	2 - 3
PWM 935	18	4 - 5	3

Fibbie

Al fine di proteggere il cestello da danni, coprire tassativamente le fibbie in metallo, le asole e i ganci.

Il programma di vendita Miele mette a disposizione sacchetti speciali con cui coprire le fibbie.

Elenco programmi Sport

Capi sport		40 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Maglieria e pantaloni in fibre sintetiche o miste		1:20 PWM 927 – 12 kg PWM 935 – 16 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Microfibre sport			
40 °C (da fredda a 60 °C)			
Tipo di tessuto	Maglieria, pantaloni e intimo funzionale in microfibra		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Scarpe da ginnastica			
40 °C (da fredda a 60 °C)			
Tipo di tessuto	Poliestere, poliammide, polietilene, polipropilene ed etilene vinile		
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Elenco programmi Indumenti da lavoro

Speciale olio/grasso		60 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Abbigliamento da lavoro sporco di olio o grassi, panni di copertura o di pulizia in cotone o fibre miste		1:10 PWM 927 – 24 kg PWM 935 – 32 kg
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Speciale polvere/farina			
60 °C (da fredda a 90 °C)			
Tipo di tessuto	Abbigliamento da lavoro sporco di polvere o farina, panni di copertura o di pulizia in cotone o fibre miste		
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Elenco programmi Laundry HTM 01-04

I programmi Sluice sono adatti a biancheria intima molto sporca, capi in spugna e lenzuola molto sporchi.

Disinfezione in base alle indicazioni del National Health Service (GB). Le possibilità di disinfezione sono due: 65 °C, 10 minuti oppure 71 °C, 3 minuti.

Sluice low		65 °C	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Biancheria intima molto sporca, capi in spugna e lenzuola molto sporchi		1:15 PWM 927 – 16 kg PWM 935 – 21,4 kg
Svolgimento del programma	2 cicli di prerisciacquo Prelavaggio fino a 60 °C, 5 min Disinfezione 65 °C, Tempo di mantenimento 10 min 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		
Sluice high			
71 °C			
Tipo di tessuto	Biancheria intima molto sporca, capi in spugna e lenzuola molto sporchi		
Svolgimento del programma	2 cicli di prerisciacquo Prelavaggio fino a 60 °C, 5 min Disinfezione 71 °C, Tempo di mantenimento 3 min 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale		
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua		

Sluice low 65 °C					
Fase del programma	Rapporto della liscivia	Termostop	Temperatura	Temp. tempo di mantenimento (durata lavaggio 2)	Durata del lavaggio programmata ca.
Prerisciacquo 1	1:7	no	freddo	-	5 min
Prerisciacquo 2	1:7	no	freddo	-	4 min
Prelavaggio	1:7	sì	60 °C	5 min	-
1 minuto di centrifuga con 500 giri/min					
Disinfezione	1:5	sì	65 °C	10 min	- **
2 minuti di centrifuga con 800 giri/min					
Risciacquo 1	1:5	no	freddo	-	5 min
1 minuto di centrifuga con 800 giri/min					
Risciacquo 2	1:5	no	freddo	-	5 min
1 minuto di centrifuga con max. giri/min					

it - Elenco programmi

Risciacquo 3	1:4	no	freddo	-	5 min
5 minuti di centrifuga con max. giri/min					
Sluice high 71 °C					
Prerisciacquo 1	1:7	no	freddo	-	5 min
Prerisciacquo 2	1:7	no	freddo	-	4 min
Prelavaggio	1:7	sì	60 °C	5 min	-
1 minuto di centrifuga con 500 giri/min					
Disinfezione	1:5	sì	71 °C	3 min	- **
2 minuti di centrifuga con 800 giri/min					
Risciacquo 1	1:5	no	freddo	-	5 min
1 minuto di centrifuga con 800 giri/min					
Risciacquo 2	1:5	no	freddo	-	5 min
1 minuto di centrifuga con max. giri/min					
Risciacquo 3	1:4	no	freddo	-	5 min
5 minuti di centrifuga con max. giri/min					

* in base al carico e al tipo di tessuto

** in base al tipo di riscaldamento e, con allacciamento all'acqua calda, in base alla temperatura dell'acqua calda

Elenco programmi Recupero acqua (WRG)

Pulizia WRG		80 °C	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Svolgimento del programma	Svuotare Risciacquo Svuotare Lavaggio Svuotare Risciacquo Svuotare		
Vuotamento WRG			
freddo			
Svolgimento del programma	Svuotare		

Elenco programmi ECO

Cotone colorato Eco 40 °C (da fredda a 40 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi leggermente sporchi in cotone, lino o fibre miste, p.es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 927 - 27 kg PWM 935 - 35 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 11 min 2 cicli di risciacquo Ultimo ciclo di risciacquo con acqua fredda Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, +Acqua, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Cotone colorato Eco intenso 40 °C (da fredda a 40 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi normalmente sporchi in cotone, lino o fibre miste, p.es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 927 - 27 kg PWM 935 - 35 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 26 min 2 cicli di risciacquo Ultimo ciclo di risciacquo con acqua fredda Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, +Acqua, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Lava/indossa Eco 30 °C (da fredda a 30 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi leggermente sporchi in fibra sintetica, fibre miste	1:20 PWM 927 - 12 kg PWM 935 - 16 kgP-WM
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 30 °C, durata di lavaggio 7 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Lava/indossa Eco intenso 30 °C (da fredda a 30 °C)		Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi leggermente sporchi in fibra sintetica, fibre miste	1:20 PWM 927 - 12 kg PWM 935 - 16 kgP-WM
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 30 °C, durata di lavaggio 22 min 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Miele



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany
Telefon: 05241 89-0
Internet: www.miele.com/professional